JOHANN WOLFGANG GOETHE

ÎN CULTURA ROMÂNĂ

(BIBLIOGRAFIE)

EDITURA BIBLIOTECA BUCUREŞTILOR

BUCUREŞTI - 1999

www.dacoromanica.ro

BIBLIOTECA MUNICIPALĂ "MIHAIL SADOVEANU" BUCUREŞTI
Serviciul de Cercetare şi Informare bibliografică, Schimb de publicaţii

JOHANN WOLFGANG GOETHE

ÎN CULTURA ROMÂNĂ

(BIBLIOGRAFIE)

EDITURA BIBLIOTECA BUCUREŞTILOR
ASOCIAŢIA BIBLIOTECARILOR ŞI DOCUMENTARIŞTILOR DIN BUCUREŞ
BUCUREŞTI - 1999

www.dacoromanica.ro

Lucrare realizată în cadrul Serviciului de Cercetare şi Informare bibliografică de:

Adriana Gagea
Ileana Şerbănescu
Bogdan Damian

ISBN 973-98918-9-6

www.dacoromanica.ro

CUPRINS

OPERA PUBLICATĂ ÎN ROMÂNIA
ÎN PERIOADA 1842–1999 (CARTE).....p.1

PRELUCRĂRI ŞI ADAPTĂRI ORIGINALE
INSPIRATE DIN OPERA LUI GOETHE (CARTE).....p.21

OPERA LUI GOETHE PUBLICATĂ ÎN PERIODICE ROMÂNEŞTI
ÎN PERIOADA 1832–1999.....p.22

PRELUCRĂRI ŞI ADAPTĂRI ORIGINALE
INSPIRATE DIN OPERA LUI GOETHE
PUBLICATE ÎN PERIODICE (1852 – 1996).....p.51

STUDII DESPRE VIAŢA ŞI OPERA LUI GOETHE
ÎN PERIOADA 1890 – 1996 (CARTE).....p.53

DESPRE VIAŢA ŞI OPERA LUI GOETHE.
ARTICOLE PUBLICATE ÎN PERIODICE ROMÂNEŞTI
ÎN PERIOADA 1832 – 1988 ŞI 1999.....p.69

LISTA SPECTACOLELOR INSPIRATE
DE OPERA LUI GOETHE, REALIZATE ÎN ROMÂNIA
ÎN PERIOADA 1969 – 1988 .....p.117

INDICE GENERAL.....p.118

www.dacoromanica.ro

OPERA PUBLICATĂ ÎN ROMÂNIA ÎN PERIOADA 1842–1999
CARTE

1842

SUFERINŢELE JUNELUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Gavriil Munteanu. – Bucuresci : Tipografia Curţii a lui Fr. Walbaum , 1842 . - 2+182 p.
BA I 118262
BN I 11733

1848

DRACUL : "ÎN VALUL VIEŢII, FURTUNA FAPTEI" / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ienăchiţă Văcărescu
În : Colecţie din poesiile Marelui Logofăt I. Văcărescu. – Bucuresci : Tipografia lui K. A. Rosetti & Winterhalder , 1848. – 409 p.

1862

FAUST : tragedie / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în proză de V. Pogor şi N. Skelitty. – Jassy : Tipografia lui Adolf Berman , 1862. – 2+237 p.
BA I 35427

IFIGENIA ÎN TAURIDA: Piesă de teatru în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ilariu Puşicariu. – Bucuresci: Tipografia lui Toma Teodorescu , 1862. – 100 p.
BA I 384774

1872

CLAVIGO : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicolae Miculescu. – Bucuresci : Tipografia lui E. Petrescu & Conduratu , 1872. – 71 p.
Note biografice
BA I 170178

1873

PERICOLELE VIEŢEI LA PARIS SAU AMORUL UNEI MUME ŞI DEVOTAMENTUL UNEI FUFE / Johann Wolfgang Goethe. – Bucuresci , 1873. – 137 p.
BA I 411871

1874

STELLA : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicolae Miculescu. – Piatra , Imprimeria Judeţului Neamţu , 1874. – 68 p.
BA I 411591

www.dacoromanica.ro

1875

PATIMELE JUNELUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; introducere de H. Grandea ; traducere de B. V. Vermont. – Bucuresci : Editura Librăriei Socec , 1875. – XXII , 204 p.
BA I 253200

1876

EGMONT : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe; traducere şi cuvânt înainte de Nicolae Chiriac Quintescu. – Jassy : Tipo–litografia H. Goldner , 1876. – XX , 95 p.
BA II 384964

1884

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Constantin Morariu. – Gherla : Editura Cancelariei Negruţiu , 1884. – 83 p.
BA I 170191

1887

MORARIU, CONSTANTIN
Poezii germane traduse liber / traducere de Constantin Morariu. – Gherla : Editura Cancelariei Negruţiu , 1890. – 120 p.
Poeziile lui Johann Wolfgang Goethe, pag. 57–118
BA II 346102

1894

LAZU, GRIGORI N.
451 traduceri libere şi imitaţiuni de poesii antice şi moderne din Orient şi Occident / traducere de Grigori N. Lazu ; introducere de A. D. Xenopol. – Jassy : Editura Librăriei Şcoalelor Fraţii Şaraga , [1894]
[2 vol.]. – XIV , 482 p.
Poeziile lui Johann Wolfgang Goethe, pag. 202–214
BA I 107622

1896

SUFERINŢELE TÂNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi introducere de I. Hussar. – Craiova : Institutul de Editură Ralian şi Ignat Samitca , [1896]. – 163 p. : il. – (Biblioteca de popularizare pentru literatură , ştiinţă , artă ; 17–18)
BA I 171988

www.dacoromanica.ro

1897

WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dimitrie Stăncescu. – Bucuresci : Editura Librăriei Carol Müller , [1897]. – 96 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 38)
Text prescurtat
BA I 125676
BM I 6195

1901

MAIORESCU, TITU
Chrestomaţie. Bucăţi alese din autori germani : Traducere română / Titu Maiorescu. – Bucureşti : Editura Casei Şcoalelor, 1901. – 638 p.
Din opera lui Johann Wolfgang Goethe cuprinde fragmente din : "Patimile tânărului Werther" , p. 49–51 ; "Romanul şi Drama" , p. 60–62 ; "Impresiuni de călătorie Veneţia–Roma" , p. 75–80 ; "Egmont" , p. 81–91 ; "Copilul evlavios" , p. 261–263 ; "Scîntei (Maxime şi reflecţii)" , p. 261–263

1902

"CA–N ZIUA–N CARE LUMII TE DETE MAI ÎNTÎI..." / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de Mihai Eminescu]
În : Opere complete. I: Literatura populară / Mihai Eminescu ; menţiune critică de Panait Chendi. – Bucureşti : Editura Minerva , 1902. – p . III
BA II 101193

HERMANN ŞI DOROTHEA : Pentru uzul cursului superior al liceelor, seminariilor, şcolilor profesionale şi secundare / Johann Wolfgang Goethe ; notiţe de I. Bidu. – Bucureşti : Editura Librăriei H. Steinberg , 1902. – 95 p.
BA II 166822

POEŢI GERMANI. JOHANN WOLFGANG GOETHE. HEINRICH HEINE: [poezii] / Johann Wolfgang Goethe, Heinrich Heine ; traducere de Ioan Băilă. – Sibiu , 1902. – p. 2–54
BA I 411110

"SPUN POPOARE, SCLAVII, REGII..." / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de Mihai Eminescu]
În : Opere complete. I. Literatura populară / Mihai Eminescu. – Bucureşti : Editura Minerva , 1902. – p. III
BA II 101193

1903

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A. Zaman. – Bucureşti : Institutul de Arte Grafice Eminescu , 1903. – 86 p.
BA I 410338

www.dacoromanica.ro

1906

FAUST : Tragedie / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gorun. – Bucureşti : Institutul de Arte Grafice Carol Göbl, 1906. – 211 p.
BA I 4300
BM I 57092

1907

DRAGOSTE CU TOANE : Piesă pastorală în versuri / Johann Wolfgang Goethe ; adaptare în versuri şi traducere de Şt. O. Iosif. – Braşov : Editura Librăriei Ciurcu , 1907. – 47 p. – (Biblioteca teatrală editată de Societatea pentru crearea unui fond de teatru român ; nr. 11)
BA I 6256

1908

FAUST : Tragedie : Partea a I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iosif Nădejde. – Bucureşti : Editura Librăriei Leon Alcalay , 1908. – X , 216 p. – (Biblioteca pentru toţi ; nr. 11)
BA I 9825
BM I 2527

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Barbu Constantinescu. – Bucureşti : Editura Librăriei Leon Alcalay , 1908. – 128 p. – (Biblioteca pentru toţi ; nr. 974)
BA I 193425
BM II 7837

1909

IOSIF, ŞT. O.
Tălmăciri / traduceri din germană de Şt. O. Iosif. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Institutul de Arte Grafice şi Editură , 1909. – 256 p.
Din opera lui Johann Wolfgang Goethe cuprinde fragmente din: "Isbăvire" , p. 40–41; "Ucenicul vrăjitor" , p. 42–46 ; "Faust. Prolog în cer" , p. 47–53
BA I 14088

FAUST : Tragedie în cinci acte : Partea a I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iosif Nădejde. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Editura Librăriei Alcalay , 1909
VIII , 218 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 320–321)
BA I 417002

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Hussar. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Editura Librăriei Alcalay , [1909]
203 p. : il. – (Biblioteca pentru toţi ; 38–38 bis)
BA I 75172

www.dacoromanica.ro

1910

POEZII ALESE / Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller , Gotthold E. Lessing , Heinrich Heine , Lenau ; traducere de B. Nemţeanu. – Bucureşti : Editura Lumen , [1910]
32 p. – (Biblioteca "Lumen" ; 67)
BA I 21674

PROTEMEU / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Panait Cerna
În : Poezii: poezii originale şi traduceri / Panait Cerna. – Bucureşti : Minerva , Institut de Arte Grafice şi Editură , 1910. – p.78–81
În carte există menţiunea unor ediţii ulterioare similare prezentei
BA I 16126

1911

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Baiulescu. – Braşov : Editura Librăriei Ciurcu , 1911. – 75 p.
BA II 24010

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de [Oreste] Georgescu. – Bucureşti : Minerva , Institut de Arte Grafice şi Editură , 1911
106 p. – (Biblioteca "Minervei" ; 112)
BA I 23758

1912

HERMANN ŞI DOROTHEA : Epopee idilică / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de M. Străjanu. – Sibiu , 1912. – 60 p.
BA II 552980

1913

DRAGOSTE CU TOANE : Piesă pastorală în versuri / Johann Wolfgang Goethe ; adaptare în versuri şi traducere de Şt. O. Iosif. – Bucureşti : Editura Librăriei Alcalay, [1913]. – 64 p.
BA I 36040
BA I 79587
BM I 2535

1914

FAUST : Tragedie : Partea a I –a / Johann Wolfgang Goethe ; adaptare în versuri şi traducere de Ion Gorun. – Bucureşti : Editura Librăriei Şcoalelor , C. Sfetea , [1914]
226 p. – (Colecţiunea C. Sfetea)
BA I 37904

www.dacoromanica.ro

1915

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în proză de Barbu Constantinescu. – Bucureşti : Editura Librăriei Leon Alcalay , [1915]. – VII , 123 p.
BA I 577581

MIGNON / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. Iliescu. – Bucureşti : Minerva, Institut de Arte Grafice şi Editură , 1915. – 80 p. – (Biblioteca "Minerva ; 191)
Fragment din "Wilhelm Meister"
BA I 45079

POVESTEA LUI ACHILLE PROMETHEUS : Poeme / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Barbu Constantinescu. – Bucureşti : Librăria Universală Leon Alcalay , [1915]
70 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 922)
BA I 45083
BM I 2651

ZEUL ŞI BAIADERA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Broşu
În : Siluete / I. Broşu. – Sibiu : Tipografia Arhidiecezană , 1915. – p. 88–92
BA I 451536

1916

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de [Oreste] Georgescu. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Minerva , Institut de Arte Grafice şi Editură , 1916
99 p. – (Biblioteca "Minervei" ; 112)
BA I 417009

SCHILLER , FRIEDRICH VON ; Goethe, Johann Wolfgang
Versuri de Schiller şi Goethe / Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller ; traducere de preotul Constantin Morariu. – Suceava : Tipografia Şcoala Română, 1916. – 48 p.
BA I 490686

1921

CAMPANIA ÎN FRANŢA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Pompiliu Pârvescu
Jassy : Editura Viaţa Românească , 1921. – 238 p.
BA I 63880
BM I 2524

1922

FAUST : Tragedie : Partea I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Ion Gorun. – Ediţia a 3–a – Bucureşti : Editura Cartea Românească , [1922]
204 p. – (Biblioteca Scriitoriilor Străini)
BA I 66431

www.dacoromanica.ro

1923

GOETHE ŞI SCHILLER. VERSURI / Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller ; traducere de Constantin Morariu. – Ediţia 1–a. – Cernăuţi : Institutul de Arte Grafice şi Editură Glasul Bucovinei , 1923. – 95 p.
Cuprinde selecţii din ciclurile : "Elegii" , "Xenii" , "Vara" , "Toamna" , "Proverbiale"
BA II 69615
BM II 66290

1924

ACŢIUNEA SENSORIO MORALĂ A CULOAREI : Manual pentru clasa a 8 –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi note de Virgil Tempeanu. – Folticeni : Editura Librăriei şi Tipografiei J. Bendit , 1924. – 47 p.
Volumul reprezintă traducerea capitolului al 6 –lea al lucrării "Teoria culorii"
BA II 79178

DRAGOSTE CU TOANE : Piesă pastorală în versuri / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif. – Ediţia a 3 –a. – Bucureşti : Editura Librăriei "Universala" Alcalay , 1924
64 p. – (Biblioteca pentru toţi; 884)
BA I 79587

PEDAGOGIA GERMANĂ. GOETHE ÎN CUGETĂRI ALESE : Maxime şi reflecţii / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi note biografice de Constantin Mureşanu. – Bucureşti , 1924
14 p.

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Constantin Morariu. – Ediţia a 2 –a. – Cernăuţi : Institutul de Arte Grafice şi Editură Glasul Bucovinei , 1924. – 89 p.
BA II 76744

IOSIF, ŞT. O.
TĂLMĂCIRI / Johann Wolfgang Goethe ; traduceri de Şt. O. Iosif. – Ediţia a 2 –a. – Bucureşti : Minerva , Institut de Arte Grafice şi Editură , [1924]. – 256 p.

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Hussar. – Bucureşti : Editura "Librăriei Universale" Leon Alcalay , [1924]
131 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 38 –38 bis)
BA I 75172
BM I 2546

TEMPEANU, VIRGIL
DIN SCRINUL VECHI : Antologie / traduceri din limba germană de Virgil Tempeanu ; cuvânt înainte de Nicolae Iorga. – Craiova : Editura Ramuri, 1924. – 145 p.
Cuprinde traduceri din lirica lui Johann Wolfgang Goethe, p. 21-31
BA II 77865

www.dacoromanica.ro

1925

FAUST : Tragedie : Opera completă / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu. – Bucureşti : "Ancora" , 1925. – 432 p.
BA I 84538

FAUST : Tragedie în cinci acte. Partea a I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi cuvânt înainte de Iosif Nădejde. – Bucureşti : Editura Adevărul , [1925]
190 p. - (Biblioteca "Dimineaţa" ; 32)
BA I 82185

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Oreste Georgescu. – Ediţia a 3 –a. – Bucureşti : Editura Cartea Românească , 1925
95 p. – (Biblioteca "Minervei" ; 112)

IFIGENIA ÎN TAURIDA : Piesă de teatru în versuri / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Virgil Tempeanu. – Arad : Editura Librăriei Diecezane , 1925. – 110 p. – (Biblioteca "Semănătorul" ; 107 –108)

STELLA. CLAVIGO. EGMONT : Tragedii în proză / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Traian Bratu. – Bucureşti : Cultura Naţională , [1925]. – (Literatura universală)
BA I 82134
BM I 2549

1926

FAUST : Tragedie / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de I. U. Soricu. – Bucureşti : Editura Ancora , S. Benvenisti , [1926]. – 432 p.
BA I 84538

1927

FAUST : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în proză şi cuvânt înainte de Iosif Nădejde. – B cureşti : Editura Librăriei "Universala" Alcalay , [1927]
VIII , 208 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 320–320 bis)
BA I 88592

1928

POEME STRĂINE / Johann Wolfgang Goethe ; traduceri din limba germană de G. Murgu. – Bucureşti : Editura Literară a Casei Şcoalelor , 1928. – p. 111 –118
BA I 93316

www.dacoromanica.ro

1930

FAUST : Tragedie : Partea a –I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Ion Gorun ; cuvânt înainte de Constanţa Hodoş. – Ediţia a 4 –a. – Bucureşti , [1930]. – 238 p.
BA I 99085

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Hussar. – Bucureşti : Editura Librăriei Universala "Alcalay" , [1930]
240 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 37–38 bis)
BA I 102944

1931

POVESTEA VULPOIULUI ŞIRET / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Eugen Boureanul. – Bucureşti : Editura ziarului Universul, [1931]. – 179 p. – (Biblioteca Tineretului)

1932

VERSURI : Antologie / Johann Wolfgang Goethe ; antologie realizată de Oscar Walter Čisek ; traduceri de Al. A. Philippide , Marcel Romanescu , Ion Pillat , Ştefan Neniţescu , Panait Cerna , Şt. O. Iosif , Ion Sân-Georgiu , Emanoil Bucuţa , Ion Marin Sadoveanu ; xilografie de Maria Pană-Buescu ca ilustraţie la Ganymed. – Bucureşti : Dacia , [1932]. – 58 [62] p.
Tradus în româneşte cu prilejul comemorării unui secol de la moartea lui Johann Wolfgang Goethe
BA III 110410

1934

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Hussar. – Bucureşti : Editura "Librăria Universală", Alcalay , [1934]. – 203 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 38 –38 bis)
BA I 75172

1935

LIRICA LUI GOETHE / Johann Wolfgang Goethe ; antologie alcătuită de Ion Sân-Georgiu. – Bucureşti : Editura Adevărul, [1935]. – 153 p.
Cuprinde selecţii din ciclurile: "Cântece şi imnuri" , "Balade" , "Sonete" , "Elegii romane" , "Din Divanul Occidental–Oriental
BA II 143716
BM II 7871

www.dacoromanica.ro

1936

FAUST : Tragedie : prima parte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în proză şi cuvânt înainte de Ion Nădejde. – Ediţia a 5 –a. – Bucureşti : Editura Librăriei "Universale" Alcalay , [1936]. – 203 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 320 –321)
BA I 88592

POEZII : Antologie / Johann Wolfgang Goethe ; antologie alcătuită de Ştefan Neniţescu ; cuvânt înainte de Ion Pillat. – Bucureşti : Editura Librăriei "Universala" Alcalay, [1936]
96 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 1286)
BA I 134761

1940

FAUST: Partea întîia / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : "Bucovina" , I. E. Torouţiu , 1940
232 p. – (Colecţia "Convorbiri literare")
BA II 170821

1941

HERMANN ŞI DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : "Bucovina", I. E. Torouţiu , 1941
83 [85] p. – (Colecţia "Convorbiri literare")
BA II 179580

1942

FAUST: Partea a doua / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : ["Bucovina", I. E. Torouţiu] , 1942
328 p. – (Colecţia "Convorbiri literare")
BA II 170821

1943

EGMONT : tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : "Bucovina", I. E. Torouţiu , 1943
74 p. – (Colecţia "Convorbiri literare")
BA II 193062

GÖTZ VON BERLICHINGEN : Piesă în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : "Bucovina", I. E. Torouţiu [1943]
83 p. – (Colecţia "Convorbiri literare")

www.dacoromanica.ro

1944

TORQUATO TASSO : Piesă în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Laura M. Dragomirescu. – Bucureşti : "Casa Şcoalelor" , 1944. – 135 p.
BA II 192970
BM I 7808

1949

EGMONT : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Al. A. Philippide ; cuvânt înainte de Ewald Ruprecht Korn. – Bucureşti : Editura de Stat , 1949
123 p. – (Clasicii Literaturii Universale)
BA I 215375
BM I 585

1951

FAUST: Erster Teil / Johann Wolfgang Goethe ; Forditotta Tordai Ferenc. – Bukarest , Állami Könyvkiadó , 1951. – 259 p.

1955

EGMONT / Johann Wolfgang Goethe ; Besorgt und eingeleitet von Ernst-Maria Flinker. – Bukarest : Staatsverlag für Kunst und Literatur , 1955. – 192 p.

GÖTZ VON BERLICHINGEN UND UR–GÖTZ / Johann Wolfgang Goethe ; einleitung von Paul Langfelder. – Bukarest : Staatsverlag für Kunst und Literatur , 1955
[Band] I–II. – (Deutsche Klassiker)
[Band 1]. – 277 [280] p. : 1 f. portr.
[Band 2]. – 201 [204] p.
Titlul în româneşte "Götz von Berlichingen şi străvechiul Götz"
BA I 3611221

OPERE : DIN VIAŢA MEA. POEZIE ŞI ADEVĂR / Johann Wolfgang Goethe ; note introductive şi traducere de Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1955
2 vol. – (Clasicii Literaturii Universale)
[vol 1]. – 500 p.
[vol 2]. – 364 p.
BA II 361466
BM II 1071

OPERE: FAUST: Tragedie / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Lucian Blaga ; cuvânt înainte de Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1955
544 p. – (Clasicii Literaturii Universale)
BA I 362520
BM II 63983

www.dacoromanica.ro

1956

AUFSÄTZE UBER KUNST UND LITERATUR / Johann Wolfgang Goethe ; besorgt und eingeleitet von Paul Langfelder. – Bukarest : Staatsverlag für Kunst und Literatur , 1956
368 p. : 1f. portr. – (Deutsche Klassiker)
Titlul în limba română "Studii despre artă şi literatură"
BA I 372740
BM I 1615

1957

DIN LIRICA UNIVERSALĂ / traducere de Lucian Blaga. – Bucureşti : Editura pentru Literatură şi Artă, 1957. – 199 p.
Din opera lui Goethe cuprinde : Din "Faust" : "Închinare" , p. 78 –80 ; "Balada regelui." , p. 81 –83 ; "Cîntecul Margaretei" , p. 84 –87 ; "Cuvinte orfice" , p.88 –90 ; "Dor fericit" , p. p 91 – 92 ; "Elegie" , p. 93 –101
BA II 338408

FAUST: Tragedie : Partea a I –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în versuri de Ion Iordan. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , [1957]
258 [260] p. – (Biblioteca pentru toţi)
BA I 349075

GOETHE DESPRE LITERATURĂ ŞI ARTĂ / Johann Wolfgang Goethe ; ediţie îngrijită şi introducere de Paul Langfelder ; traducere de Iosif C. Mătăsaru. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă, [1957]. – 208 p. – (Mica bibliotecă critică ; 47)
Cuprinde : "Aniversarea lui Shakespeare" , "Simplă imitare a naturii" "Manieră" , "Realitate şi aparenţă" , "Despre adevăr şi veridicitate în opera de artă. O convorbire" , "Colecţionarul şi prietenii săi" , "Vaca lui Myron" , "Don Ciccio" , "Pentru tinerii poeţi" , "Încă un cuvânt pentru tinerii poeţi"
BA I 341653
BM I 590

POEZII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi cuvânt înainte de Maria Banuş
Bucureşti : Editura Tineretului , 1957. – 159 p. – (Cele mai frumoase poezii)
Cuprinde selecţii din ciclurile : "Cântece" , "Cântece de lume" , "Aproape–n forma antică" , "Distihturi" , "Epigrame" , "Sonete" , "Poezii amestecate" , "Arta" , "În chip de parabole" , "Zeul şi lumea" , "Divanul apusului şi răsăritului"

1958

FAUST / Johann Wolfgang Goethe ; rész és Ős – Faust Franyo Zoltan forditása = [traducere în limba maghiară de Franyo Zoltan]. – Bucarest : Allami Irodalmi és Műverszeti Kiadó , [1958] = [Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1958]. – 465 [467] p.
BA II 3823336

www.dacoromanica.ro

GEDICHTE = [Poezii] / Johann Wolfgang Goethe ; Auswahl und Einleitung von Ewald Ruprecht Korn. – Bukarest : Jugendverlag , 1958. – 233 [236] p.
BA I 380104

VIANU, TUDOR
Versuri / Johann Wolfgang Goethe ; traduceri din limba germană de Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1958. – 101 p.
Cuprinde traduceri din lirica lui Goethe : p. 81 –88
BA II 374825

1959

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Al. A. Philippide ; cuvânt înainte de Zoe Dumitrescu–Buşulenga. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1960. – XII , 164 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 25)
BM I 586

1961

POEZII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi cuvânt înainte de Maria Banuş ; note de Radu Drăgoescu. – Ediţia a 2 –a. – Bucureşti : Editura Tineretului , [1961]
175 p. – (Cele mai frumoase poezii)
Cuprinde selecţii din ciclurile: "Cântece" , "Poezii amestecate" , iar din "Faust". "Cîntecul Margaretei la roata de tors"
BA I 1128639
BM I 4763

"UN QUIDAM ZICE..." / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Tudor Vianu
În : Jurnal / Tudor Vianu – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1961. – p. 190
BA I 429841

1962

FAUST : Tragedie : Partea a I –a şi a II –a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Lucian Blaga ; cuvânt înainte de acad. Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1962
2 vol. – (Biblioteca pentru toţi ; 144 –145)
[vol 1]. – XXXII ; 248 p.
[vol 2]. – 379 [–384] p.
BA I 443925
BM I 9529

FAUST / Johann Wolfgang Goethe ; Einleitung und Wörterbuch von Paul Langfelder. – Bukarest : Literatur–Verlag , 1962. – Band I –II. – (Deutsche Klassiker)
[Vol 1]. – 311 [–316] p.
[Vol 2]. – 381 [-384] p.
BA I 445043

www.dacoromanica.ro

OPERE ALESE / Şt. O. Iosif ; selecţie, introducere şi bibliografie de Ion Roman. – Bucureşti : Editura pentru Literatură. – 2 vol. – 534 p.

[Vol 2] : Tălmăciri / Johann Wolfgang Goethe ; traduceri de Şt. O. Iosif. – p. 26 –37 ; 325 – 328

BM I 9948

1964

OPERE ALESE / Johann Wolfgang Goethe ; selecţie, antologie, note şi cuvânt înainte de Romul Munteanu ; traduceri de Maria Banuş , Ion Marin Sadoveanu , Şt. O. Iosif , Lucian Blaga. – Bucureşti : Editura Tineretului , [1964]. – 2 vol. – (Biblioteca Şcolarului ; 79 , 80)

Vol.1 : Poezii şi poeme. – 288 p.

Cuprinde selecţii din : "Cântece" , "Cântece de lume" , "Balade" , "Elegii" , "Epigrame" , "Poezii variate" , "Wilhelm Meister" , "Aproape–n formă antică" , "Artă" , "Divanul Apusului cu Răsăritul" , "Faust. Partea a I –a"

Vol. 2 : Egmont ; [Suferinţele tînărului Werther]. – 272 p

Cuprinde : "Egmont" şi "Suferinţele tânărului Werther"

BA I 461944

BM I 21172

TEATRU : [Götz von Berlichingen; Ifigenia în Taurida; Egmont; Torquato Tasso] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Laura M. Dragomirescu şi Al. A. Philippide ; cuvânt înainte de Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1964

XV , 544 p. – (Clasicii Literaturii Universale)

BA I 461598

BM II 22329

1965

HERMANN UND DOROTHEA / Johann Wolfgang Goethe ; Einleitung von Nicolas Hochscheidt – Bukarest : Literaturverlag , 1965. – 198 [203] p. : 1 f. portr. – (Deutsche Klassiker)

BA I 498275

1967

[AUSGEWÄHLTE WERKE] = [Opere alese] / Johann Wolfgang Goethe ; Vorwort Romul Munteanu. – Bukarest : Jugendverlag, [1967]. – 2vol. – (Kleine Schulbücherei ; 26–27)

[Band] 1 : Die Leiden des Jungen Werthers = [Suferinţele tînărului Werther]. – 195 [199] p. : portr.

[Band] 2 : Iphigenie auf Tauris = [Ifigenia din Taurida]. – 213 [216] p.

BA I 518715

www.dacoromanica.ro

POEZIE ŞI ADEVĂR : Din viaţa mea / Johann Wolfgang Goethe ; traducere, prefaţă şi note de Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1967. – 3 vol. – (Biblioteca pentru toţi ; 387–389)
[vol.] 1. – LXIII ; 247 p.
[vol.] 2. – 303 p.
[vol.] 3. – 400 p.
I 11479

1968

FAUST : Tragedie / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Lucian Blaga ; prefaţă de Tudor Vianu. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1968. – 2 vol. – (Biblioteca pentru toţi ; 144–145)
[vol.] 1. – LV ; 248 p.
[vol.] 2. – 383 p.
BA I 536236
BM I 12461

1969

CĂLĂTORIE ÎN ITALIA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere şi note de Gh. I. Ciorogaru. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1969. – 575 p. – (Clasicii Literaturii Universale)
BA I 546273
BM II 30757

GEDICHTE = [Poezii] / Johann Wolfgang Goethe ; Auswahl und Einleitung Harald Krasser. – Bukarest : Jugendverlag , 1969. – 263 p. : portr. – (Kleine Schulbücherei ; 38)
BA I 545435

1972

GEDICHTE = [Poezii] / Johann Wolfgang Goethe ; Auswahl und Einleitung von Harald Krasser. – [2–te verbesserte Auflage] = [Ediţia a 2–a adăugită]. – Bukarest : Kriterion , 1972. – 268 p. cu portr. – (Kleine Schulbücherei ; 49)
BA I 564974

GÖTZ VON BERLICHINGEN : Színmü / Johann Wolfgang Goethe ; Fordította Vajda Miklós. – Bukarest : Kriterion , 1972. – 152 [-155] p. – (Drámák)
BA I 566654

[OPERE Vol. 1–2] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Valeria Sadoveanu ; postfaţă de Romul Munteanu. – Bucureşti : Univers , 1972
2 vol. – (Clasicii Literaturii Universale)
[vol. 1] : Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister – 535 p.
[vol. 2] : Anii de drumeţie ai lui Wilhelm Meister. – 391 p.
BA I 563689

www.dacoromanica.ro

BM II 34202

MAXIME ŞI REFLECŢII/ Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Gheorghe Ciorogaru ; prefaţă de Sergiu Sălăjan. – Bucureşti : Univers , 1972. – 264 p. – (Eseuri)
BA I 569367
BM II 35371

1973

GÎNDIREA LUI GOETHE ÎN TEXTE ALESE / Johann Wolfgang Goethe ; alegerea şi sistematizarea textelor , traducere şi comentarii de Mariana Şora. – Bucureşti : Minerva , 1973
2 vol. – (Biblioteca pentru toţi ; 761–762. Cultura generală)
vol. 1. – XLIV ; 436 p.
vol. 2. – 431 p.
BA I 575684

1974

FAUST : Teil I und II =[Partea I–a şi a II–a] / Johann Wolfgang Goethe ; Mit einem Vorwort von Johann Wolf. – Bukarest : Kriterion 1974. – 2 vol.
I–ste Teil : [Text]. – 412 p., 1f. portr.
II–te Teil : [Kommentar]. – 152 p. cu facs.
BA I 586752

POEZII / Johann Wolfgang Goethe ; antologie, cuvânt înainte şi note de Ion Acsan. – Bucureşti : Univers , 1974. – 288 p. – (Poésis)
BM I 15337
BA I 586674

VONZÁSOK ÉS VÁLASZTÁSOK. Regény / Johann Wolfgang Goethe ; Forditotta Vas Istvan Ay utószót irta Deak Tomás. – Bukarest : Kriterion , 1974. – p. 238 [-240] p. – (Horizon Könyvek)
BA I 577626

1975

AFINITĂŢILE ELECTIVE : [roman] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Eugen Filotti ; prefaţă şi tabel cronologic de Ion Roman. – Bucureşti : Minerva , 1975
XLII , 278 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 854)
BM I 15612
BA I 590706

1976

SCHILLER, FRIEDRICH VON; Goethe, Johann Wolfgang
Corespondenţă / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Lucia Popescu ; prefaţă de Sevilla Răducanu. – Bucureşti : Univers , 1976. – 248 p. – (Corespondenţă , memorii , jurnale)

www.dacoromanica.ro

BM II 41822
BA I 630552

DRAMEN = [Teatru] : Band 1 und 2 / Johann Wolfgang Goethe ; herausgegeben von Dietmar Hellermann = [coordonator Dietmar Hellermann]. – Bukarest : Kriterion , 1976. – 2 vol.
[Band 1] : Götz von Berlichingen ; Egmont. – 284 p. : 1 f. portr.
[Band 2] : Iphigenie auf Tauris ; Torquato Tasso. – 196 p.
BA I 596391

1978

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER; AFINITĂŢI ELECTIVE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Alexandru Philippide şi Eugen Filloti. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Univers , 1978. – 383 p. – (Clasicii Literaturii Universale)
Titlurile originale în limba germană : Die Leiden des jungen Werthers. Die Wahlverwandtschaften
BM II 44655
BA II 649321

REINEKE VULPOIUL ; HERMANN ŞI DOROTHEEA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iulia Murnu , Laura M. Dragomirescu ; prefaţă şi tabel cronologic de Ion Roman. – Bucureşti : Minerva , 1978. – XLVI ; 255 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 942)
Din volumul intitulat în original, în limba germană : Goethes sämtliche Werke
BM I 16513
BA I 641199

1980

DER WUNSCHRING : Ein Lese und Spielbuch für Kinder = [Inelul fermecat : Carte de citire şi joacă pentru copii] / Johann Wolfgang Goethe, Ion Creangă , Gotthold E. Lessing ; zusammengestellt von Heidi Hauser. – 2–te Auflage. –[Ediţia a 2–a]. – Bukarest : Kriterion , 1980. – 252 p. : il.

1981

DIE LEIDEN DES JUNGEN WERTHERS / Johann Wolfgang Goethe ; herausgegeben von Dietmar Hellermann. – Bukarest : Kriterion , 1981. – 216 p. – (Kriterion Schulausgabe ; Band 29)
BA I 672012

1982

ANII DE UCENICIE AI LUI WILHELM MEISTER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Valeria Sadoveanu ; prefaţă şi tabel cronologic de Ion Roman. – Bucureşti : Minerva , 1982
2 vol. – (Biblioteca pentru toţi)
Vol. 1. – LIX , 291 p.

www.dacoromanica.ro

Vol. 2. – 351 p.
BM I 18219
BA I 677532

FAUST : [Tragedie] : Partea I–a şi a II–a / Johann Wolfgang Goethe ; introducere, tabel cronologic, note şi comentarii de Ştefan Augustin Doinaş ; traducere de Horia Stanca , Ştefan Augustin Doinaş. – Bucureşti : Univers , 1982. – 631 p.
Bibliografie p. 622–628
BM II 50011
BA II 673363

FAUST / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Lucian Blaga ; tabel cronologic , prefaţă , note, comentarii , aprecieri critice şi bibliografie de Hertha Perez. – Bucureşti : Albatros 1982
LXXIII ; 278 p. – (Lyceum. Texte comentate)
BM I 18155
BA I 676428

1983

FAUST : [Tragedie]: Partea I–a şi partea a II–a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Augustin Doinaş , Horia Stanca. – Bucureşti : Univers , 1983
XXIX , 274 p.+38 f. pl.
BM V 2190
BA III 685650

DER WUNSCHRING : Ein Lese und Spielbuch für Kinder / Johann Wolfgang Goethe, Ion Creangă , Gotthold E. Lessing ; zusamengestellt von Heidi Hauser. – Bukarest : Kriterion , 1983
252 p. : il. parţial color
Titlul în limba română : "Inelul fermecat : Carte de citire şi joc pentru copii"

1984

ANII DE DRUMEŢIE AI LUI WILHELM MEISTER SAU CEI CE RENUNŢĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Valeria Sadoveanu ; prefaţă şi tabel cronologic de Ion Roman. – Bucureşti : Minerva , 1984. – 2 vol. – (Biblioteca pentru toţi ; 1182-1183)
[vol.] 1. – XLIX , 202 p.
[vol.] 2. – 254 p.
Reproduce textul ediţiei Johann Wolfgang Goethe : "Anii de drumeţie ai lui Wilhelm Meister sau Cei ce renunţă". – Bucureşti : Univers , 1972
BM I 18727
BA I 686981

AUS MEINEM LEBEN : Dichtung und Wahrheit = [Din viaţa mea : Poezie şi adevăr] / Johann Wolfgang Goethe. – Bukarest : Kriterion , 1984. - 2 vol.
[Band 1] : 1–er und 2–te Teil. – 538 p.

www.dacoromanica.ro

[Band 2] : 3–te und 4–te Teil. – 452 p.
BA I 689519

GOETHE ÉS SCHILLER. LEVELEZÉSE : [Corespondenţă] / Johann Wolfgang Goethe ; Vólgogatta az előszót és a jegyzeteket írta Deak Tomás. – Bukarest : Kriterion , 1984
243 [-247] p. – (Téka)
BA I 687002

OPERE / Johann Wolfgang Goethe ; studiu introductiv , note şi comentarii de Jean Livescu , Sevilla Răducanu ; traduceri de Eugen Filotti , Al. Philippide , Jean Livescu , Sevilla Răducanu , Valeria Sadoveanu. – Ediţie critică. – Bucureşti : Univers , 1984 –1990. – 8 vol.
[Vol.] 1 : Poezia. – 1984. – LVIII , 357 p.
BM II 53888
BA II 691071

1986

OPERE / Johann Wolfgang Goethe ; studiu introductiv , note şi comentarii de Jean Livescu , Sevilla Răducanu ; traduceri de Eugen Filotti , Al. Philippide , Jean Livescu , Sevilla Răducanu , Valeria Sadoveanu. – Ediţie critică. – Bucureşti : Univers , 1984–1990. – 8 vol.
[Vol.] 2 : Teatru I. – 1986. – XII , 403 p.
Cuprinde : "Dragoste cu toane" , "Toată lumea e de vină" , "Götz von Berlichingen" , "Prometeu" , "Poter Brey" , "Zei, eroi şi..." , "Wieland" , "Clavigo" , "Stella" , "Frate şi soră" , "Proserpina".
[Vol.] 3 : Teatru II. – 1986. – X , 438 p.
Cuprinde : "Pescăriţa" , "Ifigenia din Taurida" , "Egmont" , "Torquato Tasso" , "Marele Cophta" , "Pandora".
BM II 5388 (vol. 2)
BM II 56148 (vol. 3)

1987

OPERE / Johann Wolfgang Goethe ; studiu introductiv , note şi comentarii de Jean Livescu , Sevilla Răducanu ; traduceri de Eugen Filotti , Al. Philippide , Jean Livescu , Sevilla Răducanu , Valeria Sadoveanu. – Ediţie critică. – Bucureşti : Univers , 1984 –1990. – 8 vol.
[Vol.] 5 : Proză : Suferinţele tînărului Werther ; Scrisori din Elveţia ; Basmul ; Afinităţile elective. – 1987. – 487 p.
BM II 58422

1988

OPERE / Johann Wolfgang Goethe ; studiu introductiv , note şi comentarii de Jean Livescu , Sevilla Răducanu ; traduceri de Eugen Filotti , Al. Philippide , Jean Livescu , Sevilla Răducanu , Valeria Sadoveanu , Iulia Murnu , Laura Dragomirescu , Grete Tartler. – Ediţie critică. – Bucureşti : Univers , 1984 –1990. – 8 vol.
[Vol.] 6 : Proză : Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister. – 1988. – XXII , 472 p.

www.dacoromanica.ro

[Vol.] 7 : Proză : Anii de drumeţie ai lui Wilhelm Meister. – 1988. – XXIV , 367 p.
BM II 59318 (vol. 6)
BM II 59568 (vol. 7)

VERSEK / Johann Wolfgang Goethe ; [Volgogatta Balla Zsófia]. – Bukarest : Kriterion, 1988
338 p. [-340] p. – (Horizont Könyvek)
BA II 709691

1990

OPERE / Johann Wolfgang Goethe ; studiu introductiv , note şi comentarii de Jean Livescu , Sevilla Răducanu ; traduceri de Eugen Filotti , Al. Philippide , Jean Livescu , Sevilla Răducanu , Valeria Sadoveanu , Iulia Murnu , Laura Dragomirescu , Grete Tartler. – Ediţie critică. – Bucureşti : Univers , 1984 –1990. – 8 vol.
[Vol.] 8 : Poeme epice : Reineke Vulpoiul ; Herman şi Dorotheea ; Ahileea. – 1990. – XXIV , 208 p.
BM II 61261

1992

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Gabriel Teişanu. – Bucureşti : Soroc , 1992. – 219 p.
BA II 734180

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe. – Timişoara : Excelsior , 1992. – 152 p. – (Isis ; 11)
BM I 21738

1994

POEZII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Banuş. – Timişoara : Helicon , [1994]. – 126 [-128] p.
BA I 749902

1995

CONTRIBUŢII LA TEORIA CULORILOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Val. Panaitescu. – Bucureşti : Princeps , 1995. – 288 p. – (Univers Psi)
BA I 756566

EGMONT : ein Trauerspiel in fünf Aufzügen / Johann Wolfgang Goethe ; Besorgt und eingeleitet von Ernst-Maria Flinker. – Bukarest : Staatsverlag für Kunst und Literatur , 1995
189 [-192] p. +1 f. potr. – (Deutsche Klassiker)
BA I 364682

www.dacoromanica.ro

FAUST / Johann Wolfgang Goethe. – Bucureşti : Grai şi Suflet , 1995. – 332 p. – (Periplul lui Ulise)
BM III 26292
BA II 757464

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere din limba germană de Alexandru Philippide. – Bucureşti : RAO International Publishing Company , 1995
224 p. – (RAO Clasic)
Reproduce ediţia: Hamburg : Editura Erich Trunz , 1949
BM I 21988
BA I 755268

1996

FAUST : Partea întâi şi a doua a tragediei / traducere şi introducere de Şt. Augustin Doinaş. – Bucureşti : Grai şi Suflet – Cultura Naţională , 1996. – XXIX , 332 p. – (Periplul lui Ulise)
BM III 26754
BA II 769631

1997

FAUST / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Augustin Doinaş
Chişinău : Litera , 1997. – 448 p. – (Biblioteca Şcolarului)
I 22526

VULPOIUL REINEKE / Johann Wolfgang Goethe ; repovestite de Ioana Ricus şi Petru Ricus
[Bucureşti] : Flamingo , [1998]. – 110 [-112] p.

1999

VIAŢA-I UN LUCRU BUN: o sută de poeme alese de Siegfried Unseld / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Augustin Doinaş. – Bucureşti : Univers , 1999. – 170 p.
Tit. Orig. (ger) : Das Leben , es ist gut

PRELUCRĂRI ŞI ADAPTĂRI ORIGINALE INSPIRATE DIN OPERA LUI GOETHE

1887

FULGA SAU IDEAL ŞI REAL / Johann Wolfgang Goethe ; adaptare după "Suferinţele tânărului Werther". – Bucuresci : Tipografia Dorothea P. Cucu , 1887. – 160 p.

www.dacoromanica.ro

1916

ÎNCHINARE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Cuţan
În : Din caerul vremii / Maria Cuţan. – Bucureşti : Editura Minerva, 1916. – p. 85–86 – (Biblioteca "Minervei" ; 112)
BA I 47877

1943

DOCTORUL FAUST : Legendă germană / Moş Ene. – [Bucureşti] , [1943]
15 p. – (Biblioteca Bucuria Copiilor ; nr. 66)
Prelucrare după "Faust" de Goethe
BA II 191341

OPERA LUI GOETHE PUBLICATĂ ÎN PERIODICE ROMÂNEŞTI ÎN PERIOADA 1832–1999

1832

HERMANN ŞI DOROTHEA : "Trecătorule, a morţii vezi icoana întristată" : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de G. Asachi]
În : Albina. – IV , nr. 29 , 14 apr. 1832/1833. – p. 116

1836

CONVERSAŢIILE INTIME ALE LUI GOETHE : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Eliade
În : Curier de ambele sexe. – 1836/1838. – p. 56 –63

1838

PESCARIUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de [Timotei Cipariu]
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – I , 1838. – p. 161

1839

SENTENŢII ALESE / Johann Wolfgang Goethe
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – II , 1839. – p. 24

1840

CUGETĂRI / Johann Wolfgang Goethe
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – III , 1840. – p. 175 , 192 , 207 , 376

SANSCULOTISMUS LITTERARIUS / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. Bariţ
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – III , 1840. – p. 97 –100

www.dacoromanica.ro

1841

[SENTENŢE] DIN GOETHE / Johann Wolfgang Goethe
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – IV , 1841. – p. 24 , 72 , 80 , 104

1847

[CÎNTECUL MARGARETEI AŞTEPTÎNDU–L PE FAUST] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Eliade
În : Curierul românesc. – XIX , 1847 , nr. 19. – p. 76

CUGETĂRI / Johann Wolfgang Goethe
În : Curierul românesc. – XIX , 1847. – p. 131 , 200 , 204

1848

MASSIME ŞI CUGETĂRI / Johann Wolfgang Goethe
În : Curierul românesc. – XIX , 1848. – p. 30 , 50 –51

1850

MARGARITA / Johann Wolfgang Goethe
În : Zimbrul. – 1850 , nr. 5. – p. 20
Fragment din Faust

1865

EA ESTE ACI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de D. S.
În : Foaia Societăţii pentru literatura şi cultura română în Bucovina. – I , 1856. – p. 200

IUBITA E APROAPE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de D. S.
În : Foaia Societăţii pentru literatura şi cultura română în Bucovina. – I , 1856. – p. 177

VIORICA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de D. S.
În : Foaia Societăţii pentru literatura şi cultura română în Bucovina. – I , 1856. – p. 177

1867

BONDĂRESCU, S. L.
Suferinţe / S. L. Bondărescu
În : Convorbiri literare. – I, 1867. – p. 116-130, 173-178
Adaptare după "Ziarul unui june" de Johann Wolfgang Goethe

CRAIUL CODRULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – I , 1867. – p. 56

www.dacoromanica.ro

1868

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de Gr. H. Grandea]
În : Albina Pindului. – I , 1868. – p. 96

REGELE NĂLUCILOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de Gr. H. Grandea]
În : Albina Pindului. – I , 1868. – p. 64

1869

GĂSIT / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. A. Urechilă
În : Adunarea naţională. – 8. iun. 1869. – p. 3

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – III , nr. 1 , 1 mar. 1869. – p. 18-19

1870

CRAIUL CODRULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 286

"DE GHIAŢĂ APELE-AU SCĂPAT" : [Fragment din Faust] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. [Titu Maiorescu?]
În : Convorbiri literare. – III , 1870. – p. 399-400

DEDICAŢIUNE : [Fragment din Faust] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. [Titu Maiorescu?]
În : Convorbiri literare. – III , 1870. – p. 399

ÎNŞĂLATUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 50

LA ABSENTA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 50

MEFISTOFELES : [Fragment din Faust] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. [Titu Maiorescu?]
În : Convorbiri literare. – III , 1870. – p. 399

MÎNGÎIERI ÎN LACRIMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 186

REGELE ÎN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 50

www.dacoromanica.ro

SPIRITUL : [Fragment din Faust] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. [Titu Maiorescu?]
În : Convorbiri literare. – III , 1870. – p. 399

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER : [Fragment] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. Strajan
În : Familia. – VI , 1870. – p. 366

1873

STELLA : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicolae Miculescu
În : Viitorul. – I , 1873 , nr. 7-16 , 18 , 76-77 , 79 , 81 , 82
Foileton

1874

SUFERINŢELE TÂNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Vermont
În : Pressa. – VII , 1874 , nr. 165-167 , 169 , 171-173 , 175 , 177-178 , 180-182 , 185-187 202 , 204-205 , 29-210 , 212 , 214 , 216-218 , 220 , 222-223 , 226-229 , 231 , 233 , 238-242
Foileton

1875

EGMONT : [Tragedie în cinci acte] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Ch. Quintescu
În : Apărătorul legei. – I , 1875 , nr. 6 , 9 , 11 , 16 , 20 , 21
Foileton

IPHIGENIA ÎN TAURIDA : Tragedie în cinci acte : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicolae Miculescu
În : Corespondenţa provincială. – II , 1875 , nr. 49-54 , 60-61
Foileton

1876

EGMONT : [Tragedie în cinci acte] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Ch. Quintescu
În : Apărătorul legei. – II , 1876 , nr. 4 , 6-7 , 9 , 11 , 13, 16 , 24

EGMONT : Tragedie în cinci acte / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dimitrie A. Sturdza
În : Revista literară şi şciinţifică. – I , 1876 , nr. 1 , 15 feb. 1876. – p. 23-45

www.dacoromanica.ro

1879

FAUST : Fragment din partea a I-a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Pogor
În : Convorbiri literare. – XIII , 1879. – p. 20-25

1880

FAUST : Fragment din partea a I-a / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Pogor
În : Convorbiri literare. – XIV , 1880. – p. 49-55

1881

CÎNTECUL BOEMIANULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Th. M. Stoenescu
În : Literatorul. – II , 1881. – p. 642

INOCENŢA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Th. M. Stoenescu
În : Literatorul. – II , 1881. – p. 682

1882

GĂSIT / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Teochar Alexi
În : Noua Bibliotecă Română. – I , 1882-1883. – p. 269

1883

ELEGIE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de D'Artanian [= AL. Macedonski?]
În : Literatorul. – IV , nr.8 , 1883. – p. 497-498

MÎNGÎIERE ÎN LACRIMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. I. Bogdan
În : Familia. – XIX , 1883. – p. 599

1884

ADEVĂRATA POSESIUNE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 212-215

ALEXE ŞI DORA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 283-284

BALADA CONTELUI EXILAT ŞI REÎNTORS / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p.300-302

www.dacoromanica.ro

CÎNTECUL MATINAL AL ARTISTULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 129-130

DEDICAŢIUNE. "DIMINEAŢA SE APROPIE..." / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 199-201

DEPRINDEREA DEVINE NATURĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 288-289

LA CARLOTA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 256

O, CÎT MĂ SIMT DE FERICIT ÎN ROMA.../ Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 263-364

PROOEMIUM / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 223-227

SUFLETUL LUMII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A.-G. P. Antoniady
În : Atheneul. – I , 1884. – p. 227-228

1885

AVUT-AM O IUBIRE MAI DRAGĂ DECÎT TOT... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 103

CINE PÎNEA SA CU LACRIMI... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dimitrie G. Iamandi
În : Convorbiri literare. – XVIII , 1885. – p. 421

DE CE POPORU-ALEARGĂ ŞI STRIGA? / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 105

GONDOLA ASTA-MI PARE... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 103

IUBIREA, VIEAŢĂ NOUĂ/ Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 150

ÎN GONDOLĂ-NTINS ŞEDEAM... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 103

www.dacoromanica.ro

ÎNTRE-AI GERMANIEI PRINCIPI VĂD EU... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 103

MELANCOLIE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dim. G. Iamandi
În : Convorbiri literare. – XVIII , 1885. – p. 494

MISTERIILE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 111-115

MÎNGÎIEREA ÎN LACRIMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dim. G. Iamandi
În : Convorbiri literare. – XVIII , 1885. – p. 494

PE MALUL RÎULUI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere de] Dim. G. Iamandi
În : Convorbiri literare. – XVIII , 1885. – p. 494

TOPORAŞUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dimitrie George Iamandi
În : Convorbiri literare. – XVIII , 1885. – p. 495

1886

ALEXIS ŞI DORA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de C. Morariu
În : Amicul familiei. – X , 1886. – p. 235-236

[EPISTOLA ÎNTÎIA] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – X , 1886. – p. 97-98

[EPISTOLA A DOUA] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În : Amicul familiei. – X , 1886. – p. 98-99

FERICIRE ŞI VIS / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Morariu
În: Amicul familiei. – X , 1886. – p. 125

PROPUNERE BUNĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Constantin Morariu
În : Amicul familiei. – X , 1886. – p. 28

1887

CĂTRE LOTTE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Constantin Morariu
În : Calendar pe anul 1887 redactat de Academia ortodoxă. – 1887. – p. 132

CURSUL LUMII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de F. C. [=Constantin Morariu]
În : Convorbiri literare. – XXI , 1887. – p. 644

www.dacoromanica.ro

IUBIRE NOUĂ; VIAŢĂ NOUĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iosif Popescu
În : Amicul familiei. – XI , 1887. – p. 106

1888

CRAIUL CORBULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de N. Schelitti
În : Convorbiri literare. – An IV , 1888. – p. 286

1890

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Mugur [=Septimiu Albini]
În : Tribuna. – VII , 1890 , nr. 128-151 , 157-163 , 167-169
Foileton

1891

PROMETHEUS / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Grippen
În : Românul literar. – I , 1891 , nr. 22 , 1891. – p. 171

1892

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de S. [= Şt. O. Iosif]
În : Revista şcoalei. – 1892. – p. 304-305

1893

AFORISME CU GOETHE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Victor Simiganoschi
În : Calendarul poporului. – VIII , 1893. – p. 60-61

1894

RĂMAS BUN / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Vasile Scântee
În : Lumea ilustrată. – II , 1894. – p. 388

1895

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de Şt. O. Iosif
În : Vieaţa. – I , nr. 52 , 1895. – p. 3

ISBĂVIRE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de S. [= Şt. O. Iosif]
În : Vieaţa. – I , nr. 4 , 1895. – p. 4

UCENICUL VRĂJITOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de S. [= Şt. O. Iosif]
În : Vieaţa. – I , 1895 , nr. 51. – p. 4

www.dacoromanica.ro

1896

REGELE DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe
În : Lumea nouă. – II , nr. 21 , 31 mar. 1896. – p. 6

1897

CÎNTĂREŢUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Xeni
În : Familia. – XXXIII , 1897. – p. 558

1898

HERMANN ŞI DOROTHEA : SOARTA ŞI MILA : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Baiulescu
În : Familia. – XXXIV , 1898. – p. 74-76

MAXIME / Johann Wolfgang Goethe
În : Viaţa nouă. – I , nr. 1, 1 feb. 1898. – p.1 , 5 , 7

1899

[SUFERINŢELE TÂNĂRULUI WERTHER] : A DOUA SCRISOARE : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Gavriil Munteanu
În : Familia. – XXXV , 1899. – p.431

IZBĂVIRE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 422

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Cioban
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 219

VISUL NOPŢEI DE WALPURGIS SAU NUNTA DE AUR A LUI OBERON CU TITANIA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Pogor şi N. Skellity
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 427-428

1900

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Gomez [=Vasile Popovici]
În : Familia. – XXXVI , 1900. – p. 589

DANŢUL MORŢILOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de D. G. Iamandi
În : Arhiva societăţii ştiinţifice şi literare. – XI , 1900. – p. 146-147

LIEDS / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de A. Zaman
În : Revista Societăţii "Reuniunea profesorilor români". – XI , 1900. – p. 146-147

www.dacoromanica.ro

1901

HARFISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicu Dracinschi
În : Tribuna literară : supliment. – nr. 175 , 1901. – p.155

MIGNON / Johann Wolfgang Goethe ; [prelucrare] de Constantin M. Jorda
În : Noua Revistă Română. – vol. 4. – nr. 37 , 1901. – p. 48

PERDEAUA VECINEI MELE / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de Raul
În : Epoca. – VII , 23 aug. 1901. – p. 1

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Vasile Popovici
În : Familia. – XXXVII , 1901. – p. 67

1902

MIGNON: CUNOŞTI TU ŢARA?...: Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nuşi Tulliu
În : Revista poporului. – XI , nr. 6 , 1902. – p. 76

MÎNGÎIERE ÎN LACRIMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Cuţan
În : Familia. – XXXVIII , 1902. – p. 424

VERSURI : Te salut, rămîi cu bine ; Christina ; Îndepărtatei ; Rămas bun ; Cel iubit e aproape ; Martie ; Arfanistul ; Năzuroasa ; Convertita ; Floarea rugului ; Un nou Amadis ; Aflată ; Fericire şi vis ; Noapte frumoasă ; Iunie ; Aprilie ; Alesei ; În lăcrămi aflu mîngîiere ; Lîngă rîu ; Regele din Thule ; Pescarul / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Devale [=Ioan Băilă]
În : Tribuna literară : supliment. – nr. 132 , 1902. – p. 119 ; nr. 137 , 1902. – p. 123 ; nr. 142 , 1902. – p. 128 ; nr. 142 , 1902. – p. 128 ; nr. 145 , 1902. – p. 131 ; nr. 145 , 1902. – p. 132 ; nr. 160 , 1902. – p. 144 ; nr. 165 , 1902. – p. 147 ; nr. 174 , 1902. – p. 152 ; nr. 179 , 1902. – p. 159 ; nr. 184 , 1902. – p. 163 , 165 ; nr. 189 , 1902. – p. 167 ; nr. 193 , 1902. - p. 171 ; nr. 202 , 1902. – p. 180 ; nr. 206 , 1902. – p. 1863 ; nr. 211 , 1902. – p. 187

1903

BROAŞTELE / Johann Wolfgang Goethe
În : Sămănătorul. – II , 1903. – p. 426

TEATRUL LUI SHAKESPEARE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Rafael
În : Scena. – I , nr. 5 , 23 nov. 1903. – p. 1-5

UCENICUL VRĂJITOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de Şt. O. Iosif
În : Sămănătorul. – II , 1903. – p. 606-607

www.dacoromanica.ro

1905

"ERA ÎN THULE UN REGE" / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Gorun [=Alex. I. Hodoş]
În : Revista noastră. – I , 1905/1906. – p. 114-115

FAUST : ÎNCHINARE : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gorun [=Alex. I. Hodoş]
În : Revista noastră. – I , 1905/1906. – p. 245

FAUST LA MARGARETA : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gorun [=Alex. I. Hodoş]
În : Revista noastră. – I , 1905/1906. – p. 114-115

1906

CE DOREŞTI LA TINEREŢE AI CU PRISOS LA BĂTRÎNEŢE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de P. G. [P. Grimm]
În : Bunul prieten. – I , nr. 9-10 , 1906. – p. 38

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de G. Murgu
În : Convorbiri literare. – XL, 1906. – p. 993

FAUST. PROLOG ÎN CER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gorun [=Alex. I. Hodoş]
În : Vieaţa literară. – I , nr. 27 , 1906. – p. 2-3

FAUST : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gorun [=Alex. I. Hodoş
În : Vieaţa literară. – I , nr. 18 , 1906. – p. 1-2 ; nr. 30 , 1906. – p. 2 ; nr. 32 , 1906. – p. 2; nr. 34 , 1906. – p. 2 ; nr. 39 , 1906. – p. 1-2 ; nr. 40 , 1906. – p. 3-4 ; nr. 47 , 1906. – p. 1-3

IFIGENIA ÎN TAURIDA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Borcia
În : Luceafărul. – V , 1906. – p. 234, 382-384, 409-412, 440

[FAUST:] PROLOG ÎN CER / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif
În : Convorbiri literare. – XL, 1906. – p. 407-411

STROPII DE NECTAR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif
În : Sămănătorul. – V , 1906. – p. 9

1907

CE VESEL MĂ SIMT EU ACUM / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Corbu [=B. Nemţeanu
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2 – p. 197

www.dacoromanica.ro

CÎNTECUL SPIRITELOR PE DEASUPRA APELOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Emanoil Pop
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 292-293

CRAIUL DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Nicolae Iorga
În : Floarea Darurilor – 1907. – vol. 1. – p. 27

DEPLÎNGEREA SOŢIEI LUI ASAN AGA / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de C. Teodorescu
În : Sămănătorul. – VI , 1907. – p. 113-114

DUMNEZEIREA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. Borcia
În : Sămănătorul. – VI , 1907. – p. 488

HERMANN ŞI DOROTHEA. CÎNTUL VIII. MELPOMENE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Oreste [Georgescu]
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 630-632

IFIGENIA ÎN TAURIDA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Borcia
În : Luceafărul. – VI , 1907. – p. 6-7, 37-39, 133-135, 179, 228, 275-277, 327-329, 344-345, 368-371, 392-395

IUBITO, SĂ NU MAI FI TRISTĂ... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Corbu [=B. Nemţeanu]
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 323-324

O, SPUNEŢI-MI ROGU-VĂ, PIETRE... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Corbu [=B. Nemţeanu]
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 149

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. M. Marinescu
În : Ramuri. – II , 1907. – p. 112

PROMETEU / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Panait Cerna
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 119-120

TORCĂTOAREA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iorgu G. Toma
În : Viaţa Românească. – II , 1907. – vol. 2. – p. 53

URĂSC O MULŢIME DE SUNETE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Corbu [=B. Nemţeanu
În : Floarea Darurilor. – 1907. – vol. 2. – p. 243

www.dacoromanica.ro

1908

CÎNTĂREŢUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Iorgu G. Toma
În : Junimea literară. – V , 1908. – p. 193

CÎNTĂREŢUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. D. Crăciunescu
În : Ramuri. – III , 1908. – p. 385

CÎNTĂREŢUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de C. Teodorescu
În : Sămănătorul. – VII , 1908. – p. 74-75

CÎNTEC / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de C. Teodorescu
În : Sămănătorul. – VII , 1908. – p. 52

CÎNTEC / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de C. Teodorescu
În : Sămănătorul. – VII , 1908. – p. 52

DANSUL MORŢILOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Iorgu G. Toma
În : Junimea literară. – V , 1908. – p. 93

HOTARELE OMENIRII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Mircea G. Pîrvulescu
În : Sămănătorul. – VII , 1908. – p. 113-114

JALEA PĂSTORULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Wilhelm Negreanu
În : Universul literar. – nr. 24, 1908. – p. 3

TORQUATO TASSO : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de F. C. [= C. Morariu]
În : Sămănătorul. – VII , 1908. – p. 691-692 , 712-716 , 729-732 , 750-754 , 774-778 , 827-830 , 849-852 , 862-863 , 893-896 , 932-936 , 990-991 , 1013-1016 , 1056-1057 , 1072-1075 , 1112-1114

1909

CUGETĂRI DIN GOETHE / Johann Wolfgang Goethe
În : Universul literar. – XXVI , nr. 21 , 1909. – p. 4

ERLKÖNIG / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Al. E. Lăzărescu
În : Epoca. – 13 nov. 1909. – p. 1

HERMANN ŞI DOROTHEA : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe
În : Neamul Românesc Literar. – I , 1909. – p. 24-29 , 205-211 , 315-318 , 395-400

FAUST. ÎNCHINARE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Maria Cuţan
În : Luceafărul. – VIII , 1909. – p. 153

www.dacoromanica.ro

LINIŞTE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Vasile Stoica
În : Sămănătorul. – VIII , 1909. – p. 126

1910

AFORISME / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de J. Wagner
În : Universul literar. – XXVII , nr. 2 , 1910. – p. 5

CÎNTECUL ARTISTULUI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de I. Pajură
În : Neamul Românesc Literar. – II , 1910. – p. 252

CONVERSAŢII INTIME. CUGETĂRI DIN GOETHE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion T. Herescu
În : Universul literar. – XXVII , nr. 9 , 1910. – p. 4 ; nr. 10 , 1910. – p. 4 ; nr. 16 , 1910. – p. 2 ; nr.18 , 1910. – p. 4 ; nr. 20 , 1910. – p. 7 ; nr. 29 , 1910. – p. 3 ; nr. 35 , 1910. – p. 3 ; nr. 44 , 1910. – p. 4 ; nr. 46 , 1910. – p. 7

1911

CUGETĂRI DIN GOETHE / Johann Wolfgang Goethe
În : Universul literar. – XXVIII , nr. 6 , 1911. – p. 3 ; nr. 7 , 1911. – p. 3 ; nr. 8 , 1911. – p. 3

M-AM DUS ÎN CODRU... / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Neamul Românesc Literar. – III , 1911. – p. 397

ZADARNIC E / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Universul literar. – XXVIII , nr. 30 , 1911. – p. 5

1912

CÎNTEC DE MAI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Neamul Românesc Literar. – V , 1912. – p. 462

HERMANN ŞI DOROTHEA : Epopee idilică în versuri / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. Strajan
În : Transilvania. – XLIII , 1912. – p. 96-133, 220-236

NEMILOASA / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Neamul Românesc Literar. – V , 1912. – p. 402

OMUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Enric Furtună
În : Floare albastră. – I , nr. 5-6 , sep.-oct. 1912. – p. 66

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de A. Graur
În : Cosînzeana. – II , 1912. – p. 66

www.dacoromanica.ro

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Neamul Românesc Literar. – V , 1912. – p. 326

1913

ACOLO : REGELE DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif
În : Flacăra. – II , 1913. – p. 202

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de Şt. O. Iosif
În : Ramuri. – VIII , 1913. – p. 326-327

HARFISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Drum drept. – VIII , 1913. – p. 414

LINIŞTE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Drum drept. – VIII , 1913. – p. 252

REGELE DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de Şt. O. Iosif
În : Lumina literară. – I , nr. 3 , 17 mar. 1913. – p. 1

1914

CÎNTAREA ARHANGHELILOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere liberă de Şt. O. Iosif
În : Flacăra. – III , 1914. – p. 307

ÎNŞELARE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Drum drept. – II , 1914. – p. 18

JURĂMÎNTUL MIGNONEI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Barbu Nemţeanu
În : Flacăra. – IV , 1914. – p. 6, 8

LINIŞTEA MĂRII / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă de Gr. I. Brănişteanu]
În : Universul literar. – XXXI , nr. 31 , 1914. – p. 4

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de I. U. Soricu
În : Cosînzeana. – IV , 1914. – p.257

PE ŢERM / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă de] Mihail I. Pricopie
În : Drum drept. – II , 1914. – p. 465

1915

APROAPE DE IUBITU-MI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă de] de V. Tempeanu
În : Drum drept. – X , 1915. – p. 383

www.dacoromanica.ro

FAUST. MEFISTOFEL ŞI ŞCOLARUL : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Drum drept. – X , 1915. – p. 529-534

FAUST. CASA VECINEI : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Drum drept. – X , 1915. – p. 603-605, 619-621

POETUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Drum drept. – X , 1915. – p. 690

1916

FAUST : PROLOG ÎN CER : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Solia. – I , nr. 24 , 1916. – p. 356

FAUST : ÎNCHINARE : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Solia. – I , nr. 16-17 , 1916. – p. 239-240

FAUST : PROLOG PE SCENĂ : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Solia. – I , nr. 20-21 , 1916. – p. 296-298

1917

CELE MAI FRUMOASE SCRISORI DE DRAGOSTE. GOETHE ŞI CHARLOTTE BUFF / Johann Wolfgang Goethe, Charlotte Buff
În : Scena. – I , nr. 7 , 3 oct. 1917. – p. 1

CELE MAI FRUMOASE SCRISORI DE DRAGOSTE. GOETHE ŞI BETTINA BRENTANO : 1807-1825 / Johann Wolfgang Goethe, Bettina Brentano
În : Scena. – I , nr. 10 , 6 oct. 1917. – p. 1 ; nr. 13 , 9 oct. 1917. – p. 1 ; nr. 19 , 15 oct. 1917. – p. 1 ; nr. 21 , 17 oct. 1917. – p. 1 ; nr. 27 , 23 oct. 1917. – p. 1 ; nr. 34 , 30 oct. 1917. – p. 1

1921

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Danost
În : Universul literar. – XXXVII , nr. 32 , 1921. – p. 2

CUGETĂRI : [Maxime şi aforisme] / Johann Wolfgang Goethe
În : Universul literar. – XXXVII , nr. 49 , 1921. – p. 2

FAUST : SALA TRONULUI : Partea a II-a : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Ramuri. – XV , 1921. – p. 296-301

www.dacoromanica.ro

[MAXIME] / Johann Wolfgang Goethe
În . Lamura. – I , 1921. – p. 500, 597

1922

ABSOLUTIŞTILOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de C. Morariu
În : Convorbiri literare. – LIV , 1922. – p. 833

ALEXIS ŞI DORA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Ramuri. – XVI , 1922. – p. 458-460

CÎNTECUL SPIRITULUI DEASUPRA APELOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Mihail I. Pricopie
În : Ramuri. – XVI , 1922. – p. 271

FAUST : PARTEA A II-A : ACTUL V : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. U. Soricu
În : Ramuri. – XVI , 1922. – p. 435-442

GRANIŢELE UMANITĂŢII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Mihail I. Pricopie
În : Ramuri. – XVI , 1922. – p. 435-442

HARPISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Ramuri – Drum drept. – XVI , 1922. – p. 745

JALEA PĂSTORULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. D. Bradui [=Wilhelm Negreanu]
În : Universul literar. – XXXVIII , nr. 29 , 1922. – p. 6

MIGNON / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Ramuri – Drum drept. – XVI , 1922. – p. 724

RĂSUNĂ DIN LIVEZI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în româneşte de P. P. Stănescu
În : Ramuri. – XVI , 1922. – p. 363

ŞI TU... / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : România viitoare. – IV , nr. 6 , 1922. – p. 4

1923

APRINDE-MI CANDELA BĂETE... : Elegie / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Ramuri. – XVII , 1923. – p. 374

www.dacoromanica.ro

CINE PÎINEA N-A MÎNCAT-O... / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de George Gruia
În : Universul literar. – XXXIX , nr. 17 , 1923. – p. 6

ÎN RUSTICUL CĂMIN... / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Ramuri. – XVII , 1923. – p. 313

LINIŞTEA MĂRII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Tr. D. Scurtu
În : Cosînzeana. – VII , 1923. – p. 46

PE ŢERM / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Analele Dobrogei. – IV , 1923. – p. 316

POTRIVIRE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Ramuri. – XVII , 1923. – p. 251

REVOLTA LUI PROMETEU / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de V. Cîrlogea
În : Ramuri. – XVII , 1923. – p. 191-192

1924

ZEUL ŞI BAIADERA / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de M. Cahanescu
În : Adevărul literar şi artistic. – V , nr. 166 , 1924. – p. 4

1925

A FOST UN REGE ÎN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În . Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 213 , 1925. – p. 4

CÎNTEC. O CINE OARE MI-AR PUTEA REDA... / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Zaharia Stancu
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 233 , 1925. – p. 3

FAUST : CÎNTECUL MARGARETEI LA VÎRTELNIŢĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 217 , 1925. – p. 4

GOETHE CONTEMPLÎND CRANIUL LUI SCHILLER / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de V. Tempeanu
În : Ramuri. – XIX , nr. 1 , 1925. – p. 4

IUBIRE ÎN SBUCIUM CONTINUU / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Zaharia Stancu
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 234 , 1925. – p. 4

www.dacoromanica.ro

FAUST : MONOLOGUL LUI FAUST / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de Al. Macedonski
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 251 , 1925. – p. 6

1926

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de C. D. Verea
În : Adevărul literar şi artistic. – VII , nr.306 , 1926. – p. 3

CRAIUL IELELOR / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de G. Murgu
În : Propilee literare. – I , nr. 11-12 , 1926. – p. 12

IFIGENIA ÎN TAURIDA : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Neamul Românesc Literar. – XIX , nr. 8 , 1926. – p. 7 ; nr. 9 , 1926. – p. 7 ; nr. 15 , 1926. – p. 7 ; nr. 18 , 1926. – p. 4-5

1927

BALADA REGELUI DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. Murgu
În : Propilee literare. – II , nr. 14 , 1927. – p. 23

BALADA REGELUI DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. Murgu
În : Ritmul vremii. – III , nr. 12 , 1927. – p. 316

FAUST : CÎNTECUL MARGARETEI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. Murgu
În : Propilee literare. – II , nr. 14 , 1927. – p. 22

FAUST : CÎNTECUL MARGARETEI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de G. Murgu
În : Ritmul vremii. – III , nr. 12 , 1927. – p. 315-316

CUGETĂRI : Maxime şi aforisme / Johann Wolfgang Goethe
În : Universul literar. – XLIII , nr. 43. – p. 679

IUBITEI, DEPARTE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Junimea literară. – XVI , 1927. – p. 104

1928

MÎNGÎIERE-N LACRIMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de V. Tempeanu
În : Junimea literară – XVII , 1928. – p. 61

1929

HARPISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Mihail I. Pricopie
În : Analele Dobrogei. – X , 1929. – p. 197

www.dacoromanica.ro

LUNĂ PLINĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 450 , 1929. – p. 5

MIGNON / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 431 , 1929. – p. 1

PRIVEŞTE TUFELE-NCĂRCATE... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 450 , 1929. – p. 5

1930

MIGNON : Dorul Mignonei, Jurămîntul Mignonei, Mignon murind... : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – VII , 1930. – p. 358

POVESTIM ŞI CÎNTĂM DE-ACEL CONTE DRAG... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Mihai Eminescu
În : Mihai Eminescu. – I , 1930. – p. 50-51

1931

CĂUTĂTORUL DE COMORI ASCUNSE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – VIII , 1931. – p. 192

HARPISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – VIII , 1931. – p. 394

1932

BUN VENIT ŞI ADIO / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8

CĂUTĂTORUL DE COMORI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de George Călinescu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 9

CÎNTEC ŞI FORMĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Neniţescu , Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8

CÎNTECUL CĂLĂTORULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

CÎNTECUL DUHURILOR PESTE APE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8

www.dacoromanica.ro

CUGETĂRI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A. Bk. [=Adrian Byck]
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8 ; nr. 592 , 1932. – p. 1

CUVINTE DIN ADÎNC ; ÎN STIL ORFIC ; DEMON ; HAZARD ; IUBIRE ; SOARTĂ ; SPERANŢĂ / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 107-108

DEASUPRA CULMILOR TOATE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

DESAMĂGIREA DINTÎI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Marcel Romanescu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 131

DE SUB PĂMÎNT UN GHIOCEL... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Titu Maiorescu
În : Convorbiri literare. – LXV , 1932. – p. 279

DIN ÎNŢELEPCIUNEA LUI GOETHE / Johann Wolfgang Goethe
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 4

DIN VIAŢA MEA / Johann Wolfgang Goethe
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 2

DOR / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Tudor Vianu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 120

ELEGIE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Marin Sadoveanu
În . România literară. – nr. 5 , 19 mar. 1932. – p. 1

E PACE PESTE CULMI... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de I. H. Bran-Lemeny
În : Boabe de grîu. – III , nr. 3-4 , 1932. – p. 117

FATA VORBEŞTE / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 623 , 1932. – p. 1

GANIMED / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Neniţescu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 129-130

HOTARELE OMULUI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Pillat
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 118-119

IUBITA SCRIE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 617 , 1932. – p. 3

IUBITA SCRIE IARĂŞI / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 623 , 1932. – p. 1

www.dacoromanica.ro

LUNEI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Al. Philippide
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

NĂDEJDE FERICITĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 9

NEMESIS / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 627 , 1932. – p. 3

O, CE VESEL ÎN ROMA MĂ SIMT!... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8

PARABOLĂ. POESIILE SÎNT FERESTRE COLORATE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 7

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Gherghel
În : Hyperion. – I , nr. 2 , 1932. – p. 4

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Neniţescu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Timotei Cipariu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

PESTE COAME / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Al. A. Philippide
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

PESTE CRESTE DE MUNŢI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ad. Byck
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

PESTE CULMI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de H. Blazian
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

RĂSUNET / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 9

SIMŢĂMÎNT DE TOAMNĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ştefan Neniţescu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 8

SUFERINŢELE TÎNĂRULUI WERTHER / Johann Wolfgang Goethe
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 6

TORQUATO TASSO : Actul I : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de A. Toma
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 592 , 1932. – p. 5

www.dacoromanica.ro

1933

HARPISTUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – II , 1933. – p. 28

1935

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; [traducere liberă] de Creţu Mitache
În : Revista vremii.- I , 1935. – p. 21

1936

POESII / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Şt. O. Iosif
În : Preocupări literare. – I , nr. 2 , feb. 1936. – p. 89

1938

CRAIUL DIN THULE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în româneste de V. Boeriu
În : Ţara Bârsei. – X , nr. 4-6 , 1938. – p. 467

1939

CIN' PÎINEA-N LACRIMI N-A MUIAT... / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – VIII , 1939. – p. 394

1957

CUVINTE ORFICE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Lucian Blaga
În : Scrisul bănăţean. – VIII , nr. 3 , mar. 1957. – p. 45-46

DIN LIRICA LUI GOETHE : Privind craniul lui Schiller ; Natură şi artă ; Cîntecul de amurg al artistului / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în româneşte de Maria Banuş
În : Viaţa Românească. – X , nr. 2 , feb. 1957 , p. 117-120

DIN LIRICA LUI GOETHE : BINEVOITORILOR ; CĂTRE LUNĂ ; PREZENŢĂ ; ÎNTÎIA PIERDERE ; DE LUAT AMINTE ; LINIŞTE MARINĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere în româneşte de Maria Banuş
În : Flacăra. – nr. 6 , 15 mar. 1957. – p. 11

ÎNCHINARE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Al. Philippide
În : Viaţa Românească. – X , nr. 2 , feb. 1932. – p. 116

PESCARUL / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Ion Costin
În : România liberă. – XV , 31 mar. 1957. – p. 2

www.dacoromanica.ro

1961

DIN GOETHE : ASEMĂNARE ; CRAIUL IELELOR ; NATURĂ ŞI ARTĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Anton Costin
În : Iaşul literar. – XII , nr. 8 , aug. 1961. – p.59-61

1964

SONETE : ÎNTÎLNIRE ; VORBEŞTE O FATĂ ; AVERTISMENT ; VIAŢĂ NOUĂ / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Tudor Vianu
În : Contemporanul. – nr. 16 , 17 apr. 1964. – p. 3

1968

TOT EA : [Poezie] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Vasile V. Georgescu
În : Argeş. – 3 , nr. 1 , ian. 1968. – p. 16

EIN WIEDERENTDECKTES LAND. Goethe über Winckelmann – zum 200–ten Todestag des Kunstwissenschaftlers = [Un teritoriu redescoperit. Goethe despre Winckelmann – la cea de–a 200–a comemorare a morţii istoricului de artă] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg. – 20 , nr. 5939 , 8 iun 1968. – p. 3

VERSE, VORWIEGEND HEITER... JOHANN WOLFGANG GOETHE: Gesellschaft = [Versuri predominant senine... Johann Wolfgang Goethe : Tovărăşie] / Johann Wolfgang Goethe
În : Volk und Kultur. – An 20 , nr. 7 , iul. 1968. – p. 25–27

AUF HERBSTLICHEN PFADEN. Johann Wolfgang Goethe: Herbstgefühl = [Pe cărări de toamnă. Johann Wolfgang Goethe : Sentiment de toamnă] / Johann Wolfgang Goethe
În : Volk und Kultur. – 20 , nr. 10 , oct. 1968. – p. 21–23

DIE ERSTICKER IN LONDON = [Sugrumătorul din Londra] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg. – 20 , nr. 6077 , 15 nov. 1968. – p. 8

1969

LESEBUCH = [Carte de citire] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg. – 21 , nr. 6146 , 5 feb. 1969. – p. 4

CÎNTECUL DE NOAPTE AL DRUMEŢULUI. Altul : [Poezii] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Cronica. – 4 , nr. 23 , 7 iun. 1969. – p. 9

1970

DIN MAREA LIRICĂ GERMANĂ : [Versuri] / în româneşte de Nicolae Argintescu–Amza
În : Luceafărul. – 13 , nr. 2 , 10 ian. 1970. – p. 8

www.dacoromanica.ro

HÖLDERLIN : Două sute de ani de la naştere/ Johann Wolfgang Goethe, Friedrich Schiller , Achım von Arnim , Bettina Brentano , Wilhelm Waiblinger , Rehfuss, Georg Herwegl
În : Secolul 20. – nr. 2 , feb. 1970. – p. 5–8

NATUR UND KUNST, SIE SCHEINEN SICH ZU FLIEHEN = [Natură şi artă , ele par să se despartă] : [Poezie] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neue Literatur. – 21 , nr. 5 , mai 1970. – p. 82–89

1971

WANDERERS NACHTLIED = [Cîntecul de noapte al drumeţului] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Nicolae Iorga
În : Secolul 20. – nr. 5 , mai 1971. – p. 54

DIE MITSCHULDIGEN : Lustspiel = [Complicii : Comedie] / Johann Wolfgang Goethe ; mit Regieanweisungen von Margot Göttlinger
În : Volk und Kultur. – 23 , nr. 7 , iul. 1971. – p. 31–44

DIVANUL OCCIDENTAL–ORIENTAL sau Culegere de poezii germane cu referiri la Orient ; . Elemente primare ale poeziei orientale :[Poezii] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Mihai Isbăşescu , Horia Stanca
În : Secolul 20. – nr. 8 , aug. 1971. – p. 15–38

1972

ELEGIA DE LA MARIENBAD. Cîntec de noapte / Johann Wolfgang Goethe
În : Argeş. – 7 , nr. 10 , oct. 1972. – p. 13

PROMETEU : Fragment dramatic / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Mihai Isbăşescu
În : Secolul 20. – nr. 3–4 , mar. – apr. 1972. – p. 26–36

1973

RÖMISCHE ELEGIE = [Elegie romană] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neue Literatur. – 23 , nr. 4, apr. 1973. – p. 100–101

ELEGIE. Elogiul muncii / Johann Wolfgang Goethe ; în prezentarea şi traducerea lui Grigore Tănăsescu
În : Orizont. – 24 , nr. 18 , 3 mai 1973. – p. 12

MIGNON Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Elena Popa
În : Albina. – 76 , nr. 5 , 1 feb. 1973. – p. 5

www.dacoromanica.ro

REFLECŢII DESPRE LIMBAJ ŞI LITERATURĂ / Johann Wolfgang Goethe ; prezentare şi traducere de Mariana Şora
În : Luceafărul. – 16 , nr. 40 , 6 oct. 1973. – p. 10

1974

"Divanul Răsăritului cu Apusul " : Fragmente : Suleika. Hatem. Gingo biloba : [Versuri] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Aurel Covaci
În : Familia. – 9 , nr. 2 , feb. 1974. – p. 16

SCHNEIDER COURAGE / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg – 26 , nr. 7936 , 14 nov. 1974 ; Beilage Raketenpost , nr. 41. – p. 2

WORTE ZUR KUNST = [Cuvinte despre artă] / Johann Wolfgang Goethe
În : Volk und Kultur. – 26 , nr. 12 , dec. 1974. – p. 46

1976

ELEGIILE ROMANE : Fragment / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Dan Botta
În : Manuscriptum. – 7 , nr. 3 , iul. – sep. 1976. – p. 43, 46

1977

NATUR UND KUNST = [Natură şi artă] / Johann Wolfgang Goethe
În : Karpatenrundschau. – 10 , nr. 12 , 26 mar. 1977. – p. 7

1978

CÎNTECUL NOCTURN AL DRUMEŢULUI / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Maria Banuş
În : Contemporanul. – nr. 2 , 13 ian. 1978. – p. 12

FAUST : Fragment din partea I–a / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Familia. – 14 , nr. 6 , iun. 1978. – p. 8 , 9 ; Luceafărul. – 21 , nr. 25 , 24 iun. 1978. – p. 8

FAUST CA SUMMA LYRICA : O nouă versiune românească / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte [şi cu o prezentare] de Ştefan Augustin Doinaş
În : România literară. – 11 , nr. 39 , 28 sep. 1978. – p. 21

1979

REISEN, WANDERN UND NATUR = [Excursii, călătorii şi natură] / Johann Wolfgang Goethe
În : Volk und Kultur. – 31 , nr. 4 , Apr. 1979. – p. 51

www.dacoromanica.ro

FAUST : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : România literară. – 12 , nr. 17 , 26 apr. 1979. – p. 21

FAUST : Prolog în cer / Johann Wolfgang Goethe ; traducere, comentarii şi note de Ştefan Augustin Doinaş
În : Viaţa Românească. – 32 , nr. 5 , mai 1979. – p. 31–37

DAS WASSERTRÖPFLEIN = [Picătura de apă] : [Poezie] / Johann Wolfgang Goethe
În : Volk und Kultur. – 31 , nr. 6 , iun. 1979. – p. 24

1980

FAUST : Partea a II–a : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Familia. – 16 , nr. 4 , apr. 1980. – p. 16

FAUST : Partea I : Pactul cu diavolul / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Tribuna. – 24 , nr. 22 , 29 mai 1980. – p. 10

FAUST : Dedicaţie / Johann Wolfgang Goethe ; cu o prezentare şi traducere de Ştefan Augustin Doinaş
În : Orizont. – 31 , nr. 25 , 19 iun. 1980. – p. 4

1981

MOARTEA LUI FAUST : Fragmente / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Familia. – 17 , nr. 3 , mar. 1981. – p. 20

FAUST : Preludiu în teatru / Johann Wolfgang Goethe ; în versiunea lui Ştefan Augustin Doinaş
În : Vatra. – 11 , nr. 6 , 20 iun. 1981. – p. 13

FAUST : Pactul cu diavolul / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : România literară. – 14 , nr. 29 , 16 iul. 1981. – p. 21

FAUST : [Fragmente] / Johann Wolfgang Goethe ; în tălmăcirea lui Ştefan Augustin Doinaş
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1981. – p. 35–46

DAS WASSERTRÖPFLEIN = [Picătura de apă] / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. – nr. 35 , 17 sep. 1981. – p. 3 (Neuer Weg. – 33 , nr. 10052, 17 sep. 1981)

www.dacoromanica.ro

FAUST : Partea întîi a tragediei : [Fragment] / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Teatrul. – 26 , nr. 11 , nov. 1981. – p. 10–22

1982

ZWISCHEN HEUT UND MORGEN. Wer ober recht bequem ist und faul. Es liesse sich alles trefflich schlichten = [Între azi şi mîine. Cel care este comod şi trîndav. Pare că totul se potriveşte] / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. - nr. 24 , 24 iun. 1982. – p. 3 (Neuer Weg. – 34 , nr. 10289 , 24 iun. 1982)

MARI POEŢI AI LUMII ÎN TRANSPUNERE AROMÂNĂ : Prometeu / Johann Wolfgang Goethe ; tălmăcire de Hristu Cândroveanu
În : Luceafărul. – 25 , nr. 6 , 6 feb. 1982. – p. 8

ES GEHT EIN NEUES LEBEN AN : Fragmenten aus "Italienischer Reise" = [Începutul unei vieţi noi : Fragmente din "Călătorie italiană"] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg. – 34 , nr. 10184 , 20 feb. 1982. – p. 3

WANDRERS NACHTLIED = [Cîntecul de noapte al drumeţului] / Johann Wolfgang Goethe ; Rumänisch von I. Al. Bran-Lemeny ; Ungarisch von Tóth Árpád
În : Karpatenrundschau. – 15 , nr. 11 , 19 mar. 1982. – p. 4, 5

ANTOLOGIE LIRICĂ / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş şi Horia Stanca
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.-sep. 1982. – p. nenumerot.

CĂLĂTORIE ÎN ITALIA: 1. Roma; 2. De la Verona la Veneţia / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ioana Crăciun şi Ondine Cristina Dascăliţa
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 125–128

CÎNTECE SÎRBEŞTI / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Gheorghe Pascu
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 125–128

CU PRIVIRE LA TEORIA CULORILOR / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Daniela Ştefănescu-Ciobanu
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. nenumerot.

DESPRE ARTELE PLASTICE / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Daniela Ştefănescu-Ciobanu
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 109–113

ELEGII ROMANE : ["Goethe şi geniul italic"] / Johann Wolfgang Goethe ; prezentarea şi traducerea de Grigore Tănăsescu
În : Steaua. – 33 , nr. 5 , mai 1982. – p. 23

www.dacoromanica.ro

Faust : Finalul părţii I / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Tribuna. – 26 , nr. 6 , 11 feb. 1982. – p. 10

FLAUTUL FERMECAT / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş şi Horia Stanca
În : Secolul 20. – nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 284–302

IPOTEZE ŞI OPŢIUNI ÎN ŞTIINŢELE NATURII. 1. Metamorfoza plantelor / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Daniela Ştefănescu-Ciobanu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 143–154

TRILOGIA PASIUNII : Lui Werther. Elegie. Împăcare / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : România literară. – 15 , nr. 52 , 23 dec. 1982. – p. 21

1983

GEFUNDEN = [Găsită] / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. - nr. 17 , 19 mai 1983. – p. 3 (Neuer Weg. – 35 , nr. 10569 , 19 mai 1983)

DIALOGURI ÎN SPAŢIU ŞI TIMP : Johann Wolfgang Goethe. André Malraux / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Sorin Chiţan şi de Const. Pavel
În : Cronica. – 18 , nr. 40 , 7 oct. 1983. – p. 7

1984

EIN GROSSER TEICH WAR ZUGEFROREN = [Un mare lac a fost îngheţat] / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. - nr. 7 , 23 feb. 1984. – p. 3 (Neuer Weg. – 35 , nr. 10807 , 23 feb. 1984)

1986

DEN EINZIGEN LOTTE, WELCHEN DU LIEBEN KANNST = [Unicei Lotte, pe care o poţi iubi] / Johann Wolfgang Goethe
În : Neuer Weg. – 38 , nr. 11547 , 15 iul. 1986. – p. 6

PROMETEU. DIN VENEŢIA. MORMÎNTUL LUI ANACREONTE / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Titu Maiorescu
În : Manuscriptum. – 17 , nr. 3 , 1986. – p. 46–47

DIE FRÖSCHE = [Broaştele] / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. - nr. 44 , 25 dec. 1986. – p. 3 (Neuer Weg. – 38 , nr. 11687 , 25 dec. 1986)

www.dacoromanica.ro

1987

ALFONS / Johann Wolfgang Goethe
În : Karpatenrundschau. – 20 , nr. 18 , 1 mai 1987. – p. 4 , 5

SONETE : Sonetul. Natură şi artă. Imensa surpriză / Johann Wolfgang Goethe ; prezentare şi traducere de Ştefan Augustin Doinaş
În : Familia. – 23 , nr. 8 , aug. 1987. – p. 16

SCHNEIDER COURAGE / Johann Wolfgang Goethe
În : Supliment Raketenpost. - nr. 32 , 8 oct. 1987. – p.3 (Neuer Weg. – 39 , nr. 11930 , 8 oct. 1987)

1988

POEME CELEBRE DIN LIRICA UNIVERSALĂ : Natura şi arta / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Luceafărul. – 31 , nr. 28 , 9 iul. 1988. – p. 8

MĂRTURISIREA ÎNDRĂGOSTITEI / Johann Wolfgang Goethe ; traducere de Radu Cârneci
În : Ateneu. – 35 , nr. 2 , feb. 1998. – p. 12

1999

[FAUST] : ÎNCHINARE ; PROLOG / Johann Wolfgang Goethe
În : România mare. – 10 , nr. 476 , 27 aug. 1999. – p. 1

JURNALUL (1810) : Poezie / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 251-257

NATURA. COMENTARIU LA STUDIUL AFORISTIC "NATURA" : Goethe către cancelarul von Müller / Johann Wolfgang Goethe ; în româneşte de Hermine Fierbinţeanu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 175-
Fragment din "Jurnalul de la Tierfurt" 1783
Fragment din J. W. Goethe, "Werke" , Bd. 13, Hamburger Ausgabe, DTV, 1998

PRELUCRĂRI ŞI ADAPTĂRI ORIGINALE INSPIRATE DIN OPERA LUI GOETHE PUBLICATE ÎN PERIODICE (1852 – 1996)

1852

DOAMNA ÎN NEGRU / Dimitrie Bolintineanu ; prelucrare după Johann Wolfgang Goethe
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. –XV , nr. 18-19 , 1852. – p. 75-76

www.dacoromanica.ro

1874

PERDEAOA VECINEI / Alex. Larra ; prelucrare după Johann Wolfgang Goethe şi Alfred de Musset
În : Revista Contemporană. – II , 1874. – p. 412

1870

ŞTII TU ŢARA...:. [Fragment din Mignon] / Matilda Culger ; adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Convorbiri literare. – IV , 1870. – p. 100

1879

DOAMNA ÎN NEGRU / Dimitrie Bolintineanu ; adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Albina Carpaţilor. – III , 1879. – p. 228

1885

CĂTRE LINA / C. Morariu ; adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 103

FERICIRE ŞI VIS / C. Morariu adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Amicul familiei. – IX , 1885. – p. 58

1895

ŢARA TAINICĂ / Alexandru Macedonski ; adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Convorbiri literare. – XIX , nr. 1 , 1895. – p. 11-12

1900

PESCARUL / Haralamb G. Lecca ; adaptare după Johann Wolfgang Goethe
În : Familia. – XXXVI , 1900. – p. 169-170

1909

NOCTURNĂ / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de I. Pajură
În : Neamul Românesc Literar. – I , 1909. – p. 686

1915

DURERE / Mihail I. Pricopie ; adaptare Johann Wolfgang Goethe
În : Drum drept. – X , 1915. – p. 730

www.dacoromanica.ro

1921

WERTHER / I. Pajură
În : Sburătorul. – II , nr. 19 , 1920. – p. 363

1922.

DUPĂ MOARTEA LUI WERTHER : POESIE / Gh. Dumitrescu
În : Convorbiri literare. – LIV , 1922. – p. 846-848

1925

FAUST : POESIE / Maria Hinna
În : Adevărul literar şi artistic. – IV , nr. 222 , 1925. – p. 1

1926

[MIGNON] : DORUL PRIZONIERULUI / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de M. Giurgea
În : Şoimii. – II , nr. 9-10 , 1926. – p. 38

1927

AMENINŢĂRI / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de Leca Morariu
În : Făt Frumos. – II , 1927. – p. 143

1929

DURERII / Johann Wolfgang Goethe ; prelucrare de Mihail I. Pricopie
În : Analele Dobrogei. – X , 1929. – p. 114

STUDII DESPRE VIAŢA ŞI OPERA LUI GOETHE, ÎN CĂRŢI (1890–1999)

1890

VÂNTUL : Un studiu asupra vieţii şi a principalelor scrieri ale celor doi poeţi germani : Goethe şi Schiller. – Jassy : Tipografia Petru C. Popovici , 1890. – 207 p.
BM II 12136
BA I 241072

1901

Goethe : Date biografice / Titu Maiorescu
În : Crestomaţie. Bucăţi alese din autori germani. – Bucureşti : Editura "Casa Şcoalelor" , 1901. – p. 591-592

www.dacoromanica.ro

1903

GRIGOROVITZA, EM.
Faust : Studii la geneza , dezvoltarea şi analiza critică a operei lui Goethe / Em. Grigorovitza. – Bucureşti , 1903. – 101 p.
BA I 123687

GRIGOROVITZA, EM.
Suferinţele tînărului Werther. Reflexiuni la romanul lui Goethe / Em. Grigorovitza. – Bucureşti , 1903. – 32 p.
BA II 124708

1909

BRATU, TRAIAN
Creaţiunea poetică. Cu deosebită privire asupra clasicilor germani : Studiu de poetică / Traian Bratu. – Jassy , 1909. – 155 p.
BA II 16516

1913

AUGENSTREICH, I.
Goethe şi războaiele de liberare ale Germaniei / I. Augenstreich. – Târgovişte, 1913. – 38 p.
BA II 31486

1926

AUGENSTREICH, I.
Goethe / I. Augenstreich
În : Lessing , Goethe şi Schiller. Viaţa şi opera lor. – Bucureşti : Institutul de Arte Grafice "România nouă" , [1926]. – 35-134 p. +il.
BA II 76479
BM II 4971

1927

SÂN-GIORGIU, ION
Lirica germană contimporană : Studiu critic / Ion Sân-Giorgiu. – Bucureşti : Editura "Oltenia" , 1927. – 178 p.
BA II 89807

1929

SÂN-GIORGIU, ION
Mihail Eminescu şi Goethe / Ion Sân-Giorgiu. – Craiova : Ramuri , 1929. – 44 p.
BA II 97152

www.dacoromanica.ro

1930

BLAGA, LUCIAN
Daimonion / Lucian Blaga. – Cluj : Editura "Societatea de mîine" , 1930. – 97 p.
BA I 105686

SANIELEVICI , H.
Geniul lui Goethe / H.Sanielevici
În : Literatură şi ştiinţă. – Bucureşti : Adevĕrul , 1930. – p. 65-74
BA I 102161
BM II 12532

SIMIONESCU, I.
Goethe ca naturalist / I. Simionescu. – Bucureşti : Cartea Românească , [1930]
32 p. – (Cunoştiinţe folositoare. Seria A. Ştiinţa pentru toţi ; 42)
BA I 99899
BM II 12786

STERN, LEOPOLD
Amorurile lui Goethe / Leopold Stern ; traducere din franceză de Th. Eucharis. – Bucureşti : Editura Librăriei "Universala" Alcalay , [1930]. – 220 p. – (Biblioteca pentru toţi ; 1201-1203)
BA I 104388

1931

ČISEK, OSCAR WALTER
Romanismul german / Oscar Walter Čisek
În : Romanistul european. Conferinţe ţinute la Fundaţie. – Bucureşti , 1931. – p. 63-82. – (Universitatea liberă)
BA II 111767

GHERGHEL, ION
Goethe în literatura română. Cu o privire generală asupra întregei înrîuriri germane : Studiu de literatură comparată / Ion Gherghel. – Ediţia I-a. – Bucureşti : Imprimeria Naţională , 1931
182 p. – (Academia Română. Memoriile Secţiunii Literare. Seria III ; Tom V ; Memoriul 8)
BA II 297601

TOROUŢIU, I. E.
Herman şi Dorothea. Ienăchiţă Văcărescu şi Goethe. Pagini din monografia Goethe : Fragmente / I. E. Torouţiu. – Bucureşti , 1931. – 63 p.+il.
BA II 111745

VIANU, TUDOR
Romantismul ca formă de spirit / Tudor Vianu
În : Romanistul european. Conferinţe ţinute la Fundaţie. – Bucureşti , 1931
p. 3-12. – (Universitatea liberă)

www.dacoromanica.ro

1932

ANTONESCU, G. G.
Goethe, filozof şi pedagog / G. G. Antonescu. – Bucureşti : Editura "Institutului Pedagogic Român" , 1932. – 26 p. – (Biblioteca "Institutului Pedagogic Român")
BA II 1131168

AUGENSTREICH, I.
Goethe / I. Augenstreich. – Bucureşti : Institutul de Arte Grafice "Bucovina" , [1932]. – 142 p.
BA II 113167

GOMOIU, V.
Goethe ca naturalist. Centenarul morţii lui Goethe. 1832-1932 / V. Gomoiu. – Bucureşti : Societatea Română de Istoria Medicinei , 1932. – 375 p.
BA II 117075

IEŞAN, ALEXANDRU
Goethe – Faust şi tendinţele spiritului actual / Alexandru Ieşan. – Bucureşti : Editura "Bucovina", I. E. Torouţiu , 1932. – 51 p.
BA II 117190

IORGA, NICOLAE
Goethe, caracterul său şi izvoarele sale de inspiraţie : Cuvîntare comemorativă / Nicolae Iorga
În : Academia Română. Şedinţă solemnă consacrată comemorării lui Goethe la o sută de ani de la moartea sa: 25 martie 1932. – Bucureşti : Imprimeria Naţională , 1932. – 18 p.
BA II 113200

PĂUNEL, EUGEN I.
Informatorii lui Goethe asupra Principatelor Dunărene / Eugen I. Păunel. – Cernăuţi : Editura Glasul Bucovinei , 1932. – 61 p.

PĂTRĂŞCANU, I. V.
Faust de Goethe : Studiu de sinteză / I. V. Pătrăşcanu. – Bucureşti : "Socec" , 1932. – 20 p.
BA II 113590

RUSU, LIVIU
Goethe. Cîteva aspecte / Liviu Rusu. – Cluj : Tipografia Naţională , 1932. – 110 p.
BA II 117882
BM II 8548

SÂN-GIORGIU, ION
Personalitatea lui Goethe / Ion Sân-Giorgiu. – Bucureşti , 1932. – 32 p.
BA II 111760

www.dacoromanica.ro

1933

GRUBEA, I.
Goethe şi campania în Franţa / I. Grubea. – Bucureşti , 1933. – 15 p.
BA II 199760

PĂTRĂŞCANU, I. V.
Influenţa juridică şi religioasă în opera lui Goethe / I. V. Pătrăşcanu. – Bucureşti : Editura "Muguri" George Pâslaru , 1933. – 15 p.
BA II 121418
BM II 40789

1934

VIANU, TUDOR
Goethe şi timpul nostru / Ion Vianu
În : Idealul clasic al omului. – Bucureşti : "Vremea" , 1934. – p. 21-46
BA I 128854

1936

GHERGHEL, ION
Bibliografie critică despre Goethe la Români/ / Ion Gherghel. – Bucureşti : Imprimeria Naţională , 1936. – 107 p.
BA II 144363
BM III 2344

PILLAT , ION
Goethe poet liric / Ion Pillat
În : Portrete lirice. – Bucureşti : Editura "Cugetarea" , [1936]. – p. 211-233
BA I 139888
BM II 16098

1937

BRATU, T.
Din înţelepciunea lui Goethe. Trei conferinţe / T. Bratu. – Bucureşti , 1937. – 103 p.
BA II 140847
BM II 14616

1938

SÂN-GIORGIU, ION
Goethe / Ion Sân-Giorgiu. – Bucureşti : Fundaţia pentru Literatură şi Artă , 1938
509 p. – (Scriitori Români Contemporani)
Biobibliografie şi index de nume
BA I 386515

www.dacoromanica.ro

1939

BRUCĂR , MIRCEA ALEXANDRU
Tematica liniştei în lirica lui Goethe şi Eminescu / Mircea Alexandru Brucăr. – Bucureşti , 1939. – 35 p. – (Institutul de Istorie literară şi Folclor)
BA II 160523
BM II 7502

1940

DIMA, ALEXANDRU
Afinităţi e ective. Titu Maiorescu şi Goethe / Alexandru Dima. – Bucureşti. – 1940. – p.27

1942

IONESCU-SACHELARIE, L.
Goethe şi Friederike / L. Ionescu-Sachelarie. – Bucureşti , 1942. – 11 p.
BA I 182620

TCACIUC-ALBU, N.
Goethe şi Eminescu / N. Tcaciuc-Albu. – Cernăuţi , 1942. – 31 p.
BA II 182824

1943

CAMARIANO , N.
Goethe şi grecii moderni. Iphigenia în Taurida : traducere în limba neogreacă / N. Camariano. – Bucureşti , 1943. – 12 p.
BA II 210508

TEMPEANU, VIRGIL
Istoria literaturii germane: curente, rezumate de opere, probe în original şi traduceri din lucrările cele mai de seamă / Virgil Tempeanu. – Bucureşti , 1943. – 507 p.
BA II 194250

VIANU, TUDOR
Faust şi civilizaţia modernă / Tudor Vianu
În : Filosofie şi poesie. Filosofi şi poeţi către o concepţie estetică a lumii / Tudor Vianu. – Bucureşti : "Casa Şcoalelor" , 1943. – p. 122-128
BA II 184519
BM II 13696

www.dacoromanica.ro

1947

VIANU, TUDOR
[Motivul lui Faust] / Tudor Vianu
În : Curs de estetică. Interpretarea literaturii. – Bucureşti , 1947-1948. – p. 178-186
BA II 208050

1948

ISBĂŞESCU, MIHAI
[Johann Wolfgang Goethe] / Mihai Isbăşescu
În : Seminarul de Limba şi Literatura Germană: Istoria literaturii germane / Mihai Isbăşescu. – 2 vol. – Bucureşti : Universitatea din Bucureşti , 1948
Vol. 1. – Clasicismul : (1748-1832) / Mihai Isbăşescu. – p. 106-158
Vol. 2. – Epoci şi personalităţi / Mihai Isbăşescu. – p. 129-148
Text litografiat
BA III 209123
BA II 230772

1953

MARX , KARL ; ENGELS , FR.
Despre artă şi literatură: O culegere din scrierile lor/ Karl Marx , Fr. Engels. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Politică , 1953. – p. 53, 54, 88, 145, 169, 210, 221, 252, 270-290, 307, 321, 324, 369-370, 417, 485, 494, 523, 538, 539, 552-553, 555, 563, 565, 569, 581-582, 599, 607
BA II 297408
BM III 585

1955

LANGFELDER , PAUL
Cu privire la concepţia lui Goethe despre om, literatură şi artă / Paul Langfelder. – Bucureşti , [1955]. – 19 p.
BA II 348364

1956

Sammlung von kritischen Ausfsätzen und Kurzbiographien zur Geschichte der deutschen Literatur / studii critice şi scurte biografii de Otto Grotewohl , Marietta Schginjan , Franz Mehring , Paul Rilla ; ediţie îngrijită de Paul Langfelder. – Bucureşti : Editura "Cartea" , 1956. – p. 137-186

VIANU, TUDOR
Literatură universală şi literatură naţională : Comunicare prezentată cu prilejul Congresului de istorie literară de la Budapesta , 1-3 Noiembrie 1955 / Tudor Vianu

www.dacoromanica.ro

În : Literatură universală şi literatură naţională / Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1956. – p. 279-297
BA II 372

1957

GULIAN C. I.
Goethe şi problemele filozofiei / C. I. Gulian. – Bucureşti : Editura Ştiinţifică , 1957. – 88 p.
BA I 3 9036
BM I 522

1958

ISBĂŞESCU, MIHAI
Faust în literatura română / Mihai Isbăşescu
În : Omagiu lui Iorgu Iordan. – Bucureşti , 1958. – p. 433-448
B 78638
M V 1109

MEHRING , FRANZ
Goethe : Egmont / Franz Mehring
În : Pagini de critică / traducere în româneşte de Annie Kats. – Bucureşti : Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1958. – p. 45-61
BM I 795

1960

PIATKOVSKI , ADELINA
Goethe şi o figură homerică: Nausikaa / Adelina Piatkovski. – Bukaresti , 1960. – 10 p.

VIANU, TUDOR
Formarea ideii de literatură universală în prima perioadă ; Goethe şi ideea de "literatură universală" / Tudor Vianu
În : Studii de literatură universală şi comparată. – Bucureşti : Editura Academiei R. P. Române , 1960. – p. 125-161 ; 243-253
BA II 415736
BM II 2294

1961

LANGFELDER , PAUL
Studien und Aufsätze zur Geschichte der deutschen Literatur / Paul Langfelder ; ediţie îngrijită de D. Stănescu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1961. – 292 p.
BA II 428841

www.dacoromanica.ro

REBREANU, LIVIU
Afinităţi elective / Liviu Rebreanu
În : Opere alese: vol. 5: Teatru. Publicistică / Liviu Rebreanu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1961. – p. 263-264
BA II 386788

VIANU, TUDOR
Asupra unei maxime de Goethe / Tudor Vianu
În : Jurnal. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1961. – p. 114-115
BA II 429849
BM II 18196

1962

VIANU, TUDOR
Goethe / Tudor Vianu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1962. – 108 p.
BA I 445033
BM II 21107

1963

CĂLIN, VERA
Ideea făuririi istoriei cu ajutorul istoriei, în operele tinerilor germani reuniţi sub îndrumarea lui Herder în Şcoala "Sturm und Drang"-ului / Vera Călin
În : Curentele literare şi evocarea lor istorică / Vera Călin. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1963. – p. 72-75

DRIMBA, OVIDIU
Istoria literaturii universale / Ovidiu Drimba. – Bucureşti : Editura Didactică şi Pedagogică , 1963. – 231 p.
BA II 447493

ROLLAND , ROMAIN
Goethe şi Beethoven: Marile epoci creatoare / Romain Rolland ; traducere din limba franceză Letiţia Papu şi Nicolae Parocescu ; ediţie îngrijită de I. Molnar. – Bucureşti : Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor din R. P. R. – 1963. – 147 p.
BA II 460888
BM II 22213

VIANU, TUDOR
Johann Wolfgang Goethe; Faust; Goethe, dramaturgul ; Goethe şi literatura universală / Tudor Vianu
În : Studii de literatură universală şi comparată. – Ediţia a 2-a. – Bucureşti : Editura Academiei Republicii Populare Române , [1963]. – p. 223-247, 249-265, 267-281, 397-398

www.dacoromanica.ro

1964

LANGFELDER , PAUL
Zu Goethes "Faust" / Paul Langfelder. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1964. – 116 p.
BA I 461311

MANN, THOMAS
Lotte la Weimar : roman / Thomas Mann ; traducere de Al. Philippide. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1964. – 351 p.
BA II 461824
BM II 22185

1965

DE SANCTIS , FRANCESCO
Menţiuni despre Faust şi alte motive din opera lui Goethe în relaţie cu celelalte literaturi europene / Francesco De Sanctis
În · Istor a literaturii italiene / traducere de Nina Façon. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1965. – p. 130, 187, 211, 282, 406, 625, 646, 867, 868, 893, 895, 902
BA II 497100
BM III 10951

ECKERMANN, JOHANN PETER
Convorbiri cu Goethe în ultimii ani ai vieţii sale / Johann Peter Eckermann ; traducere de Lazăr Iliescu ; notă introductivă de Al. Dima. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1965. – 747 p.
BA II 495251
BM II 25565

1966

GHEORGHIU, OCTAVIAN ; CUCU, SILVIA
Teatrul german. Goethe / Octavian Gheorghiu , Silvia Cucu
În : Istoria teatrului universal. – 2 vol. – Bucureşti : Editura Didactică şi Pedagogică , 1966 Vol.2. – p. 75-91 , 105-108
BA II 460092
BM III 10982

RALEA, MIHAI
Goethe – omul integral / Mihai Ralea
În : Portrete, cărţi, idei : Studii de literatură universală. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1966. p. 26-29
BA I 512636
BM II 26237

www.dacoromanica.ro

1967

BARBU, EUGEN
Măştile lui Goethe / Eugen Barbu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1967. – p. 190
BA I 529184

CĂLINESCU, GEORGE
Johann Caspar şi Wolfgang Goethe ; "Werther" şi "Torquato Tasso" ; Wilhelm Meister ; Goethe şi fata-băiat / George Călinescu
În : Scriitori străini. – Editura pentru Literatură Universală , 1967. – p. 372-282, 383-409, 690-692
BA II 526536
BM II 27214

DIMA, ALEXANDRU
Afinităţi elective. Titu Maiorescu şi Goethe / Alexandru Dima
În : Conceptul de literatură universală şi comparată : Studii teoretice şi aplicative. – Bucureşti : Editura Academiei R. S. România , 1967. – p. 153-174
BA II 163957

DIMA, ALEXANDRU
Contribuţia lui Eckermann la cunoaşterea lui Goethe ; Învăţămintele unei autobiografii / Alexandru Dima
În : Conceptul de literatură universală şi comparată : Studii teoretice şi aplicative. – Bucureşti : Editura Academiei R. S. România , 1967. – p. 42-55, 84-90
BA II 519786
BM II 27023

JOHANN WOLFGANG GOETHE / N. I. Barbu , Ovidiu Drimba , Romul Munteanu , Edgar Papu
În : Istoria literaturii universale : Manual pentru clasa a XI-a. – Bucureşti : Editura Didactică şi Pedagogică , 1967. – p. 129-132
BA II 558769

SAINT-BEUVE, CHARLES AUGUSTIN
Werther. Corespondenţa dintre Goethe şi Kestner tradusă de D. I. Poney / Charles Augustin Saint-Beuve
În : Portrete literare / traducere de Şerban Cioculescu şi Pompiliu Constantinescu. – Bucureşti : Editura pentru Literatură , 1967. – p. 361-372
BA II 529053
BM II 27543

AUERBACH, ERICH
Muzicantul Miller / Erich Auerbach
În : Mimesis. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1967. – p. 477–500
BM II 26982

www.dacoromanica.ro

1968

SASU–ŢIMERMAN, DOROTHEEA
Johann Wolfgang Goethe in Rumänien : Bibliographie der übersetzten Werke und Studien die in Buchform und Zeitschriften sind, zwischen 1832–1967 = [J. W. Goethe în România : Bibliografie a lucrărilor traduse şi a studiilor sub formă de cărţi sau reviste, între 1832–1967] / Dorotheea Sasu–Ţimerman. – Bukarest : Rumänisches Institut für Kulturelle Beziehungen mit dem Ausland , 1968
BA II 538568

1969

LUKAS , GEORG
Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister / Georg Lukas
În : Specificul iiteraturii şi al esteticului. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1969. – p. 22–39
II 30367

PILLAT , ION
Goethe, poet liric / Ion Pillat
În : Portrete lirice. – Bucureşti : Editura pentru Literatură Universală , 1969. – p.80 –101
II 30434

1970

ANTOLOGIE DE LITERATURĂ UNIVERSALĂ : vol. 2 / sub egida Ministerului Educaţiei şi Învăţământului; Universitatea Bucureşti, Catedra de Literatură Universală şi Comparată
Bucureşti : Editura Didactică şi Pedagogică , 1970. – p. 215–223
BM III 14584

CURTIUS , ERNST ROBERT
Literatura europeană şi Evul Mediu Latin / Ernst Robert Curtius
Bucureşti : Univers , 1970. – p. 19, 24, 28, 38, 40, 74, 78, 98, 130,, 133, 140, 155, 170, 222, 238, 275, 307, 311, 314, 336, 347, 354, 371, 372, 375, 382, 396, 399, 401, 403, 406, 433, 439, 453, 455, 457, 459, 461, 465, 542, 584, 659, 665
BM II 32641

1971

CONSTANTINESCU, POMPILIU
Goethe şi iubirea / Pompiliu Constantinescu
În : Scrieri : vol. 5. – Bucureşti : Minerva , 1971. – p. 315–317
BM II 32997

GUNDOLF, FRIEDRICH
Goethe : [Monografie] / Friedrich Gundolf. – Bucureşti : Minerva , 1971
3 vol. – (Biblioteca pentru toţi. Cultură generală ; 650 – 652)

www.dacoromanica.ro

[vol. 1]. – LIV , 426 p.
[vol. 2]. – 464 p.
[vol. 3]. – 488 p.
BM I 13924

IORGA, NICOLAE
Evocări din literatura universală / Nicolae Iorga ; ediţie îngrijită de Liliana Iorga Pippidi ; cu o prefaţă de Alexandru Duţu
Bucureşti : Univers , 1971. – p. 55–70
BM II 142815

1972

BRIAN, MARCEL
Arta abstractă / Marcel Brian. – Bucureşti : Meridiane , 1972. – (Biblioteca de Artă. Biografii. Memorii. Eseuri). – p. 180–181, 227, 323–333
BM II 34686

BRIAN, MARCEL
Pictura romantică / Marcel Brian. – Bucureşti : Meridiane , 1972. – (Biblioteca de Artă. Biografii. Memorii. Eseuri). – p. 140–141, 147–148, 252–254, 333–335, 350–354, 387–388
BM II 35059

CRIŞAN, CONSTANTIN
Goethe : Personalitatea cosmic – terestră / Constantin Crişan
În : Eseu despre personalitate. – Bucureşti : Albatros , 1972. – p. 55–63
BM II 35919

CROCE, BENEDETTO
Poezia : Introducere în critica şi istoria poeziei şi literaturii / Benedetto Croce. – Bucureşti : Univers , 1972. – p. 199–200, 254, 256, 296–297, 308–310, 340–341
BM II 34615

DIMA, ALEXANDRU
Principii de literatură comparată / Alexandru Dima. – Bucureşti : Editura Enciclopedică Română , 1972. – p. 19–20, 28–29, 114–115, 123–127
BM II 34551

GILBERT, KATHARINE EVERETT ; Kuhn , Helmut
Istoria esteticii / Katharine Everett Gilbert , Helmut Kuhn ; în româneşte de Sorin Mărculescu ; prefaţă de Titus Mocanu
Ediţie revăzută şi adăugită. – Bucureşti : Minerva , 1972. – p. 286, 305–313, 335–336, 476–477
BM III 14925

www.dacoromanica.ro

IORGA, NICOLAE
Johann Wolfgang Goethe
În : Evocări din literatura universală / Nicolae Iorga. – Bucureşti : Univers , 1972. – p. 55–71
BM II 34413

LITERATURA MĂRTURISIRILOR DE LA CELLINI LA MALRAUX : vol. 1 / antologie, prefaţă şi prezentare de Silvian Iosifescu. – Bucureşti : Minerva , 1972. – (Biblioteca pentru toţi ; 695). – p. 246–264
BM I 14326

MANN, THOMAS
Patimile şi măreţia maeştrilor : [Wagner, Goethe, Cervantes] / Thomas Mann. – Bucureşti : Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor , 1972. – p. 125–183
BM I 14306

MARTINI , FRITZ
Istoria literaturii germane de la începuturi pînă în prezent / Fritz Martini. – Bucureşti : Univers , 1972. – p. 167–169, 182–200, 202–204, 244–255, 259–261, 291–296, 365–369
BM III 14932

PAPU, EDGAR
Evoluţia şi formele genului liric / Edgar Papu. – Ediţia a 2–a. – Bucureşti : Albatros , 1972 , p 181–182, 235–236, 297–299
BM II 35147

1973

BĂLAN, GEORGE
Muzica şi lumea ideilor / George Bălan. – Bucureşti : Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor , 1973. – p. 316–341
BM II 36810

1975

DREWITZ , INGEBORG
Bettine von Arnim / Ingeborg Drewitz ; în româneşte de Mara Giurgiuică. – Bucureşti : Univers , 1975. – 292p. – (Biografii romanţate)
BM II 39405

1976

NOICA, CONSTANTIN
Despărţirea de Goethe / Constantin Noica. – Bucureşti : Univers , 1976. – 240 p. – (Eseuri)
II 42252

www.dacoromanica.ro

1977

BLAGA, LUCIAN
"Goethe – scriitorul prin excelenţă, care a fost aşa de mult om, încît nu mi-l pot închipui scriind"/ Lucian Blaga
În : Elanul insulei : Aforisme şi însemnări. – Cluj-Napoca : Dacia , 1977. – p. 121–122, 128
BM I 16482

DILTHEY , WILHELM
Trăire şi poezie : Lessing. Goethe. Novalis. Hölderlin / Wilhelm Dilthey ; în româneşte de Elena Andrei şi I. M. Ştefan. – Bucureşti : Univers , 1977. – p. 186–228
Titlul original (germ.) : Das Erlebnis und die Dichtung
BM II 43424

1978

VIANU, TUDOR
Opere : vol. 7 : Studii de estetică / Tudor Vianu. – Bucureşti : Minerva , 1978. – p. 20–22, 32, 33, 42, 43, 126, 127, 181, 195, 196, 200, 201, 212, 216, 221, 224, 225, 234, 258, 275, 279, 282, 327, 372, 377, 387, 388, 394, 395, 400, 411–413, 415, 425, 449, 455, 466, 483, 492–495, 524, 543, 583–585, 601, 609, 683, 737, 740, 772, 778, 797, 829, 837
BM II 44001

1979

VIANU, TUDOR
Opere : vol. 8 : Studii de filozofie a culturii / Tudor Vianu. – Bucureşti : Minerva , 1979
p. 33, 40, 48, 297, 298, 317, 318
BM II 45329

VIANU, TUDOR
Mitul prometeic în poezia modernă / Tudor Vianu
În : Opere vol. 8 : Studii de filozofie a culturii. – Bucureşti : Minerva , 1979. – p. 321–323, 325–327
BM II 45329

1980

BLAGA, LUCIAN
Opere : vol. 7 : Eseuri / Lucian Blaga. – Bucureşti : Minerva , 1980. – p. 207–220, 299–307, 347–353
BM II 47828

www.dacoromanica.ro

DOINAŞ , ŞTEFAN AUGUSTIN
Goethe, Mitul Mumelor ; Blaga. Fenomenul demonic / Ştefan Augustin Doinaş
În : Lectura poeziei. – Bucureşti : Cartea Românească , 1980. – p. 257–270 , 460–479
BM II 47509

PALEOLOGU, ALEXANDRU
Amicus Plato... sau : "Despărţirea de Noica"/ Alexandru Paleologu
În : Ipoteze de lucru. – Bucureşti : Cartea Românească , 1980. – p. 7–69
BM II 48150

ROMAN, ION
Ecouri goetheene în cultura română / Ion Roman. – Bucureşti : Minerva , 1980
455 p. – (Confluenţe)
BM II 47185

VIANU, TUDOR
Opere : Vol. 9 / Tudor Vianu. – Bucureşti : Minerva , 1980. – p. 53, 54, 72, 77, 81, 105, 130, 166, 209, 220, 221, 234, 377, 457, 460, 465, 484, 504, 506, 507, 509, 511, 512, 640, 646, 647, 653, 666, 667, 673, 691, 699, 700, 702–705, 711, 713, 714, 734, 738, 741, 744, 747, 753, 801, 810, 812
BM II 47284

VIANU, TUDOR
Goethe şi timpul nostru. Faust şi civilizaţia modernă / Tudor Vianu
În : Opere : Vol. 9. – Bucureşti : Minerva , 1980. – p. 84–99, 169–182
BM II 47284

1981

PANAITESCU, DUMITRU (PERPESSICIUS)
Noi traduceri din Goethe / Dumitru Panaitescu (Perpessicius)
În : Lecturi străine. – Bucureşti : Univers , 1981. – p. 165–173
BM II 49464

1982

BIBERI , ION
Johann Wolfgang Goethe, spirit universal / Ion Biberi
În : Eseuri literare, filosofice şi artistice. – Bucureşti : Cartea Românească , 1982. – p. 122–156
BM II 50404

J. W. GOETHE, 1832–1982 : Contribuţii ale germanisticii ieşene / sub îngrijirea lui Andrei Corbea şi Octavian Nicolae. – Iaşi : Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" , 1982. – 277 p. : Multigr. – (Contribuţii ieşene ; 1)

www.dacoromanica.ro

Lucrare apărută în cadrul Catedrei de Limbi şi Literaturi Germanice
BA II 683392

1983

SCHLEGEL, WILHELM AUGUSTUS ; Schlegel, Friedrich
Despre Wilhelm Meister de Goethe / Wilhelm Augustus Schlegel ; Friedrich Schlegel
În : Despre literatură. – Bucureşti : Univers , 1983. – p. 431–452
II 52280

1995

STERN, LEOPOLD
Iubirile lui Goethe : [Monografie] / Leopold Stern. – Iaşi : Nöel , 1995. – 102 p.
BM II 69922

IONESCU, NAE
Problema mântuirii în "Faust" al lui Goethe / Nae Ionescu ; prefaţă de Mircea Vulcănescu. – Bucureşti : Anastasia , 1996. – 136 p. – (Filosofia Creştină)
BM II 70132

1996

PALEOLOGU, ALEXANDRU
Amicus Plato... sau: "Despărţirea de Noica / Alexandru Paleologu
În : Ipoteze de lucru. – Bucureşti : Eminescu , 1996. – p. 149–205
BM II 69870

DESPRE VIAŢA ŞI OPERA LUI GOETHE. ARTICOLE PUBLICATE ÎN PERIODICE ROMÂNEŞTI ÎN PERIOADA: 1832-1988, 1999

1832

[NOTIŢĂ CU PRILEJUL MORŢII POETULUI GERMAN GOETHE]
În : Albina românească. – IV , 1832/1833. – p. 108

ÎNMORMÂNTAREA LUI POETA GHETE [sic!]
În : Albina românească. – IV , 1832. – p. 116

1842

MUNTEANU, GAVRIIL
Suferinţele junelui Werther din Goethe / Gavriil Munteanu
În : Foaie pentru minte, inimă şi literatură. – V , 1842. – p. 128
[Notiţă critică referitoare la prima traducere în limba română]

www.dacoromanica.ro

1863

FLÜGEL, MAURICIU
"Manoil" de D. Bolintineanu, în comparaţiune cu "Werther" de Goethe, clasic german / Mauriciu Flügel
În : Buciumul. – I , 1863. – p. 359

1864

GRANDEA, GR. H.
Pe Werther de Goethe / Gr. H. Grandea
În : Kalendaru pentru toţi. – III , 1864. – p. 139-140

1868

NERVAL, G.
Poeţi germani. Originea poesiei germane / G. Nerval
În : Albina Pindului. – I , nr. 3 , 15 iul. 1868. – p. 54-57

1875

GRANDEA, GR. H.
Poesia germană şi Goethe / Gr. H. Grandea
În : Albina Pindului. – IV , 15 apr. 1875. – p. 5-8 ; 1 mai 1875. – p. 4-5

1876

LUNGU, EMILIA
Friderica Brion: Episod din viaţa lui Goethe / Emilia Lungu
În : Familia. – XII , 1876. – p. 377-378 , 400-401

1890

ADAMSKI , EDUARD M.
Faust şi Goethe / Eduard M. Adamski
În : Generaţia nouă. –X , nr. 6-7 , 1890. – p. 183-187

1897

COŞBUC , GEORGE
Cine e autorul scrierilor lui Goethe / George Coşbuc
În : Epoca. – III , nr. 540 , 22 aug. 1897. – p.1-2 ; nr. 541 , 23 aug. 1897. – p. 1-2 ; nr. 542 , 24 aug. 1897. – p.1-2

www.dacoromanica.ro

1899

ANIVERSAREA NAŞTERII LUI GOETHE
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 421-422

CHENDI , ILARIE
Goethe : "Werther" / Ilarie Chendi
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 423-426

CHENDI , ILARIE
Germanii contra lui Goethe: A propos de episodu din Sesenheim / Ilarie Chendi
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 64-66

CUM CONSIDERĂ GOETHE CĂSĂTORIA: o scrisoare contimporană asupra tînărului Goethe
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 32
I.G. Zimmermann către doamna von Stein

HÂRSU, M.
Mama lui Goethe: Cu fotografia casei în care s-a născut poetul / M. Hârsu
În : Familia. – XXXV , 1899. – p. 429, 431

RZEWSKA, MARIA
Patologicul lui Goethe / Maria Rzewska
În : Floare albastră.- I , nr. 24 , 21 mar. 1899. – p. 2

1903

GRIGOROVITZA, EM.
Suferinţele tînărului Werther: Reflecţii la romanul lui Goethe / Em. Grigorovitza
În : Revista idealistă. – I , nr. 3 , 1903. – p. 458-472

1906

DUMBRAVĂ , GH.
Faust în româneşte / Gh. Dumbravă
În : Vieaţa literară. – I , 19 nov. 1906. – p. 1
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun în 1906
Gh. Dumbravă este pseudonimul literar al lui Ilarie Chendi

PETRA-PETRESCU, HORIA
Un eveniment literar: Faust în româneşte / Horia Petra-Petrescu
În : Tribuna. – X , nr. 227 , 1906. – p. 1-4
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun în 1906

www.dacoromanica.ro

QUINTESCU, N. CH
Raport despre Faust / N. Ch. Quintescu
În : Analele Academiei Române: Partea administrativă. – Seria a II-a. – XXIX , 1906. – p. 280-289
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun

1907

BOTEZ , CONSTANTIN
Faust în românește / Constantin Botez
În : Viața Românească. – II , 1907. – p. 87-89
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun

DRAGOMIRESCU, M.
Faust în românește recenzat de C. Botez / M. Dragomirescu
În : Convorbiri. – I , 1907. – p. 612-614
Referi i critice la volumul tradus de Ion Gorun și la recenzia publicată sub semnătura lui C. Botez

MARIAN, LIVIU
Goethe: Faust. Traducere de Ion Gorun / Liviu Marian
În : Junimea literară. – IV , 1907. – p. 71-72
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun

POP , G H.
Faust în versuri românești de I. Gorun / Gh. Pop
În : Convorbiri literare. – XLI , 1907. – p. 563-577
Recenzia volumului tradus de Ion Gorun

1909

BURICESCU, I
Indiscreţiuni literare. Originalul lui Werther / I. Buricescu
În : Viitorul. – 4 feb. 1910. – p. 1

BURICESCU, I.
Indiscreţii literare. Ultimele zile ale lui Goethe / I. Buricescu
În : Viitorul. – 7 feb. 1910. – p. 1
Articolul este semnat I. B.

LAZĂR , GHEORGHE
Goethe ca poet privind în cadrul vieţii germane / Gheorghe Lazăr
În : Convorbiri literare. – XLIV , 1910. – p. 590-601

www.dacoromanica.ro

LAZĂR , GHEORGHE
Două răstimpuri în dezvoltarea personalităţii poetice a lui Goethe. Primele inspiraţii poetice din timpul copilăriei şi încercările din epoca adolescenţei / Gheorghe Lazăr
În : Convorbiri literare. – XLIV , 1910. – p. 1023-1034

1914

HORTOPAN-RUGI , VICTOR
Citind pe Faust. Versuri / Victor Hortopan-Rugi
În : Universul literar. – XXX , nr.20 , 1914. – p. 6

1917

DE HERZ , A.
Kestner / A. De Herz
În : Scena. – I , nr. 8 , 4 oct. 1917. – p. 1

"FAUST" DE GOETHE
În : Săptămîna ilustrată. – nr. 11 , 2 aug. 1917-1918. – p. 79

"IFIGENIA ÎN TAURIDA" LA TEATRUL NAŢIONAL
În : Scena. – I , nr. 29 , 25 oct. 1917. – p. 2
Cronica spectacolului de teatru susţinut de Teatrul din Berlin pe scena Teatrului Naţional din Bucureşti

KARNABATT , D.
Goethe / D. Karnabatt
În : Săptămîna ilustrată. – nr. 1 , 27 mai 1917-1918. – p. 4-5

LANDSBERG , DR.
Goethe ca director de teatru / Dr. Landsberg
În : Scena. – I , nr. 33 , 29 oct. 1917. – p. 1

TEATRUL MODERN. Scena rotativă : La o reprezentaţie a lui Faust
În : Scena. – I , nr. 13 , 9 oct. 1917. – p. 2
Cronică a spectacolului de teatru susţinut de Teatrul din Berlin pe scena Teatrului Naţional din Bucureşti

VALERIU, M.
Diavolul în literatură / M. Valeriu
În : Scena. – I , nr. 86 , 21 dec. 1917. – p. 1

VALERIU, M.
Iphigenie auf Tauris. Ein Trauespiel in fünf Aufzügen / M. Valeriu
În : Scena. – I , nr. 31 , 28 oct. 1917. – p. 2

www.dacoromanica.ro

1920

PUŞCARIU, SEXTIL
Goethe şi Ienăchiţă Văcărescu / Sextil Puşcariu
În : Cele trei Crişuri. – I , nr. 13 , 1920. – p. 9-12

SÂN-GIORGIU, ION
O prietenie literară. Goethe şi Schiller / Ion Sân-Giorgiu
În : Sburătorul. – II , nr. 19, 1920. – p. 299-303

1921

ZELETIN, ŞTEFAN
Despre ideal: De la Faust la Don Juan : De la adevăr la iubire / Şt. Zeletin
În : Ideea europeană. – II , nr. 57 , 1921. – p. 1-2

1922

PETRA-PETRESCU, HORIA
Faust. Erster Teil übersetzt von Ion Gorun / Horia Petra-Petrescu
În : Transilvania. – LIII , 1922. – p. 377-379
Recenzia celei de a treia ediţii semnate Ion Gorun

1924

CORESPONDENŢA GOETHE – SCHILLER : Însemnări
În : Adevărul literar şi artistic. – Bucureşti. – V , nr. 203 , 26 oct. 1924. – p. 8
Notă critică la o ediţie în limba franceză care include un studiu semnat de Lucien Herr

GÂDEI , PETRU T.
Adevărata Margaretă din "Faust" / Petru T. Gâdei
În : Universul literar. – XL, nr. 38 , 21 sep. 1924. – p. 7 ; nr. 39 , 28 sep. 1924. – p. 5-6

1925

BOGDAN-DUICĂ , GH.
Despre "Luceafărul" lui Mihail Eminescu / Gh. Bogdan-Duică
În : Anuarul liceului ortodox român "Andrei Şaguna" din Braşov anul jubiliar 1924-25. – 1925. – p. 29

[Faust]
În : Ideea europeană. – VII , nr. 175 , 1925. – p. 4
Comentariu critic asupra spectacolului "Faust" susţinut pe scena Teatrului Naţional din Bucureşti, traducător fiind I. U. Soricu

www.dacoromanica.ro

LĂZĂREANU, BARBU
Un traducător în româneşte al lui Goethe / Barbu Lăzăreanu
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 251 , 1825. – p. 6
Recenzie a traducerilor din opera lui Goethe semnate de Gavriil Munteanu în 1842

SEVASTOS , M.
Faust / M. Sevastos
În : Adevărul literar şi artistic. – VI , nr. 251 , 1925. – p. 6
Cronică la spectacolul de teatru realizat după traducerea semnată de I. U. Soricu

1926

BLAGA, LUCIAN
Daimonion / Lucian Blaga
În : Universul literar. – XLII , nr. 21-22 ; nr. 24-25 ; nr. 27 ; nr. 29-30 ; nr. 33-34 ; nr. 37 ; nr. 39 ; nr. 41 ; nr. 43 ; nr. 47 ; nr. 50

[FAUST]
În : Ideea europeană. – VIII , nr. 181 , 1926. – p. 4
Comentariu critic asupra spectacolului "Faust" susţinut pe scena Teatrului Naţional din Bucureşti, traducător fiind I. U. Soricu

ÎN JURUL TRADUCERII LUI "FAUST"
În : Ţara noastră. – VII , 1926. – p. 232
Sunt comparate traducerile semnate de I. U. Soricu şi Ion Gorun

MORARIU, LECA
[Despre traducerea "Ifigeniei în Taurida" a lui Goethe de Virgil Tempeanu] / Leca Morariu
În : Făt Frumos. – I , 1926. – p. 65-70

PĂUNESCU-ULMU, TRAIAN
Faust, în româneşte de I. U. Soricu / Traian Păunescu-Ulmu
În : Năzuinţa românească. – V , nr. 1 , 1926. – p. 55-58

SÂN-GIORGIU, ION
Albert Köster. Faust. Eine Weltdichtung. / Ion Sân-Giorgiu
În : Neamul Românesc Literar. – I , nr. 8 , 1926. – p. 8
Recenzia volumului apărut la München, Verlag für Kulturpolitik, 1924

1927

GOETHE ŞI BETTINA
În : Adevărul literar şi artistic. –VII , nr. 318 , 1927. – p. 7

MORARIU, V.
"Definiţii" şi definiţii / V. Morariu
În : Floarea soarelui. – I , nr. 1 , 1927. – p. 16-17

www.dacoromanica.ro

1928

GOETHE ŞI FRANŢA
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 374 , 1928. – p. 8

VIAŢA LUI GOETHE ÎNTR-O EDITURĂ FRANCEZĂ
În : Universul literar. – XLIV , nr. 3 , 1928. – p. 43
Recenzia volumului "Goethe. La vie des hommes illustres" , Jean-Marie Carré , Paris , Gallimard , 1928

1929

GOETHE ŞI WERTHER
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 454 , 1929. – p. 8

SÂN-GIORGIU, ION
Mihai Eminescu şi Goethe / Ion Sân-Giorgiu
În : Ramuri. – 1929. – p. 229-237

SIMIONESCU, .I.
Goethe ca biolog / I. Simionescu
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 473 , 1929. – p. 4

VIAŢA LUI GOETHE DE JEAN-MARIE CARRÉ
În : Universul literar. – XLV , nr. 27 , 30 iun. 1929. – p. 447-448
Recenzia volumului "Goethe. La vie des hommes illustres" , Jean-Marie Carré , Paris , Gallimard , 1928

1930

BLAGA, LUCIAN
Daimonion / Lucian Blaga
În : Societatea de mîine. – VII , 1930. – p. 259-261, 287-290, 314-316, 355-358, 375-377

BOGDAN-DUICĂ , GH.
Eminescu şi Goethe / Gh. Bogdan-Duică
În : Mihai Eminescu – I , 1930. – p. 50-51

1931

BREAZU, ION
Ion Gherghel : Goethe în literatura română. Vol. I , Bucureşti , 1931 / Ion Breazu
În : Dacoromania. – VII , 1931-1933. – p. 387-388
Recenzie

www.dacoromanica.ro

PERPESSICIUS
Într-o grădină, lîngă o tulpină... / Perpessicius
În : Făt Frumos. – VI , nr. 6 , 1931. – p. 261-262

SÂN-GIORGIU, ION
Goethe eroticul şi sexualul / Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – IX , nr. 459 , 1931. – p. 1-2

TOROUŢIU, I. E.
Goethe : Hermann şi Dorothea / I. E. Torouţiu
În : Făt Frumos. – VI , 1931. – p. 145-198

TOROUŢIU, I. E.
Ienăchiţă Văcărescu şi Goethe / I. E. Torouţiu
În : Făt Frumos. – VI , 1931. – p. 200-204

TOROUŢIU, I. E.
Acorduri introductive / I. E. Torouţiu
În : Făt Frumos. – VI , 1931. – p. 297-303
Pagini din monografia Goethe

1932

ANDRÉ GIDE DESPRE GOETHE
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 12

ARGHEZI , TUDOR
Johann Wolfgang Goethe: Scurtă fişă biografică / Tudor Arghezi
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 5

BLAZIAN, H.
Goethe şi artele plastice / H. Blazian
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 5

BORDEAUX , HENRI
Goethe n-a cunoscut dragostea : Caleidoscop intelectual / Henri Bordeaux
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 2

BRĂNIŞTEANU, B.
Goethe / B. Brănişteanu
În : Adeverul. – XLV , 23 mar. 1932. – p. 1

BREAZU, ION
Goethe : Werther / Ion Breazu
În : Societatea de mîine. – IX , 1932. – p. 53-54

www.dacoromanica.ro

BUGNARIU, TEOFIL
O contribuţie românească pentru "Anul lui Goethe" / Teofil Bugnariu
În : Patria. – XIV , 13 mar. 1932. – p. 1-2

BUCUŢA, EMANOIL
Gînduri despre Goethe / Emanoil Bucuţa
În : România literară. – I , 19 mar. 1932. – p. 1

CANTACUZINO , ION I.
Goethe şi iubirea / Ion. I. Cantacuzino
În : România literară. – I , 19 mar. 1932. – p. 1, 2

CAPESIUS , BERNHARD
Der aktuelle Goethe / Bernhard Capesius
În : Klingsor. – IX , nr. 3 , 1932. – p. 116-117

CAPESIUS , BERNHARD
Poezii lirice de ale lui Goethe ajunse poezii populare în Ardeal / Bernhard Capesius
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 71-74

CAPESIUS , BERNHARD
Vom Goethemythus unserer Tage / Bernhard Capesius
În : Klingsor. – IX , nr. 3 , 1932. – p. 89-93

CENTENARUL LUI JOHANN WOLFGANG GOETHE
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 590

CENTENARUL LUI GOETHE
În : Boabe de grîu. – III , nr. 3-4 , mar-apr., 1932. – p. 113-117
Conţine o xilografie semnată Maria Pană-Buescu

CENTENARUL LUI GOETHE LA PARIS : Însemnări
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 586 , 1932. – p. 8

DIMA, ALEXANDRU
Goethe şi Tolstoi / Alexandru Dima
În : Viaţa Românească. – XXIV , nr. 3-4 , mar-apr. 1932.- p. 358-360

DOCTORUL YGREC [=GLICSMAN]
Spinozismul lui Goethe: Fundamentul gândirii marelui poet / Doctorul Ygrec (Glicsman)
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 10

EFTIMIU, VICTOR
Goethe francmason / Victor Eftimiu
În : Adeverul. – XLV , 23 mar. 1932. – p. 2

www.dacoromanica.ro

ELIADE, MIRCEA
Encheiresis Naturae / Mircea Eliade
În : Cuvîntul. – VIII , 23 mar. 1932. – p. 3

FAUR , D.
Anul lui Goethe / D. Faur
În : Dimineaţa. – XXVIII , 23 mar. 1932. – p. 4
Comemorarea lui Goethe

FLORIAN, MIRCEA
Goethe, rapsodul culturii noastre / Mircea Florian
În : Convorbiri literare. – LXV , 1932. – p. 163-171

G.
CENTENARUL MORŢII LUI GOETHE / G.
În : Gîndirea. – XII , nr. 2 , feb. 1932. – p. 96

GALACTION, GALA
După o sută de ani / Gala Galaction
În : Dimineaţa. – XXVIII , 23 mar. 1932. – p. 3

GHERGHEL, ION
Baladele lui Goethe în româneşte / Ion Gherghel
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 87-99

GHERGHEL, ION
Goethe la români / Ion Gherghel
În : Societatea de mîine. – IX , 1932. – p. 56-57

GOETHE ÎN PAPUCI
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 12

GOETHE ŞI LEGIUNEA DE ONOARE : note
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 12

GOETHE ŞI TEHNICA
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 12

GUNEŞ , EUGENIA
Elegiile lui Goethe / Eugenia Guneş
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 163-183

IEŞEAN, AL.
Şcolarul Baccalaureus din Faust al lui Goethe / Al. Ieşean
În : Făt Frumos. – VII , 1932. – p. 106-114

www.dacoromanica.ro

IORGA, NICOLAE
Goethe / Nicolae Iorga
În : Neamul românesc. – XXVII , 23 mar. 1932. – p. 1, 3
Conferinţă comemorativă ţinută la Radio

IONESCU-SACHELARIE, L.
Goethe / L. Ionescu-Sachelarie
În : Convorbiri literare. – LXV , 1932. – p. 190-192

ORTEGA Y GASSET , JOSÉ
Despre Goethe / José Ortega Y Gasset
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 12
Note din revista Neue Rundschau

KAUL, CAMILA
Goethe şi femeia / Camila Kaul
În : Patria. – XIV , nr. 5 , 1932. – p. 194-195

KLEIN, K. K.
Goethefeiern in Rumänien / K. K. Klein
În : Klingsor. – IX , nr. 5 , 1932. – p. 194-195

LANG , FRANZ
Goethe ca cetăţean german şi ca cetăţean mondial / Franz Lang
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 216-227

LĂZĂREANU, BARBU
Goethe / Barbu Lăzăreanu
În : Dimineaţa. – XXVII , 23 mar. 1932. – p. 3
Comemorarea lui Johann Wolfgang Goethe

LECTURILE LUI GOETHE
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 679 , 1932. – p. 2
Caleidoscop intelectual

LUCA, DARIE
Aspecte intime din viaţa lui Goethe / Luca Darie
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

MANCAŞ , MIRCEA
Goethe estetician / Mircea Mancaş
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 603 , 1932. – p. 7

MANIU, ADRIAN
Lumina de peste veac / Adrian Maniu
În : Dimineaţa. – XXVII , 23 mar. 1932. – p. 3

www.dacoromanica.ro

MÂNDRESCU, SIMION C.
Caracterul naţionalgerman al operei literare a lui Goethe / Simion C. Mândrescu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 14-25

MÂNDRESCU, SIMION
Thomas Frühm. Gedanken über Goethes Weltliteratur. Zum Goethesjahr 1932 : Hellesigsche Verlagsanstalt in Leipzig , 1932 ; Buchdruckerei Gustav Zikeli , Bistritz , Siebenbürgen / Simion Mândrescu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 163-165
Recenzie

MENICOVICI , MANUEL
Pilda lui Goethe / Manuel Menicovici
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

MINULESCU, ION
Tinereţea lui Goethe / Ion Minulescu
În : Dimineaţa. – XXVIII , 23 mar. 1932. – p. 4

MORARIU, VICTOR
Goethe in der rümanischen Literatur: Auszug aus einem am 23 März 1932, im "Deutschen Kulturverrein für Bukowina" gehaltenen Vortrag / Victor Morariu
În : Czernowitzer Allgemeine Zeitung. – 23 mar. 1932. – p. 2

MORARIU, VICTOR
Noul Goethe şi actualitatea: Discurs rostit la Universitatea din Cernăuţi la 22 martie 1932 / Victor Morariu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 26-40

PĂTRĂŞCANU, I. V.
"Faust" de Goethe : Studiu de sinteză / I. V. Pătrăşcanu
În : Convorbiri literare. – LXV , 1932. – p. 173-189

PĂTRĂŞCANU, I. V.
Influenţa juridică şi religioasă în opera lui Goethe / I. V. Pătrăşcanu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 125-137

PĂUNEL, EUGEN I.
Informatorii lui Goethe asupra Principatelor Dunărene / Eugen I. Păunel
În : Junimea literară. – XXI , 1932. – p. 42-59

PERPESSICIUS
Un bilanţ goethean românesc : I. Gherghel. Goethe în literatura română , Bucureşti , 1931 / Perpessicius
În : Cuvîntul. – VIII , 23 mar. 1932. – p. 3

www.dacoromanica.ro

PETERSEN, JULIUS
Erlebnis und Gelegenheit in Goethes Schaffen / Julius Petersen
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 111-124

PHILIPPIDE, ALEXANDRU. A.
Goethe al tuturor / Alexandru A. Philippide
În : Dimineaţa. – XXVII , 23 mar. 1932. – p. 3
Articolul este semnat A. Al. Philippide

PHILIPPIDE, ALEXANDRU A.
Poezia lui Goethe în româneşte: însemnări / Alexandru A. Philippide
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 592 , 1932. – p. 8
Articolul este semnat Al. A. Ph.

PILLAT , ION
Poezia lirică a lui Goethe: Un veac de la moartea lui Goethe / Ion Pillat
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 7, 9

PROTOPOPESCU, DRAGOŞ
Goethe, marele european / Dragoş Protopotescu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 109-112

RAINER , FR.
Goethe – omul de ştiinţă / Fr. Rainer
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 1-2

RALEA, M.
Centenarul lui Goethe / M. Ralea
În : Viaţa Românească. – XXIV , nr. 3-4 , mar.-apr. 1932. – p. 356-358

RALEA, MIHAI D.
Goethe – omul integral / Mihai D. Ralea
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 9

RALEA, MIHAI D.
Goethe – un simbol: Comemorarea lui Goethe / Mihai D. Ralea
În : Dimineaţa. – XXVII , 23 mar. 1932. – p. 3

REBREANU, LIVIU
"Afinităţi elective" / Liviu Rebreanu
În : România literară. – I , 19 mar. 1932. – p. 1

RUSU, LIVIU
Goethe. Cîteva aspecte / Liviu Rusu
În : Patria. – nr. 62-74 , 1932

www.dacoromanica.ro

Foileton

SADOVEANU, ION MARIN
Unitate goetheană / Ion Marin Sadoveanu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 11

SÂN-GIORGIU, ION
Cărţi despre Goethe în româneşte / Ion Sân-Giorgiu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 133-134

SÂN-GIORGIU, ION
Felix A. Theihaber. Goethe. Sexus und Eros. Berlin-Grünewald , Horen Verlag , 1929 / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 285-288
Recenzie

SÂN-GIORGIU, ION
Goethe la Strassburg / Ion Sân-Giorgiu
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 5-6

SÂN-GIORGIU, ION
Personalitatea lui Goethe / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 41-70

SANIELEVICI , H.
Hermann şi Dorothea / H. Sanielevici
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3-4

SCHILLER CĂTRE GOETHE : Jena 23. August 1794
În : Boabe de grîu. – III , nr. 3-4 , mar-apr. 1932. – p. 117-118

SCHULLERUS , R. HEINZ
Faust al lui Goethe în româneşte / Heinz R. Schullerus
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 228-267

SEREANU, L.
Goethe, omul / L. Sereanu
În : Adeverul. – XLV , 30 mar. 1932. – p. 1-2

SIMION, EM. TR.
Centenarul lui Goethe / Em. Tr. Simion
În : Dimineaţa. – XXVIII , 30 ian. 1932. – p. 3

STERE, C.
Om şi supraom / C. Stere
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. – p. 3

www.dacoromanica.ro

STRUŢEANU, SCARLAT
U. Soricu. Faust de Goethe / Scarlat Struţeanu
În : Convorbiri literare. – LXV , 1932. – p. 323-325
Recenzie

TEMPEANU, VIRGIL
Goethe întruchipează în Iphigenia imaginea Gudrunei; Ion Gherghel: Goethe în literatura română / Virgil Tempeanu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 268-282, 292-293
Articolul este semnat V. Tempeanu

THEODORESCU, DEM.
Universalismul lui Goethe / Dem. Theodorescu
În : Cuvîntul. – VIII , 23 mar. 1932. – p. 3

TOROUŢIU, I. E.
[Goethe]. Copilărie şi tinereţe : Frankfurt pe Main 1749-1765 ; Amurg şi înnoptare : Weimar 15 martie -22 martie 1832 / I. E. Torouţiu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1932. – p. 75-86 , 100-107

TOROUŢIU, I. E.
O zi şi o poezie din viaţa lui Goethe / I. E. Torouţiu
În : România literară. – I , 19 mar. 1932. – p. 2

TOTU, ION
Ultima zi de viaţă a lui Goethe / Ion Totu
În : Viitorul. – XXIV , 23 mar. 1932. – p. 1

ULTIMA IUBIRE A LUI GOETHE
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 592 , 1932. – p. 2

VIANU, TUDOR
Goethe şi timpul nostru / Tudor Vianu
În : Gîndirea. – XII , 1932. – p. 97-106

VIANU, TUDOR
Goethe şi timpul nostru / Tudor Vianu
În : Universul. – XLIX , nr. 44 , 1932. – p. 8

ZABOROVSCHI , VIRGIL
Goethe şi ziua de azi / Virgil Zaborovschi
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. - p. 10

ZARIFOPOL, PAUL
Goethe, aşa în general / Paul Zarifopol
În : Adevărul literar şi artistic. – X , nr. 590 , 1932. - p. 1, 2

www.dacoromanica.ro

1933

BRĂTIANU, FILOMELA
Gustav Roethe : Goethe. Gesammelte Vorträge und Aufsätze. Berlin , 1932 , 162 p. / Filomela Brătianu
În : Revista Germaniştilor Români. –II , 1933. – p. 77-79
Recenzie

BRĂTIANU, FILOMELA
Heinz Kindermann. Goethes Menschengestaltung. Versuch einer literarhistorischen Anthropologie. / Filomela Brătianu
În : Revista Germaniştilor Români. – II , 1933. – p. 273-276
Recenzia volumului apărut la Berlin în 1932

GHERGHEL, ION
Goethe. Versuri în româneşte cu prilejul a 100 de ani de la moartea poetului / Ion Gherghel
În : Ţara Bârsei. – V , nr. 3 , 1933. – p. 171-175
Recenzia volumului apărut la Bucureşti în 1932

GRUBEA, I.
Goethe şi Campania în Franţa / I. Grubea
În : Revista Germaniştilor Români. – II , 1933. – p. 37-49

IORDAN, IORGU
Goethe şi Italia / Iorgu Iordan
În : Revista Germaniştilor Români. – II , 1933. – p. 216-234

MÂNDRESCU, SIMION
Thomas Frühm. Gedanken über Goethes Weltiliteratur. Zum Goethejahr. Leipzig , Hellesigsche Verlagsanstalt , Buchdruckerei Gustav Zikeli , Bistritz Siebenbürgen / Simion Mândrescu
În : Revista Germaniştilor Români. – II , 1933. – p. 163-165

MORARIU, VICTOR
[Povestea vulpei de Anton Naum şi "Reineke Fuchs" de Goethe] / Victor Morariu
În : Revista Germaniştilor Români. – I , 1933. – p. 69-72

1934

GHERGHEL, ION
Bibliografie critică despre Goethe în literatura română / Ion Gherghel
În : Revista Germaniştilor Români. – III , 1934. – p. 135-155 , 248-260 ; IV , 1935. – p. 137-157 , 253-266 ; V , 1936. – p. 130-155

www.dacoromanica.ro

1935

GHERGHEL, ION
Bibliografie critică despre Goethe în literatura română / Ion Gherghel
În : Revista Germaniştilor Români. – IV , 1935. – p. 137-157 , 253-266

GHERGHEL, ION
Ion Sân-Giorgiu. Lirica lui Goethe / Ion Gherghel
În : Revista Germaniştilor Români. – IV , 1935. – p. 275-286
Recenzie

1936

GHERGHEL, ION
Bibliografie critică despre Goethe în literatura română / Ion Gherghel
În : Revista Germaniştilor Români. – V , 1936. – p. 130-155

SÂN-GIORGIU, ION
Imaginea spirituală a lui Goethe în literatura germană / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Fundaţiilor. – III , 1936. – p. 599-632

SÂN-GIORGIU, ION
Goethe în istoriografia literară germană / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Fundaţiilor. – III , 1936. – p. 356-367

SÂN-GIORGIU, ION
Spiritul lui Goethe în literatura universală / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Fundaţiilor. – III , 1936. – p. 593-615 ; IV , 1937. – p. 291-310

LOVINESCU, VASILE
Un portret al lui Goethe / Vasile Lovinescu
În : Adevărul literar şi artistic. – XV , nr. 787 , 1936. – p. 3

VĂTAFU, MARIN
Ion Gherghel: Goethe în literatura română / Marin Vătafu
În : Naţiunea română. – 2 feb. 1936. – p. 2

1937

IMMACULATA, M.
Die Walpurgisnacht im Volks und Kunstleben, beleuchtet im Rahmen von Goethes "Faust" / M. Immaculata
În : Revista Germaniştilor Români. –VI , 1937. – p. 119-138

www.dacoromanica.ro

MÂNDRESCU, SIMION
Ion Gherghel : Bibliografie critică despre Goethe în literatura română / Simion Mândrescu
În : Revista Germaniştilor Români. – VI , 1937. – p. 281-282

SÂN-GIORGIU, ION
Spiritul lui Goethe în literatura universală / Ion Sân-Giorgiu
În : Revista Fundaţiilor. – IV , 1937. – p. 291-310

TANIAC , F.
Elegiile lui Goethe în româneşte / F. Taniac
În : Făt Frumos. – XII , nr. 1-4 , 1937. – p. 80-84

1938

PAPADIMA, OVIDIU
I. Sân-Giorgiu. Goethe. Bucureşti , 1938 , 509 p. / Ovidiu Papadima
În : Gîndirea. – XVII , [1938]. – p. 387-389
Recenzie

RAI , MAGDA
Goethe / Magda Rai
În : Universul literar. – XLVII , nr. 30 , 1938. – p. 7
Recenzia volumului semnat Ion Sân-Giorgiu

RAI , MAGDA
Goethe, poet naţional / Magda Rai
În : Universul literar. – XLVII , nr. 28 , 1938. – p. 2

STREINU, VLADIMIR
Tipologie literară : Werther / Vladimir Streinu
În : Universul literar. – XLVII , nr. 41 , 1938. – p. 1, 2

1940

DIMA, ALEXANDRU
Afinităţi elective : Titu Maiorescu şi Goethe / Alexandru Dima
În : Revista Fundaţiilor. – VII , 1940. – p. 589-613

GOETHE LA WEIMAR
În : Cele trei Crişuri. – XXI , nr. 11-12 , 1940. – p. 237-238

1941

DOGARU, VL.
Între Ivan Karamazov şi Faust / Vl. Dogaru
În : Gîndirea. – XX , nr. 3-4 , 1941. – p. 190-193

www.dacoromanica.ro

1942

IONESCU-SACHELARIE, L.
L. Goethe şi Friederike / L. Ionescu-Sachelarie
În : Preocupări literare. – VII , nr. 1 , 1942. – p. 16-23

PERPESSICIUS
Jurnal de lector. Noi traduceri din Goethe / Perpessicius
În : Revista Fundaţiilor. – IX , nr. 3 , 1942. – p. 658-664

1943

BRĂTIANU, FILOMELA
Goethe şi Marianne von Willemer într-o nouă interpretare / Filomela Brătianu
În : Gîndirea. – XXII , nr. 1 , 1943.- p. 33-41

CAMARIANO , N.
Goethe şi grecii moderni. Iphigenia în Taurida, tradusă în limba neogreacă / N. Camariano
În : Revista istorică română. – XIII , 1943. – p. 43-54

IONESCU-SACHELARIE, L.
Personalitatea lui Goethe / L. Ionescu-Sachelarie
În : Preocupări literare. – VIII , nr. 9-10 , 1943. – p. 12-16

1944

BĂNĂŢEANU, TANCRED
"Erlkönig" în folclorul român? / Tancred Bănăţeanu
În : Revista Fundaţiilor. – XI , nr. 4 , 1944. – p. 151-168

1946

ZEVEDEI , B.
Goethe şi începuturile dialecticei moderne / B. Zevedei
În : Revista Fundaţiilor. – XIII , nr. 2 , 1946. – p. 298-306

1948

MARGUL-SPERBER , A.
Goethe şi contradicţiile lui / A. Margul-Sperber
În : Flacăra. – I , nr. 12 , 1948. – p. 11

www.dacoromanica.ro

1949

BRUMARU, GH.
Johann Wolfgang Goethe : 200 de ani de la naşterea lui / Gh. Brumaru
În : Scînteia. – 28 aug. 1949. – p. 5

CAPESIUS , B.
Über Goethes dichterische Bedeutung / B. Capesius
În : Neuer Weg. – nr. 142 , 1949. – p. 2

DOUĂ SUTE DE ANI DE LA NAŞTEREA LUI GOETHE
În : Viaţa Românească. – II , nr. 9 , 1949. – p. 177-185

KORN, E. R.
Goethe şi noi / E. R. Korn
În : Flacăra. – II , nr. 34 , 1949. – p. 5 , 7

KORN, E. R.
Goethe und Puschkin / E. R. Korn
În : Neuer Weg. – nr. 73 , 1949. – p. 2

LIVESCU, JEAN
Goethe cercetător al naturii: La bicentenarul naşterii / Jean Livescu
În : Revista ştiinţifică "V. Adamachi". – nr. 3-4 , iul-dec. 1949. – p. 144-149

SPERBER- MARGUL, A.
200 de ani de la naşterea lui Johann Wolfgang Goethe. Omul şi opera în lumina timpului / A. Sperber-Margul
În : Neuer Weg. – nr. 142 , 1949. – p. 2

1950

KRASSER , H.
Goethes "Egmont" în Hermannstadt / H. Krasser
În : Neuer Weg. – nr. 431 , 1950. – p. 2

1952

120 DE ANI DE LA MOARTEA LUI J. W. GOETHE
În : Contemporanul. – nr. 11 , 1952. – p. 4

1955

ANDRIESCU, AL.; MACAREVICI , C.
Despre traducerea poetică. "Faust" în româneşte / Al. Andriescu , C. Macarevici
În : Iaşul literar. – nr. 7 , 1955. – p. 84-96

www.dacoromanica.ro

Recenzia volumului apărut în traducerea lui Lucian Blaga

AXMANN, ELISABETH
"Goethes Faust" in rumänischer Sprache / Elisabeth Axmann
În : Neuer Weg. – nr. 1989 , 1955. – p. 62
Recenzia volumului tradus de Lucian Blaga

LANGFELDER , PAUL
Cu privire la concepţia lui Goethe despre om-literatură şi artă / Paul Langfelder
În : Cercetări filozofice. – III , nr. 4 , 1955. – p. 263-281

SADOVEANU, ION MARIN
"Goethe-Faust" / Ion Marin Sadoveanu
În : Gazeta literară. – II , nr. 37 , 1955. – p. 6 ; nr. 42 , 1955. – p. 5 ; III , nr. 6 , 1956. – p. 3 , 6
Recenzia volumului apărut la Bucureşti în 1955 în traducerea lui Lucian Blaga

SADOVEANU, ION MARIN
J. W. Goethe. Poezie şi Adevăr. 2 volume. Bucureşti , Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1955. Traducere de Tudor Vianu / Ion Marin Sadoveanu
În : Gazeta literară. – II , nr. 46 , 1955. – p. 6
Recenzie

1956

ANDRIESCU, AL.; MACAREVICI , C.
J. W. Goethe. Poezie şi Adevăr. Traducere de Tudor Vianu. Bucureşti , Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1955 / Al. Andriescu, C. Macarevici
În : Analele ştiinţifice ale Universităţii "Al. I. Cuza" . Seria ştiinţe sociale. – 1956 , Bd III , Heft 1. – p. 397-405
Recenzie

BREITENSTEIN, ERNEST
Weimar, oraşul lui Goethe şi Schiller / Ernest Breitenstein
În : Contemporanul. – 19 mai 1956. – p. 6

DIMA, ALEXANDRU
Învăţămintele unei autobiografii / Alexandru Dima
În : Iaşul literar. – nr. 5 , 1956. – p. 117-121
Recenzia volumului Johann Wolfgang Goethe, Poezie şi Adevăr , traducere de Tudor Vianu

KOŞTOIANŢ , H.
O zi la Weimar: Casa-Muzeu a lui Johann Wolfgang Goethe / H. Koştoianţ
În : Timpuri Noi. – nr. 8 , 1956. – p. 25-26

www.dacoromanica.ro

LIVESCU, JEAN
Goethe. Faust. Bucureşti. Editura de Stat pentru Literatură şi Artă , 1955 / Jean Livescu
În : Tînărul scriitor. – nr. 2 , 1956. – p. 101-103

SADOVEANU, ION MARIN
"Goethe-Faust" / Ion Marin Sadoveanu
În : Gazeta literară. – III , nr. 6 , 1956. – p. 3 , 6
Recenzia volumului apărut la Bucureşti în 1955 în traducerea lui Lucian Blaga

STĂNESCU, H.
Goethe-Forschung in der Rumänischen Volksrepublik / H. Stănescu
În : Neue Deutsche Literatur. – nr. 12 , 1956. – p. 152-153

1957

AXMANN, ELISABETH
Goethes "Faust" zweimal in der rumänischen Sprache / Elisabeth Axmann
În : Neuer Weg. – nr. 2622 , Wochenbeilage für Kunst und Literatur , 1957. – p. 168

BLAGA, LUCIAN
Cum l-am tradus pe Faust / Lucian Blaga
În : Steaua – VIII , nr. 5 , mai 1957. – p. 85-90

ENESCU, RADU
Umanismul lui Goethe / Radu Enescu
În : Tribuna – I , nr. 5 , 10 mar. 1957. – p. 3

ENESCU, RADU
Goethe şi Thomas Mann / Radu Enescu
În : Scrisul bănăţean – VIII , nr. 5 , mai 1957. – p.72-75

GOETHE. POEZII : În româneşte de Maria Banuş. Editura Tineretului , 1957
În : Iaşul literar - nr. 5 , mai 1957. – p. 94-97

IANCU, VICTOR
Goethe şi etica timpului nostru / Victor Iancu
În : Scrisul bănăţean – VIII , nr. 5 , iun. 1957. – p. 51-57

IANCU, VICTOR
Goethes Bild und Bedeutung im Werke Thomas Manns / Victor Iancu
În : Neue Literatur. – VIII , 1957. – p. 76-87

KOSER , HERMANN
Pe locurile unde a trăit Goethe. Casa lui Goethe de la Weimar – un muzeu de artă / Hermann Koser
În : Flacăra. – nr. 6 , 15 mar. 1957. – p. 10-11

www.dacoromanica.ro

MESCHENDÖRFER , A.
Goethe und der soziale Gedanke / A. Meschendörfer
În : Neue Literatur. – VIII , nr. 3 , 1957. – p. 18-26

PANTAZI , RADU
C. I. Gulian şi problemele filozofiei / Radu Pantazi
În : Cercetări filozofice. – IV , nr. 5 , sep-oct. 1957. – p. 201-204
Recenzia volumului apărut în Bucureşti la Editura Ştiinţifică în 1957

PÎSLARU, MATEI
Johann Wolfgang Goethe despre religie în general şi creştinism în special / Matei Pîslaru
În : Studii teologice. – IX , nr. 3-4 , 1957. – p. 277-296

SPERANŢIA, EUGENIU
Goethe şi Beethoven / Eugeniu Speranţia
În : Steaua. – VIII , nr. 3 , mar. 1957. – p. 95-98

SPERBER-MARGUL, ALFRED
Goethe şi teatrul / Alfred Sperber-Margul
În : Teatrul. – II , nr. 3 , 1957. – p. 20-22

SPERBER-MARGUL, ALFRED
Johann Wolfgang Goethe. File de calendar / Alfred Sperber-Margul
În : Albina. – LX , nr. 483 , 27 mar. 1957. – p. 2

STĂNESCU, HEINZ
Scrieri despre ideile estetice ale lui Goethe / Heinz Stănescu
În : Cercetări filozofice. – IV , nr. 4 , 1957. – p. 137-142
Puncte de vedere exprimate de Wilhelm Girnus şi Paul Langfelder

1958

JEKELIUS , E.
Goethe, der Friedensfreund: Zeitgemässe Gedanken / E. Jekelius
În : Neue Literatur. – IX , nr. 1 , 1958. – p. 36-42

VIANU, TUDOR
Asupra unei maxime de Goethe: "Iubirea adevărului se arată în tendinţa de a descoperi şi de a preţui binele pe unde se află" : Însemnări / Tudor Vianu
În : Revista de filologie romanică şi germanică. – III , nr. 1 , 1959. – p. 57-68

1960

ILIN, STANCU
J. W. Goethe. Suferinţele tînărului Werther / Ilin Stancu
În : Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor. – IX , nr. 3 , iul-sep. 1960. – p. 559-560

www.dacoromanica.ro

Recenzia volumului apărut în Bucureşti la Editura pentru Literatură şi Artă în 1960

PIATKOVSKI , ADELINA
Goethe şi o figură homerică : Nausikaa / Adelina Piatkovski
În : Studii de literatură universală. – II , 1960. – p. 287-296

1961

HAMMER , KLAUS
La Muzeul "Goethe" din Weimar / Klaus Hammer
În : Gazeta literară. – 8 , nr. 25 , 15 iun. 1961. – p. 8
Articol primit din R.D.G.

1962

OPRESCU, GEORGE
Goethe şi geniul popular / George Oprescu
În : Studii şi cercetări de istoria artei. – IX , nr. 1 , 1962. – p. 11-17

1963

CRĂCIUN, VICTOR
Tudor Vianu. Goethe. Bucureşti, 1962 / Victor Crăciun
În : Luceafărul. – VI , nr. 6 , 16 mar. 1963. – p. 4
Recenzie

LOGHIN, GEORGETA
Tudor Vianu. Goethe. Bucureşti , 1962 / Georgeta Loghin
În : Iaşul literar. – XIV , nr. 5 , mai 1963. – p. 76-78
Recenzie

MANCAŞ , MIRCEA
Tudor Vianu. Goethe. Bucureşti, 1962 / Mircea Mancaş
În : Viaţa Românească. – XVI , nr. 5 , mai 1963. – p. 166-168
Recenzie

MUNTEANU, GEORGE
Tudor Vianu. Goethe. Bucureşti, 1962 / George Munteanu
În : Contemporanul. – nr. 19 , 10 mai 1963. – p. 3

SPERANŢIA, EUGENIU
Tudor Vianu. Goethe. Bucureşti , 1962 / Eugeniu Speranţia
În: Steaua. – nr. 3, mar. 1963. – p. 99-100
Recenzie

www.dacoromanica.ro

1964

RADIAN, M.
Teatrul lui Goethe / M. Radian
În : Magazin. – VIII , nr. 342 , 25 apr. 1964. – p. 4
Recenzia volumului apărut la Bucureşti în 1964

SFETCA, PETRU
Lotte şi a cincea tinereţe a lui Goethe / Petru Sfetca
În : Secolul 20. – nr. 9 , 1964. – p. 174-176

VÎRGOLICI , TEODOR
Thomas Mann. Lotte la Weimar. Bucureşti , Editura pentru Literatură Universală , 1964 / Teodor Vîrgolici
În : Gazeta literară. – nr. 11 , 12 mar. 1964. – p. 2

1965

NEDELCU, MIRELA
Goethe. Ifigenia în Taurida. Teatrul de Stat din Bacău / Mirela Nedelcu
În : Contemporanul. – nr. 29 , 16 iul. 1965. – p. 4
Cronica spectacolului de teatru

SABIN, MIHAI
Pasiunea metaforei. Ifigenia în Taurida la Teatrul de Stat din Bacău / Mihai Sabin
În : Ateneu. – II , nr. 10 , oct. 1965. – p. 4
Cronica spectacolului de teatru

1966

BARBU, EUGEN
Fişe Goethe : I-XXV/ Eugen Barbu
În : Luceafărul. – IX , nr. 2-3 , 1966. – p. 1 ; nr. 5-14 , 1966. – p. 1 ; nr. 15-17 , 1966. – p. 1, 2 ; nr. 18 , 1966. – p. 2 ; nr. 20 , 1966. – p. 2 ; nr. 21 , 1966. – p. 1 ; nr. 22-27 , 1966. – p. 28, 1966. – p. 1, 7

BĂLAN, GEORGE
Din problemele faustiene ale muzicii : Cele două suflete ale muzicii ; Goethe corectat ; Goethe şi Mahler / George Bălan
În : Contemporanul. – nr. 22 , 2 iun. 1966. – p. 6 ; nr. 25 , 23 iun. 1966. – p. 4 ; nr. 29 , 21 iul. 1966. – p. 6

SEVER , ALEXANDRU
Odiseea unui spirit captiv / Alexandru Sever
În : Viaţa Românească. – XIX , nr. 11 , nov. 1966. – p. 172-175

www.dacoromanica.ro

Recenzia volumului Johann Peter Eckermann , Convorbire cu Goethe în ultimii ani ai vieţii sale, Bucureşti , Editura pentru Literatură Universală , 1965

1967

ATANASIU, EUGEN
Goethe la Weimar / Eugen Atanasiu
În : Magazin. – 11 , nr. 530 , 2 dec. 1967. – p. 4

IOSIFESCU, SILVIAN
Goethe şi "memorialistica de formaţie" / Silvian Iosifescu
În : Cronica. – 2 , nr. 28 , 15 iul. 1967. – p. 11

LILLIN, ANDREI A.
Leibniz, Goethe şi drama personalismului / Andrei A. Lillin
În : Orizont. – 18 , nr. 3 , mar. 1967. – p. 45–53

1968

PARASCHIVESCU, C.
Egmont / C. Paraschivescu
În : Teatrul. – 13 , nr. 1 , ian. 1968. – p. 69–70
Cronică teatrală a piesei lui Goethe, jucată pe scena Teatrului de Stat din Bacău

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Goethe şi Ovidiu / Grigore Tănăsescu
În : Studii clasice. – 10 , 1968. – p. 225–232
Rezum. în lb. germ.

WAHL, HANS
Goethe als Zeichner : [Goethe în postură de desenator] / Hans Wahl
În : Volk und Kultur. – 20 , nr. 6 , iun. 1968. – p. 29–32

1969

ADERCA, FELIX
Goethe – viaţa şi opera. Faust : [fragment] / Felix Aderca
În : Viaţa Românească. – 22 , nr. 1 , ian. 1969. – p. 56–58

AXMANN, ELISABETH
"Egmont" im Schlosshof = ["Egmont" în curtea castelului] / Elisabeth Axmann
În : Neue Literatur. – 20 , nr. 9 , sep. 1969. – p. 116–117
Cronică teatrală a piesei lui Goethe, jucată pe scena Secţiei Germane a Teatrului de Stat din Sibiu ["Deutsche Abteilung des Hermannstädter Staatstheaters"]

www.dacoromanica.ro

AXMANN, ELISABETH
In ihrer natürlichen Entwicklung = [În dezvoltare naturală] / Elisabeth Axmann
În : Neuer Weg. – 21 , nr. 6379 , 4 Nov. 1969. – p. 8
Recenzie la: "Gedichte" = "Poezii" de J. W. Goethe. –Bukarest : Jugendverlag , 1969. – (Kleine Schulbücherei)

MIHUŢ , IOAN
La Frankfurt pe Main în casa lui Goethe / Ioan Mihuţ
În : Cutezătorii. – 3 , nr. 12 , 20 mar. 1969. – p. 10

PARHON, VICTOR
Egmont – Teatrul "Ion Creangă" / Victor Parhon
În : Teatrul. – 14 , nr. 6 , iun. 1969. – p. 80–82
Cronică teatrală a piesei lui Goethe

PÂRVULESCU, MARIANA
Egmont – Teatrul "Ion Creangă" / Mariana Pârvulescu
În : România liberă. – 27 , nr. 7612 , 10 apr. 1969. – p. 3
Cronică teatrală a piesei lui Goethe

TĂNĂSESCU, GRIGORE
"Călătorie în Italia" de J. W. Goethe / Grigore Tănăsescu
În : România literară. – 2 , nr. 51 , 18 dec. 1969. – p. 22
Recenzia volumului semnat de Gh. I. Ciorogaru apărut la Bucureşti , Editura pentru Literatură Universală

TIMBUS , LIVIU
Johann Wolfgang Goethe – gurmandul / Liviu Timbus
În : România liberă. - nr. 2736 , 27 mar. 1969. – p. 14
În Germania a apărut cartea "Să mîncăm şi să bem împreună cu Goethe"

1970

CONSTANTINESCU, ION
Goethe : Werther : Capodopere ale tinereţii / Ion Constantinescu
În : Ateneu. – 7 , nr. 3 , mar. 1970. – p. 12–13

PETRESCU, D.
Eminescu şi Goethe / D. Petrescu
În : Ramuri. – 7 , nr. 3 , 15 mar. 1970. – p. 13

1971

IOSIFESCU, SILVIAN
În jurul unui monolog : [Despre Goethe] / Silvian Iosifescu
În : România literară. – 4 , nr. 35 , 26 aug. 1971. – p. 29

www.dacoromanica.ro

LUKÁCS , GEORG
Der richtige Weg zu Goethe = [Calea cea bună către Goethe] / Georg Lukács
În : Neuer Weg. – 23 , nr. 6873 , 12 Jun. 1971. – p. 4

VOINESCU, ALICE
Romanele lui Goethe / Alice Voinescu
În : Steaua , 22. - nr. 2 , feb. 1971. – p. 49–52

1972

BALOTĂ , NICOLAE
Ucenicie şi drumeţie goetheeană / Nicolae Balotă
În : România literară. – 5 , nr. 21 , 18 mai 1972. – p. 15
Recenzia volumului J. W. Goethe, "Opere vol. 1 : Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister şi "Opere vol. 2 : Anii de drumeţie ai lui Wilhelm Meister" , în româneşte de Valeria Sadoveanu , Bucureşti , Univers , 1972 , (Clasicii Literaturii Universale).

CAZACU, M.
"Afinităţi" semnificative : [Opera lui Goethe în cultura românească] / M. Cazacu
În : Orizont. – 23 , nr. 14 , 3 aug. 1972. – p. 3

GERHARD, WILHELM CRISTOPH LEONHARD
Scrisoarea lui Gerhard către Goethe. Leipzig, iulie 1827 / Wilhelm Cristoph Leonhard Gerhard
În : România literară. – 5 , nr. 7 , 10 feb. 1972. – p. 17
Cu ocazia apariţiei "Fama Lipschii pentru Daţia"
Scrisoarea a fost publicată de Jeffo M. Milovic în lucrarea "Goethe, seine Zeitgenossen und die serbokroatische Volkspoesie" = [Goethe, contemporanii săi şi poezia populară serbo–croată]. – Leipzig , 1941

ISBĂŞESCU, MIHAI
Prometeul lui Goethe – un revoltat sau un homo faber ? / Mihai Isbăşescu
În : Secolul 20. - nr. 3–4 , mar.–apr. 1972. – p. 37–40

NOICA, CONSTANTIN
Introducere la o despărţire de Goethe. Despre firea primăverii. Tinereţea ca bucurie. Tinereţea ca sănătate. Tinereţea ca înţelepciune. Tinereţea ca productivitate / Constantin Noica
În : Cronica. – 7 , nr. 6 , 11 feb. 1972. – p. 8–9 ; nr. 8 , 20 feb. 1972. – p. 9 ; nr. 9 , 3 mar. 1972. – p. 9 ; nr. 10 , 10 mar. 1972. – p. 8 ; nr. 11 , 17 mar. 1972. – p. 9 ; nr. 12 , 24 mar. 1972. – p. 8–9 ; nr. 13 , 31 mar. 1972. – p. 8–9

REBREANU, LIVIU
Goethe, romancier : Text inedit / Liviu Rebreanu ; [cu o notă de] Stancu Ilin
În : Luceafărul. – 15 , nr. 23 , 2 iun. 1972. – p. 10

www.dacoromanica.ro

STĂNESCU, HEINZ
Johann Wolfgang Goethe. 1. J.W. Goethe in Rumänien. 2. Biographie und Werk : Bilderfolge mit Kommentar. 3. Gedanken aus Goethes Werken = [Johann Wolfgang Goethe. 1. J.W. Goethe în româneşte. 2. Biografia şi opera : Ilustraţii şi comentariu. 3. Maxime din operele lui Goethe] / Heinz Stănescu
În : Volk und Kultur – 24 , nr. 9 , sep. 1972. – p. 27–39

1973

CONSTANTINESCU, OVIDIU
Clavigo / Ovidiu Constantinescu
În : Luceafărul. – 16 , nr. 44 , 3 nov. 1973. – p. 8
Cronica piesei lui J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului de Nord din Satu Mare

CSEJKA, GERHARD
Sturm und Drang mit wenig Sturm und Drang = [Furtună şi avînt, cu prea puţină strălucire] / Gerhard Csejka
În : Neue Literatur. – 24 , nr. 3 , März 1973. – p. 96–98
Cronica piesei lui Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

HÖFER , HELGA
Jedermann erwartet sich ein Fest = [Fiecare îşi doreşte o sărbătoare] / Helga Höfer
În : Neuer Weg. – 25 , nr. 7414 , 9 mar. 1973. – p. 3
Cronica piesei "Sturm und Drang" de J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

ISBĂŞESCU, MIHAI
Între Ienăchiţă Văcărescu şi J. W. Goethe / Mihai Isbăşescu
În : Tribuna României. – 2 , nr. 7 , 15 feb. 1973. – p. 2 ; nr. 7 (Sonderausgabe) , 15 feb. 1973. – p. 2

NOICA, CONSTANTIN
Concepţia lui Goethe despre om : Natura care nu face salturi / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 11 , 16 mar. 1973. – p. 8–9

NOICA, CONSTANTIN
Concepţia lui Goethe despre ştiinţă / Constantin Noica
În : Revista de filozofie. – 20 , nr. 2, feb. 1973. – p. 153–167

NOICA, CONSTANTIN
Fenomenul originar al romanului : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 23 , 13 iul. 1973. – p. 12

NOICA, CONSTANTIN
Mai este ceva: cuvîntul : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 36 , 7 sep. 1973. – p. 9

www.dacoromanica.ro

NOICA, CONSTANTIN
Natură, arbore, om la Goethe : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 7 , 16 feb. 1973. – p. 9

NOICA, CONSTANTIN
Privirea sănătoasă a lui Goethe : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 9 , 2 mar. 1973. – p. 9

NOICA, CONSTANTIN
Reabilitarea homeridului : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 15 , 13 apr. 1973. – p. 8–9

NOICA, CONSTANTIN
Restaurator al lumii greceşti : Concepţia lui Goethe despre om / Constantin Noica
În : Cronica. – 8 , nr. 39 , 28 sep. 1973. – p. 8

OLTEANU, TUDOR
Semnificaţia afinităţilor elective pentru literatura comparată : Goethe şi Blaga / Tudor Olteanu
În : An. Univ. Buc. Lit. univ. comparată. – 22 , nr. 2 , 1973. – p. 127–137
Note şi bibliogr. 35 titl.

PAPU, EDGAR
Plecînd de la Goethe şi Blaga / Edgar Papu
În : Secolul 20. – nr. 7 , iul. 1973. – p. 11

SCHUSTER , HANNES
"Und ich der Gott verhasste, hatte nicht genug" : Wurdiger Festakt mit Goethes "Urfaust" in Temeswar = ["Şi mie celui ce L–am urît pe Dumnezeu, nu mi–a fost de–ajuns" : Festival remarcabil la Timişoara cu piesa "Urfaust" de Goethe] / Hannes Schuster
În : Karpatenrundschau. – 5 , nr. 10 , 9 März 1973. – p. 8
Cronica piesei jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

STANCU, NATALIA
Urfaust / Natalia Stancu
În : Teatrul. – 18 , nr. 5 , mai 1973. – p. 63–64 ; Scînteia , 42 , nr. 9551 , 26 iun. 1973. – p. 4
Cronica piesei lui Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

TORNEA, FLORIN
Urfaust / Florin Tornea
În : Teatrul. – 18 , nr. 4 , apr. 1973. – p. 66–67
Cronica piesei lui Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

www.dacoromanica.ro

ŢOIU, CONSTANTIN
Weimar : [Casa lui Goethe] / Constantin Ţoiu
În : România liberă. – 6 , nr. 51 , 20 dec. 1973. – p. 8

1974

BALOTĂ , NICOLAE
Universul Goethe / Nicolae Balotă
În : România literară. – 7 , nr. 14 , 4 apr. 1974. – p. 20
Recenzie la volumul Gîndirea lui Goethe în texte alese : vol. 1–2 , alegerea şi sistematizarea textelor , traducere şi comentarii de Mariana Şora , Minerva , 1973

ČISEK, OSCAR WALTER
Auf der Höhe des Lebens : Zum 225–te Geburtstag Johann Wolfgang Goethes = [Pe culmea vieţii : La a 225–a aniversare a naşterii lui Johann Wolfgang Goethe] / Oscar Walter Čisek
În : Neuer Weg. – 26 , nr. 7872 , 31 aug. 1974. – p. 4

DAMIAN, NICOLAE
Suferinţele tînărului Goethe : Repere / Nicolae Damian
În : Luceafărul. – 17 , nr. 35 , 31 aug. 1974. – p. 2

GOETHES WERTHER IN RUMÄNIEN = ["Suferinţele tînărului Werther" în România]
În : Volk und Kultur. – 26 , nr. 11 , Nov. 1974. – p. 51

PEREZ , HERTHA
Valenţele romanului epistolar : [Recenzie la : Die Leiden des Jungen Werthers = Suferinţele tînărului Werther de J. W. Goethe] / Hertha Perez
În : Cronica. – 9 , nr. 32 , 9 aug. 1974. – p. 8

1975

BALOTĂ , NICOLAE
În curtea lui Goethe /Nicolae Balotă
În : România literară. – 8 , nr. 13 , 27 mar. 1975. – p. 20
Recenzia volumului "Poezii" de J. W. Goethe, antologie, cuvînt înainte, note de Ion Acsan, Bucureşti , Univers , 1974]

DER "FAUST" MIT KOMMENTAR : Zwei neue Bände der Kriterion Schulausgaben = ["Faust" comentat : Două noi volume pentru şcolari la Editura Kriterion]
În : Neuer Weg. – 27 , nr. 8014 , 15 Feb. 1975. – p. 4
Recenzie la: J. W. Goethe, Faust , Teil I–II, mit einem Vorwort von Johann Wolf , Kriterion , 1974

GRIGORESCU, DAN
"Poezii" de J. W. Goethe / Dan Grigorescu
În : Contemporanul. - nr. 11 , 14 mar. 1975. – p. 10

www.dacoromanica.ro

Recenzia volumului "Poezii", antologie, cuvînt înainte, note de Ion Acsan , Univers , 1974

IVASIUC , ALEXANDRU
Thomas Mann despre Goethe / Alexandru Ivasiuc
În : Pro domo (România literară). – 8 , nr. 30 , 24 iul. 1975. – p. 7

KOLF, BERND
Unerfüllte Erwartungen = [Aşteptări neîmplinite] / Bernd Kolf
În : Karpatenrundschau. – 8 , nr. 44 , 31 oct. 1975. – p. 4–5
Cronica piesei "Götz von Berlichingen" de J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

POEŢI, ARTIŞTI PLASTICI : Viziunea plastică a lui Goethe
În : România literară. – 8 , nr. 7 , 13 feb. 1975. – p. 20–21

REICHROTH, EMMERICH
Frisch gewagt und halb gewonnen = [Cine îndrăzneşte, izbuteşte] / Emmerich Reichroth
În : Neuer Weg. – 27 , nr. 8233 , 1 nov. 1975. – p. 3, 4
Cronica piesei "Götz von Berlichingen" de J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara

SCHNEIDER , EDUARD
Wahlverwandschaften "rumänisch" = Afinităţi elective "româneşti";/ Eduard Schneider
În : Neuer Weg. – 27 , nr. 8263 , 6 dec. 1975. – p. 4
Recenzie la : J. W. Goethe, "Afinităţile elective", traducere de Eugen Filotti , Bucureşti , Minerva , 1975

1976

CHIRILĂ , DUMITRU
Ifigenia din Taurida / Dumitru Chirilă
În : Familia. – 12 , nr. 11 , nov. 1976. – p. 9
Cronica piesei lui J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului de Stat din Sibiu, Secţia Română

DUCCA, VALERIA
Ifigenia din Taurida / Valeria Decca
În : Teatrul. – 21 , nr. 12 , dec. 1976. – p. 33–34
Cronica piesei lui J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului de Stat din Sibiu, Secţia Română

NOICA, CONSTANTIN
Unghiuri şi antinomii : Despărţirea de Goethe / Constantin Noica
În : Steaua. – 27 , nr. 2 , feb. 1976. – p. 46 , 49

www.dacoromanica.ro

1977

BALOTĂ , NICOLAE
"Schiller – Goethe : Corespondenţă" / Nicolae Balotă
În : România literară. – 10 , nr. 5 , 3 feb. 1977. – p. 19
Recenzia volumului apărut la Bucureşti , Univers , 1976

1978

BALOTĂ , NICOLAE
Neliniştitul Goethe / Nicolae Balotă
În : România literară. – 11 , nr. 50 , 10 dec. 1978. – p. 20
Recenzia volumului "Suferinţele tînărului Werther. Afinităţile elective" de J. W. Goethe, traducere de Eugen Filotti , Bucureşti , Univers , 1978

BREZU, CONSTANTIN
Casele lui Goethe / Constantin Brezu
În : România literară. – 11 , nr. 15 , 13 apr. 1978. – p. 24

DIACONESCU, IOANA
Mărturia unui oraş : [Weimar, oraşul lui Goethe] / Ioana Diaconescu
În : România literară. – 11 , nr. 25 , 26 iun. 1978. – p. 24

1979

BHATTACHARYA, DEVIPADA
Sakuntala : Goethe and Indian intellectuals = [Sakuntala : Goethe şi intelectualii indieni] / Devipada Bhattacharya
În : Revista de istorie şi teorie literară – 28 , nr. 1 , ian.– mar. 1979. – p. 107–112

BIBERI , ION
Încercare asupra universului Goethean / Ion Biberi
În : Steaua. – 30 , nr. 12 , dec. 1979. – p. 72–73

CZEKELIUS , M.
"Das Tagebuch" Goethes und Rilkes "Sieben Gedichte" / M. Czekelius
În : Neue Literatur. – 30 , nr. 9 , sep. 1979. – p. 118–119
Recenzia volumului "Jurnalul" lui Goethe şi "Şapte Poezii" de Rilke, Frankfurt am Main , InselBücherei , 1978

DOINAŞ , ŞTEFAN AUGUSTIN
Goethe, mitul Mumelor, Blaga / Ştefan Augustin Doinaş
În : România literară. – 12 , nr. 17 , 26 apr. 1979. – p. 20–21

www.dacoromanica.ro

GONSER , BRIGITA
Goethes "Faust" und die bildende Kunst : Eine DDR Ausstellung im Museum der Rumänischen Literatur in Bukarest = ["Faust"–ul lui Goethe şi arta plastică ilustrativă : O expoziţie din RDG la Muzeul Literaturii Române din Bucureşti] / Brigita Gonser
În : Volk und Kultur. – 31 , nr. 11 , nov. 1979. – p. 18–19

MANOLESCU, NICOLAE
Patosul şi ordinea / Nicolae Manolescu
În : România liberă. – 37 , nr. 10639 , 10 ian. 1979. – p. 2
Recenzie la "Suferinţele tînărului Werther. Afinităţile elective" de J. W. Goethe, traducere de Alexandru Philippide , Eugen Filotti , Ediţia a 2–a , Bucureşti , Univers , 1978

SPERBER-MARGUL, ALFRED
Goethe şi teatrul / Alfred Sperber-Margul
În : Teatrul. – 24 , nr. 3 , mar. 1979. – p. 95
Articolul a apărut iniţial în revista "Teatrul" din 9 mar. 1957

TĂNĂSESCU, GRIGORE
"... jener Freund im Innern" : Anklänge an Ovids Exil am Schwarzen Meer in einem Gedicht Goethes = ["... acel prieten lăuntric" : Ecouri ale exilului de la Marea Neagră al lui Ovidiu, într–o poezie a lui Goethe] / Grigore Tănăsescu
În : Neuer Weg. – 31 , nr. 9367 , 30 iun. 1979. – p. 4
Este vorba de poezia: "Zu dem Bilde einer Hafenstadt am Schwarzen Meere" = "Privind imaginea unui oraş port la Marea Neagră"

1980

CHIŢANU, SORIN
Naţional şi universal / Sorin Chiţanu
În : Cronica. – 15 , nr. 43 , 24 oct. 1980. – p. 10
Recenzia volumului "Ecouri goetheene în cultura românească" de Ion Roman , Bucureşti , Minerva , 1980

"ECOURI GOETHEENE ÎN CULTURA ROMÂNEASCĂ"
În : Lumea. - nr. 29 , 18–24 iul. 1980. – p. 29
Recenzia volumului apărut la Bucureşti , Minerva , 1980

MANN, THOMAS
Către tineretul japonez – 1932 : Preliminarii la Goethe / Thomas Mann ; în româneşte de Gheorghe Pascu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1980. – p. 205–207

MITRU, ALEXANDRU
Chipul lui Goethe / Alexandru Mitru
În : Convorbiri literare. - nr. 6 , iun. 1980. – p. 6

www.dacoromanica.ro

NEGOIŢESCU, ION
Goethe şi existenţa orfică / Ion Negoiţescu
În : Viaţa Românească. - 33 , nr. 5–6 , iun.–iul. 1980. – p. 108–113

PATLANJOGLU, LUDMILA
O reuşită artistică studenţească / Ludmila Patlanjoglu
În : Viaţa studenţească – 24 , nr. 38 , 19 nov. 1980. – p. 8
Cronica piesei "Egmont", jucată pe scena Casei de Cultură a Studenţilor din Bucureşti

1981

FAUST : I–ste Teil = [Faust : partea I–a] :
În : Neue Literatur. – 32 , nr. 6 , iun. 1981. – p. 102–104
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului de Stat din Sibiu, Secţia Germană

PALEOLOGU, ALEXANDRU
O luptă cu îngerul / Alexandru Paleologu
În : Teatrul. – 26 , nr. 11 , nov. 1981. – p. 10–14
Recenzie la "Faust" de J. W. Goethe, în româneşte de Ştefan Augustin Doinaş

RUSU, ILIE
Faust : I–ste Teil = [Faust : partea I–a] / Ilie Rusu
În : Teatrul. – 26 , nr. 5 , mai 1981. – p. 76–77
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului de Stat din Sibiu, Secţia Germană

WITTSTOCK, WOLFGANG
Faust : I–ste Teil : Verjüngt und verdoppelt = [Faust : partea I–a : Întinerit şi dublat] / Wolfgang Wittstock
În : Karpatenrundschau. – 14 , nr. 13 , 27 mar 1981. – p. 4
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului de Stat din Sibiu, Secţia Germană

1982

A[ETWEGG], JÜRG
Goethe in der "Badmeriana" : Eine bemerkenstwerte Ausstellung anlässlich des Goethe – Jubiläums in Genf = [Goethe în "Badmeriana" : O expoziţie remarcabilă cu ocazia jubileului Goethe din Geneva] / Jürg Aetwegg
În : Neue Literatur. – 33 , nr. 9 , sep. 1982. – p. 83–85

AVRAM, SEVER
Între adevărul poeziei şi poezia adevărului : Anul mondial Goethe / Sever Avram
În : Amfiteatru. – 17 , nr. 6 , iun. 1982. – p. 12

www.dacoromanica.ro

BERGER, WILHELM
Ein Leben mit Goethe : Gespräch = [O viaţă cu Goethe : Interviu] / cu Wilhelm Berger ; realizat de Klaus Kessler
În : Neuer Weg. – 34 , nr. 10196 , 5 mar. 1982. – p. 3

BERGER, WILHELM GEORG ; Brătescu , Geta
Fertilitatea mitului faustic. 1. Drama simfonică "Faust" şi firmamentul muzical al gîndirii lui Goethe / Wilhelm Georg Berger. 2. Am desenat pentru Faust / Geta Brătescu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 213–224

BLAGA, LUCIAN ; Răducanu , Sevilla ; Crohmălniceanu , Ovidiu S.
Arta de a traduce. 1. "Faust" şi problemele traducerii / Lucian Blaga. 2. Transpunerile româneşti ale operei "Faust" în perspectiva concepţiei goetheene despre arta traducerii / Sevilla Răducanu. 3. "Faust" în traducerea lui Ştefan Aug. Doinaş / Ovidiu S. Crohmălniceanu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 187–212

BOSSERT, ROLF
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Rolf Bossert
În : România liberă. – 40 , nr. 11828 , 10 nov. 1982. – p. 2
Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

CHIŢANU, SORIN
Goethe şi problemele interpretării literaturii / Sorin Chiţanu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 137–142

COROIU, IRINA
Ifigenia în Taurida / Irina Coroiu
În : Luceafărul. – 25 , nr. 17 , 24 apr. 1982. – p. 4
Cronica piesei lui J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului "Valea Jiului" din Petroşani

CRISTEA, EUGEN
Goethe, Faust şi secolul nostru / Eugen Cristea
În : Steaua. – 33 , nr. 3 , mar. 1982. – p. 43–43 , 48

CRISTEA, EUGEN
Goethe – 150 : [de ani de la moarte] / Eugen Cristea
În : Tribuna. – 26 , nr. 12 , 25 mar. 1982. – p. 7

DOINAŞ, ŞTEFAN AUGUSTIN
A–l sărbători pe Goethe / Ştefan Augustin Doinaş
În : Secolul 20 , nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 7–16

DUŢĂ, MARCEL
Ifigenia în Taurida : [Cronică a piesei lui J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului "Valea Jiului" din Petroşani] / Marcel Duţă
În : Ramuri. - nr. 6 , 15 iun. 1982. – p. 12

www.dacoromanica.ro

FASSEL, HORST
Comparatistul bistriţean Thomas Frühm faţă în faţă cu Goethe / Horst Fassel
În : Ramuri. - nr. 5 , 15 mai 1982. – p. 14

"FAUST : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe
În : Contemporanul. - nr. 18 , 30 apr. 1982. – p. 14

"FAUST : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / traducere de Horia Stanca. – Bucureşti : Univers , 1982 : [Recenzie]
În : Contemporanul. - nr. 18 , 30 apr. 1982. – p. 14

FLAUTUL FERMECAT SAU CONSTELAŢIA GOETHE – MOZART. 1. Goethe şi Mozart / Emil Staiger ; în româneşte de Christiane Wagner – Cosmatu. 2. Flautul fermecat al lui Goethe / Oskar Seidlin ; în româneşte de Horia Stanca. 3. Omul în curs de formare / Hans-Georg Gadamer ; în româneşte de Horia Stanca. 4. Lumini şi putere în "Flautul fermecat" / Jean Starobinski ; în româneşte de Ion Pop. 5. Simboluri în "Flautul fermecat" / Erwin Jaeckle ; în româneşte de Ondine Cristina Dascăliţa. 6. Calea spre Mozart / Mihai Constantinescu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 303–345

GHIŢULESCU, MIRCEA ; Lascu, Ioan
Ifigenia în Taurida / Mircea Ghiţulescu ; Ioan Lascu
În : Steaua. – 33 , nr. 4 , apr. 1982. – p. 59 , 60
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului "Valea Jiului" din Petroşani

GOETHE ŞI CONTEMPORANII SĂI : Corespondenţă / în româneşte de Andrei Pleşu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 166–178

GOETHE : Perspective româneşti : Grupaj de articole
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 59–107
1. Metoda lui Goethe / Lucian Blaga.
2. Goethe şi timpul nostru / Tudor Vianu
3. Goethe şi geniul popular / George Oprescu
4. Goethe şi filozofia / Constantin Noica
5. "Numesc clasic ceea ce e sănătos" / Nicolae Steinhardt
6. Alchimia existenţei / Alexandru Paleologu
7. Goethe între Daimon şi Ananké / Gheorghe Grigurcu
8. Însemnări despre Goethe pe marginea scrierilor de tinereţe / Andrei Pleşu
9. Desăvîrşirea prin Goethe / Geo Şerban

GORCEA, PETRU MIHAI
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Petru Mihai Gorcea
În : Argeş. – 17 , nr. 8 , nov. 1982. – p. 4
Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

www.dacoromanica.ro

GROSS, KARL-HANS
Goethe als Naturforscher = [Goethe în postură de cercetător al naturii] / Karl-Hans Gross
În : Volk und Kultur. – 34 , nr. 6 , iun. 1982. – p. 38 ; nr. 8 , aug. 1982. – p. 35

GUŢU, GEORGE
Goethe văzut de Herman Hesse / George Guţu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 271–274

IANOŞI, ION
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Ion Ianoşi
În : România literară. – 15 , nr. 9 , 6 mai 1982. – p. 8
Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

IOAN, AUREL
Ifigenia în Taurida / Aurel Ioan
În : Astra. – 17 , nr. 5 , iul. 1982. – p. 11
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului "Valea Jiului" din Petroşani

KOELTING, H. M.
Goethe cercetător al naturii / H. M. Koelting
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 143–154

KOHN, IOAN
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Ioan Kohn
În : Familia. – 18 , nr. 5 , mai 1982. – p. 9
Recenzia volumului "Faust" de Johann Wolfgang Goethe, traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

LIVESCU, JEAN
Deschiderea lui Goethe spre culturile Orientului / Jean Livescu
În : Memoriile Secţ. ştiinţ. filol. lit. artă. Acad. R. S. România. – 4 , 1982–1983. – p. 45–57

LORINŢIU, CLEOPATRA
Recital Goethe / Cleopatra Lorinţiu
În : Scînteia. – 52 , nr. 12470 , 26 sep. 1982. – p. 4
Spectacol de muzică şi poezie, alcătuit de către Radioteleviziunea Română şi Radiodifuziunea din RDG

MADARIAGA, SALVADOR DE; Doinaş, Ştefan Augustin
Faust. Capodopera necesară. 1. Faust şi europenii spiritului 2. Faust ca "discurs mixt"/ Ştefan Augustin Doinaş , Salvador de Madariaga ; în româneşte de Alina Ledeanu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 182–186

MUNTEANU, AUREL DRAGOŞ
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Aurel Dragoş Munteanu
În : Luceafărul. – 25 , nr. 24 , 12 iun. 1982. – p. 8

www.dacoromanica.ro

Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

NALEWSCHI, HORST
Goethe "... sich selbst historisch" : Ein Aspekt von "Warheit und Dichtung" : 22 März 1982 , 150–te Todestag von Johann Wolfgang Goethe = [Goethe "... istorisire despre sine însuşi" : Un aspect al lucrării "Poezie şi Adevăr" : 22 martie 1982, 150 de ani de la moartea lui J. W. Goethe] /Horst Nalewschi
În : Neue Literatur. – 33 , nr. 3 , mar. 1982. – p. 20–34

NISTOR, CORNELIU
Faust şi lumea modernă / Corneliu Nistor
În : Orizont. – 33 , nr. 14 , 9 apr. 1982. – p. 8

NISTOR, CORNELIU
Johann Wolfgang Goethe (1749–1832) / Corneliu Nistor
În : Limba şi literatura română. – 11 , nr. 1 , ian.–mar. 1982. – p. 42–44

PALAGE, ADRIAN
Ein vergessener Bistrizer Komparatist, Thomas Frühm : Auseinandersetzung mit Goethes Weltliteratur Begriff = [Un expert bistriţean în literatură comparată, uitat, Thomas Frühm : Conexiuni cu noţiunea de literatură universală în concepţia lui Goethe] / Adrian Palage
În : Neue Literatur. – 33 , nr. 5 , mai 1982. – p. 59–65

PARASCHIVESCU, CONSTANTIN
Ifigenia în Taurida / Constantin Paraschivescu
În : Teatrul. – 27 , nr. 4 , apr. 1982. – p. 53–55
Cronica spectacolului jucat pe scena Teatrului "Valea Jiului" din Petroşani

PAVEL, AMELIA
Goethe şi peisajul / Amelia Pavel
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. nenum.

PEREZ, HERTHA
"Soarta" lui Goethe / Hertha Perez
În : Cronica. – 17 , nr. 15 , 9 apr. 1982. – p. 8

POLARITATEA PERSONALITĂŢII. VIAŢĂ ŞI CREAŢIE : Grupaj de articole
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 17–58
1. Existenţa morală şi intelectuală / Benedetto Croce ; în româneşte de Mihai Banciu
2. Discurs în onoarea lui Goethe / Paul Valery ; în româneşte de Alina Ledeanu
3. Viziunea goetheană a lumii / Eduard Spranger ; în româneşte de Cristina Petrescu
4. Libertate şi nobleţe / Thomas Mann
5. Goethe sau clasicul german / Ernst Robert Curtius ; în româneşte de Ştefan Aug. Doinaş
6. Goethe fără Weimar / José Ortega Y Gasset ; în româneşte de Andrei Ionescu
7. Goethe şi arta romantică / Henri Focillon ; în româneşte de Alina Ledeanu

www.dacoromanica.ro

8. Privire asupra lui Goethe. Trecerea spre obiectiv / Charles du Bos ; în româneşte de Alexandru Baciu
9.Goethe şi Europa Centrală / Carel Capek

REICHROTH, EMMERICH
Iphigenie auf Tauris = [Ifigenia din Taurida] / Emmerich Reichroth
În : Neuer Weg. – 34 , nr. 10296 , 2 iul. 1982. – p. 4
Cronica spectacolului susţinut pe scena Teatrului German de Stat din Timişoara]

SCHNEIDER, ANNELISE
Estetica liedului : Goethe şi muzica / Annelise Schneider ; în româneşte de Horia Stanca
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 161–165

SCHÖNE, ALBRECHT
Goethe şi nenorocirea fizicii / Albrecht Schöne
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 155–158

SCHULLERUS, DIETER
Goethes Werther und die Paralität literaturwissenschaftlicher Methoden= [Personajul Wertherian al lui Goethe şi metodele nominale ale ştiinţei literare] / Dieter Schullerus
În : Neue Literatur. – 33 , nr. 10 , oct. 1982. – p. 42 , 55–60

TARTLER, GRETE
Motive persane şi arabe în "Divanul occidental–oriental" / Grete Tartler
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 129–136

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Goethe şi Eminescu / Grigore Tănăsescu
În : Tribuna. – 26 , nr. 11 , 18 mar. 1982. – p. 2

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Goethe şi Ovidiu : Pe marginea unui poem de inspiraţie... getică / Grigore Tănăsescu
În : Cronica. – 17 , nr. 12 , 19 mar. 1982. – p. 10

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Menţiuni despre români în opera lui Goethe / Grigore Tănăsescu
În : Contemporanul. - nr. 12 , 19 mar. 1982. – p. 4

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Poetische Wahlverwandtschaften : Goethe und Eminescu = [Afinităţi poetice : Goethe şi Eminescu] / Grigore Tănăsescu
În : Volk und Kultur. – 33 , nr. 3 , mar. 1982. – p. 35–37

TĂTARU, MARIUS
Goethe şi teoria culorilor / Marius Tătaru
În : Arta. – 29 , nr. 10–11 , oct.–nov. 1982. – p. 48–50

www.dacoromanica.ro

Aniversări UNESCO

TORNEA, FLORIN
Marginalii la Goethe. 1. Reperele memoriei. 2. Aventură la izvoare / Florin Tornea
În : Teatrul. – 27 , nr. 3 , mar. 1982. – p. 37–39 ; nr. 5 , mai 1982. – p. 41–45

WENZEL, GEORG
Zum Goethe – Verständnis sozialistischer Autoren = [Concepţia despre Goethe a autorilor socialişti] / Georg Wenzel
În : Volk und Kultur. – 33 , nr. 3 , mar. 1982. – p. 36–37

1983

BĂDESCU, HORIA
Nevoia de Goethe / Horia Bădescu
În : Steaua. – 34 , nr. 12 , dec. 1983. – p. 18

BOTEZ, ALICE
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Alice Botez
În : Contemporanul. - nr. 3 , 14 ian. 1983. – p. 4–5
Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

BREZU, CONSTANTIN
Muzeul Goethe, la Frankfurt pe Main / Constantin Brezu
În : România literară. – 16 , nr. 41 , 13 oct. 1983. – p. 24

KORN, EWALD RUPRECHT
"In Goethes Schosse aufgenommen" : Beziehung zu dem Maler Otto Magnus von Stackelberg = ["Pe urmele lui Goethe" : Referire la pictorul Otto Magnus von Stackelberg] / Ewald Ruprecht Korn
În : Volk und Kultur. – 35 , nr. 9 , sep. 1983. – p. 13

MANOLE, NICOLAE
Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister de J. W. Goethe / Nicolae Manole
În : România liberă. – 41 , nr. 11920 , 26 feb. 1983. – p. 2
Recenzia volumului tradus de Valeria Sadoveanu şi apărut la Minerva în 1982

MIHNE, ACHIM
Spiritul lui Goethe / Achim Mihne
În : Tribuna. – 27 , nr. 41 , 13 oct. 1983. – p. 6

MINCU, MARIAN
"Faust : Partea I–a şi partea a II–a" de J. W. Goethe / Marian Mincu
În : Luceafărul. – 26 , nr. 25 , 25 iun. 1983. – p. 6
Recenzia volumului apărut în traducerea lui Horia Stanca la Univers, în 1982

www.dacoromanica.ro

MUGUR, FLORIN
"Faust : Partea I-a şi partea a II-a" de J. W. Goethe / Florin Mugur
În : Flacăra. – 32 , nr. 8 , 8 apr. 1983. – p. 16
Recenzia voumului/ tradus de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

PALAGE, A.
Jassyer Beiträge zur Germanistik Nr. 1 – 1982 : Johann Wolfgang Goethe / = [Contribuţii ieşene în germanistică Nr. 1 – 1982 : Johann Wolfgang Goethe / A. Palage
În : Neue Literatur. – 34 , nr. 4 , apr. 1983. – p. 85–86
Editat de Andrei Corbea şi Octavian Nicolae, Iaşi]

PAPU, EDGAR
"Faust : Partea I-a şi partea a II-a" de J. W. Goethe / Edgar Papu
În : Tribuna României. – 12 , nr. 238 , 15 feb. 1983. – p. 12
Recenzia volumului "Faust" , traducere de Horia Stanca , Bucureşti , Univers , 1982

SCHUSTER, GUDRUN
Aufsatzthemen für Schüler : Goethe in den Augen seiner Zeitgenossen = [Studii pentru elevi : Goethe în ochii contemporanilor săi] / Gudrun Schuster
În : Volk und Kultur. – 35 , nr. 3 , mar. 1983. – p. 24–25 ; nr. 4 , apr. 1983. – p. 22–23 , 29

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Eminescus "Abendstern" : Orphische und Goethe`sche Anklänge = [Poezia "Luceafărul" a lui Eminescu : Ecouri orfice şi goetheene] / Grigore Tănăsescu
În : Volk und Kultur. – 35 , nr. 6 , iun. 1983. – p. 22

1984

KRAUSS, GÜNTHER
"Aus meinem Leben. Dichtung und Wahrheit" von J. W. Goethe, Nachwort und Anmerkungen von Horst Nalewski = ["Din viaţa mea. Poezie şi adevăr" de J. W. Goethe, postfaţă şi note de Horst Nalewski] / Günther Krauss
În : Volk und Kultur. – 36 , nr. 11 , nov. 1984. – p. 25
Recenzia volumului apărut la Bucureşti , Kriterion , 1984

LUPAN, RADU
"Faust : Partea I-a şi partea a II-a" de J. W. Goethe / Radu Lupan
În : Contemporanul. - nr. 39 , 21 sep. 1984. – p. 13
Recenzia volumului apărut în traducerea lui Horia Stanca , la Editura Univers , în 1982

MUNTEANU, SANDA
Goethes Und Hofmannsthals "Basompierre" : Erzählung – ein Vergleich = [Lucrarea "Basompierre" a lui Goethe, pe o temă de Hofmann : Povestire – o comparaţie] / Sanda Munteanu
În : Limbile moderne în şcoală. - nr. 2 , 1984. – p. 152–156

www.dacoromanica.ro

SIMION, EUGEN
Acea seriozitate atotcuprinzătoare : [Despre Goethe şi spiritul german] / Eugen Simion
În : Ramuri. - nr. 9 , 15 sep. 1984. – p. 7

1985

BĂLĂNESCU, SORINA
Obrascenie k "Faust" : Turgenev i Gete = [Turghienev şi Goethe] / Sorina Bălănescu
În : Romanoslovaca. - nr. 23 , 1985. – p. 25–34
Rezumat în lb. rom.

DOINAŞ, ŞTEFAN AUGUSTIN
Zwiegespräch mit Vor–Bildern : Rede anlässlich der Verleihung der Goethe–Medaille = [Dialog pe bază de modele : Cuvîntare cu prilejul acordării Medaliei Goethe] / Ştefan Augustin Doinaş
În : Neuer Weg. – 37 , nr. 1148 , 30 mar. 1985. – p. 3

DUMITRESCU, CRISTINA
Sărbători / Cristina Dumitrescu
În : Teatrul. – 30 , nr. 3 , mar. 1985. – p. 82
"Faust" de Goethe în traducerea lui L. Blaga – teatru radiofonic

1986

BRAGA, MIRCEA
Geniul şi cîteva din avatarurile sale : [J. W. Goethe] / Mircea Braga
În : Steaua. – 37 , nr. 9 , sep. 1986. – p. 14

1987

BAER–RĂDUCANU, SEVILLA
Tiefes Verständnis für das Menschliche : Gespräch mit Sevilla Baer–Răducanu über die erste textkritische Goethe – Ausgabe in rumänischer Sprache = [O profundă înţelegere a omenescului : Convorbire cu Sevilla Baer–Răducanu , referitor la prima ediţie critică Goethe, în limba română] ; interviu realizat de Rudolf Herbert
În : Neuer Weg. – 39 , nr. 11723 , 7 feb. 1987. – p. 6

GRIGORESCU, DAN
Goethe : "Faust" / Dan Grigorescu
În : Limbă şi literatură română. – 16 , nr. 2 , apr.–iun. 1987. – p. 40–42

MUSTAŢĂ, IOANA
Permanenţa modelelor în literatura universală : Don Quijote şi mitul faustic / Ioana Mustaţă
În : Luceafărul. - nr. 37 , 12 sep. 1987. – p. 8

www.dacoromanica.ro

TACCIU, ELENA
Tinereţea lui Goethe / Elena Tacciu
În : România literară. – 20 , nr. 3 , 15 ian. 1987. – p. 21
Despre ediţia critică a operelor lui Goethe, în curs de apariţie la Editura Univers

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Inflexiuni goetheene [în lirica eminesciană] / Grigore Tănăsescu
În : România literară. – 20 , nr. 24 , 11 iun. 1987. – p. 12 , 13

1988

SILVESTRU, VALENTIN
Cronică / Valentin Silvestru
În : România literară. – 21 , nr. 22 , 26 mai 1988. – p. 16
Cronica spectacolului cu piesa "Torquato Tasso" de J. W. Goethe, jucată pe scena Teatrului Naţional Bucureşti

TĂNĂSESCU, GRIGORE
"Cercul şi sfera" în viziunea poetică a lui Eminescu, Herder şi Goethe : Eminesciana / Grigo Tănăsescu
În : Cronica. – 23 , nr. 22 , 27 mai 1988. – p. 5

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Geistige Begegnungen : Goethe und Eminescu / aus dem Rumänischen von Renate Sandu [Întîlniri spirituale : Goethe şi Eminescu / traducerea din limba română de Renate Sandu] / Grigore Tănăsescu
În : Forum. Neue Literatur. – 39 , nr. 1 , ian. 1988. – p. 78–80

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Der Kreis und die Sphäre : Kleiner Versuch über zwei poetische Begriffe bei Eminescu, Herder und Goethe = [Cercul şi sfera : Mică cercetare cu privire la două tipuri de concepţii poetice, la Eminescu, Herder şi Goethe] / Grigore Tănăsescu
În : Neuer Weg. – 40 , nr. 12014 , 16 ian. 1988. – p. 4

TĂNĂSESCU, GRIGORE
Din înţelesurile artei la Eminescu, Goethe, Ovidiu / Grigore Tănăsescu
În : România literară. – 21 , nr. 3 , 14 ian. 1988. – p. 14–15 , 19

1999

ALEXE, RADU-MIHAI
Jonhann Wolfgang Goethe : 1749-1832 / Radu Mihai Alexe
În : Universul cărţii. – 9 , nr.10 , oct. 1999. – p. 7

www.dacoromanica.ro

ALHASID, EZRA
Goethe-250 de ani / Ezra Alhasid
În : Luceafărul. – nr.38 , 3 nov. 1999. – p. 22

BLAGA, CARMEN D.
Portret de serafim în oglindă / Carmen D. Blaga
În : Secolul 20. - nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 51-60

CASSIRER, ERNST
Goethe şi fizica matematică / Ernst Cassirer ; în româneşte de Viorel Pâslaru
În: Secolul 20. - nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 181-186
Fragment din Ernst Cassirer , Idee und Gestalt , Wissenschaftliche Buchgesellschaft , Darmstadt , 1975

CHIŢANU, SORIN
Nicolae Iorga despre Goethe / Sorin Chiţanu
În : Cronica. – 17 , nr. 28 , 9 iul. 1999. – p. 10

CIOCÂRLIE, ALEXANDRA
O altă Ifigenie / Alexandra Ciocârlie
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 95-106

CONSTANTINESCU, ROMANIŢA
Idila industrială, specie de tranziţie / Romaniţa Constantinescu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 84-94

DOINAŞ, ŞTEFAN-AUGUSTIN
Goethe şi posteritatea sa. Faust ca "discurs mixt".: Orizontul categorial. Mariana Şora şi gîndirea lui Goethe. În dialog cu Mihai Şora/ Ştefan-Augustin Doinaş
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 8-12, 41-50, 275-276, 286-298

DRAGOMIR, CAIUS TRAIAN
Goethe şi percepţia sacralităţii / Caius Traian Dragomir
În : Luceafărul. - nr. 15 , 21 apr. 1999. – p. 3

EISSLER, K. R.
Disfuncţia sexuală a lui Goethe şi atitudinea lui faţă de sentiment / K. R. Eissler ; în româneşte de Adriana Cutieru
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 236-249
Fragment din K. R. Eisser, Goethe. Eine psychoanalytische Studie 1775-1786, Stroemfeld Verlag, Frankfurt am Main/Basel

FREUD, SIGMUND
Discurs la casa Goethe din Frankfurt / Sigmund Freud ; în româneşte de Cristian-Leon Ţurcanu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 231-235

www.dacoromanica.ro

Fragment din "Den manen Goethes, gedenkenreden von 1832 bis 1949", Weimar, 1957, S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main

GUŢU, GEORGE
Goethe autobiograful – în galeria oglinzilor. Societatea Goethe din România – o comunitate de spirit / George Guţu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 77-83, 277-284

HEISENBERG, WERNER
Teoria goetheeană şi newtoniană a culorii în lumina fizicii moderne / Werner Heisenberg ; în româneşte de Gheorghe Pascu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 188-200
Fragment din Werner Heisenberg, Wandlungen in den Grundlagen der Naturwissenchaften, S. Hirzel Verlag , Stuttgart , 1980

ILIESCU, CARMEN
Goethe şi Loja "Amalia" din Weimar / Carmen Iliescu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 160-172

KRIPPENDORFF, EKKEHART
Mic bilanţ intermediar / Ekkehart Krippendorff ; în româneşte de Ana Maria Trandafir
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 148-159
Din "Wie die Großen mit den Menschen spielen" , Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main , 1988

LANGE, VICTOR
Goethe astăzi / Victor Lange ; traducere de Gheorghe Pascu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 28-33
Fragment din "Goethe-Studien" , Bilder-Ideen-Begriffe, Würzburg , 1991

LASCONI, ELISABETA
Două Otilii şi un singur arhetip / Elisabeta Lasconi
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 114-122

MANN, THOMAS
Goethe şi democraţia / Thomas Mann ; traducere de Gheorghe Pascu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 124-136
Fragment din Publications of the English Goethe Society , New Series , vol. XX , Papers Reac Before The Society in 1949 , S. Fischer Verlag , Frankfurt am Main

MARCUS, SOLOMON
Intuiţii goetheene. "Matematicienii sunt ca francezii". Combinatorica situaţiilor dramatice. Muzica şi arhitectura. Naturphilosophie / Solomon Marcus
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 34-38

www.dacoromanica.ro

MAYER, HANS
Goethe – un eseu despre succes / Hans Mayer ; traducere de George Guţu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 137-147

MIHUŢ, IOAN
Etern – femininul... Marginalii la "Faust" de Goethe / Ioan Mihuţ
În : Cronica. – 33 , nr.4 , apr. 1999. – p.30

NEMOIANU, VIRGIL
Goethe cunctator / Virgil Nemoianu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 14-18

POPOVICI, DORU
Anul Goethe. Creaţiile genialuilui clasic al literaturii mondiale şi lumea Eutepei
În : România mare. – 10 , nr.487 , 12 nov. 1999. – p. 4

SÂSÂNĂ, MADEEA
Goethe şi traducerea imaginară / Madeea Sâsână
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 107-112

SCHILLING, WOLF-DIETRICH
Goethe – un cetăţean universal / Wolf-Dietrich Schilling
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 7

SCHINGS, HANS-JÜRGEN
Absenţa şi prezenţa lui Goethe. Interviu acordat lui Herbert-Werner Mühlroth / Hans-Jürgen Schings ; interviu realizat de Herbert-Werner Mühlroth ; traducere de Hermine Fierbinţeanu
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 19-26

STOICA, IRINA
Pelerinaj la Weimar / Irina Stoica
În : Magazin. – 42 , nr. 19 , 1 apr. 1999. – p. 8
În cadrul articolului se fac referiri la casa lui Goethe din Weimar

TEMPIANU, MONICA
Goethe – geniul a trei piese din sipetul psihanalizei / Monica Tempianu
În : Secolul 20. - nr. 7–9 , iul.–sep. 1982. – p. 258-272

TOMA, SORIN
Goethe – o cale spre realitate. Rolul artei în apropierea de realul din natură / Sorin Toma
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 217-229

VOIA, RADU
Om şi semizeu : [Goethe a fost un pasionat al sportului] / Radu Voia
În : Gazeta sporturilor. – 11 , nr. 2816 , 5 mai 1999. – p. 6

www.dacoromanica.ro

ZAHARIA, MIHAELA
Dincolo de text : variante filmice goetheene / Mihaela Zaharia
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 62-74

WEIZSÄCKER, CARL FR. VON
Despre unele concepte ale ştiinţei naturii la Goethe. Goethe şi ştiinţa naturii din epoca modernă / Carl Friedrich von Weizsäcker ; în româneşte de Ioan-Lucian Muntean
În : Secolul 20. – nr.4-5-6 , [apr.-iun.] 1999. – p. 202-214
Fragment din Carl Fr. Von Weizsäcker , Voraussetzungen des naturwissenschaftlichen Denkens , Carl Hanser Verlag , München-Wien

*****

LISTA SPECTACOLELOR INSPIRATE DE OPERA LUI GOETHE, REALIZATE ÎN ROMÂNIA ÎN PERIOADA 1969 – 1988

(Menţionăm că, la capitolul despre opera scriitorului – articole – au fost inserate şi cronicile teatrale)

–"Egmont" – Teatrul "Ion Creangă , 1969
–"Clavigo" – Teatrul de Nord , Satu Mare, 1973
–"Urfaust" – Teatrul German de Stat din Timişoara , 1973
–"Ifigenia din Taurida " – Teatru de Stat din Sibiu , secţia română , 1976
–"Egmont" – Casa de Cultură a Studenţilor din Bucureşti , 1980
–"Faust" – Teatrul de Stat din Sibiu , secţia germană , 1981
–"Ifigenia din Taurida" – Teatrul "Valea Jiului" din Petroşani , 1982
–Recital Goethe, de muzică şi poezie alcătuit în colaborare de Radioteleviziunea Română şi Radiodifuziunea din RDG , 1982
"Torquato Tasso" – Teatrul Naţional Bucureşti , 1988

www.dacoromanica.ro

INDICE GENERAL

A

A. Bk. · *vezi Byck, Adrian*
Acsan, Ion · 16, 100, 101
Adamski, Eduard M. · 70
Aderca, Felix · 95
Adevărul literar şi artistic · 39, 40, 41, 42, 43, 53, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 86
Adeverul · 77, 78, 83
Adevĕrul · 55
Adunarea naţională · 24
Aetwegg, Jürg · 104
Afinităţi elective · 16, 17, 19, 58, 61, 63, 82, 87, 101, 102, 103
Ahileea · 20
Albina · 22, 46, 92
Albina Carpaţilor · 52
Albina Pindului · 24, 70
Albina românească · 69
Albini, Septimiu · 29
Alexe, Radu Mihai · 113
Alexi, Teochar · 26
Alhasid, Erza · 114
Állami Könyvkiadó · 11
Amfiteatru · 104
Amicul familiei · 27, 28, 29, 52
An. Univ. Buc. Lit. univ. comparată · 99
Analele Academiei Române · 72
Analele Dobrogei · 39, 40, 53
Analele ştiinţifice ale Universităţii Al. I. Cuza · 90
Andrei, Elena · 67
Andriescu, Al. · 89, 90
Anii de drumeţie ai lui Wilhelm Meister · 15, 18, 20, 97
Anii de ucenicie ai lui Wilhelm Meister · 15, 17, 19, 64, 97, 110
Antonescu, G. G. · 56
Antoniady, A.-G. P. · 26, 27
Anuarul liceului ortodox român "Andrei Şaguna" · 74
Apărătorul legei · 25
Aproape–n formă antică · 14
Argeş · 45, 46, 106
Arghezi, Tudor · 77
Argintescu–Amza, Nicolae · 45
Arhiva societăţii ştiinţifice şi literare · 30
Arta · 12, 65, 105, 109
Asachi, G. · 22
Astra · 107
Atanasiu, Eugen · 95
Ateneu · 51, 94, 96
Atheneul · 26, 27
Auerbach, Erich · 63
Augenstreich, I. · 54, 56
Avram, Sever · 104
Axmann, Elisabeth · 90, 91, 95, 96

B

B. Nemţeanu · *vezi Corbu, Ion*
Baciu, Alexandru · 109
Baer–Răducanu, Sevilla · 112
Baiulescu, Maria · 5, 30
Balade · 9, 14
Balla Zsófia · 20
Balotă, Nicolae · 97, 100, 102
Banciu, Mihai · 108
Banuş, Maria · 12, 13, 14, 20, 44, 47, 91
Barbu, Eugen · 63, 94
Barbu, N. I. · 63
Bariţ, G. · 22
Bădescu, Horia · 110
Băilă, Ioan · 3, 31
Bălan, George · 66, 94
Bălănescu, Sorina · 112
Bănăţeanu, Tancred · 88
Berger, Wilhelm Georg · 105
Biberi, Ion · 68, 102
Bidu, I. · 3
Blaga, Carmen D. · 114
Blaga, Lucian · 11, 12, 13, 14, 15, 18, 44, 55, 67, 75, 76, 90, 91, 105, 106, 112
Blazian, H. · 43, 77
Boabe de grîu · 42, 78, 83
Boeriu, V. · 44
Bogdan, G. I. · 26
Bogdan-Duică, Gh. · 74, 76
Bolintineanu, Dimitrie · 51, 52, 70
Bondărescu, S. L. · 23
Borcia, Ion · 32, 33
Bordeaux, Henri · 77
Bossert, Rolf · 105
Botez, Alice · 110
Botez, Constantin · 72
Botta, Dan · 47
Boureanul, Eugen · 9
Braga, Mircea · 112
Bran-Lemeny, I. Al. · 49
Bran-Lemeny, I. H. · 42
Bratu, Traian · 8, 54, 57
Brănişteanu, B. · 77
Brătescu, Geta · 105
Brătianu, Filomela · 85, 88
Breazu, Ion · 76, 77
Breitenstein, Ernest · 90
Brentano, Bettina · 37, 46
Brezu, Constantin · 102, 110
Brian, Marcel · 65
Broşu, I. · 6
Brucăr, Mircea Alexandru · 58
Brumaru, Gh. · 89
Buciumul · 70
Bucovina , I. E. Torouţiu · 10
Bucuţa, Emanoil · 9, 78
Buff, Charlotte · 37
Bugnariu, Teofil · 78
Bunul prieten · 32
Buricescu, I. · 72
Byck, Adrian · 42, 43

C

Cahanescu, M. · 39
Calendar pe anul 1887 redactat de Academia ortodoxă · 28
Calendarul poporului · 29
Camariano, N. · 58, 88
Campania în Franţa · 6
Cândroveanu, Hristu · 49

www.dacoromanica.ro

Cantacuzino, Ion. I. · 78
Cântece de lume · 12, 14
Capek, Carel · 109
Capesius, B. · 89
Capesius, Bernhard · 78
Cârneci, Radu · 51
Cassirer, Ernst · 114
Cazacu, M. · 97
Călătorie în Italia · 15, 49
Călin, Vera · 61
Călinescu, George · 41, 63
Cele trei Crişuri · 74, 87
Cercetări filozofice · 90, 92
Cerna, Panait · 5, 9, 33
Chendi, Ilarie · 71
Chendi, Panait · 3
Chirilă, Dumitru · 101
Chiţan, Sorin · 50
Chiţanu, Sorin · 103, 105, 114
Cioban, Maria · 30
Ciocârlie, Alexandra · 114
Cioculescu, Şerban · 63
Ciorogaru, Gh. I. · 15, 16, 96
Cipariu, Timotei · 22, 43
Čisek, Oscar Walter · 9, 55, 100
Cîrlogea, V. · 39
Clavigo · 1, 8, 19, 98
Constantinescu, Barbu · 4, 6
Constantinescu, Ion · 96
Constantinescu, Mihai · 106
Constantinescu, Ovidiu · 98
Constantinescu, Pompiliu · 63, 64
Constantinescu, Romaniţa · 114
Contemporanul · 45, 47, 89, 90, 93, 94, 100, 106, 109, 110, 111
Convorbiri · 10, 62, 72
Convorbiri literare · 10, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 38, 42, 52, 53, 72, 73, 79, 80, 81, 84, 103
Copilul evlavios · 3
Corbea, Andrei · 68, 111
Corbu, Ion · 5, 32, 33, 36
Corespondenţa provincială · 25
Corespondenţă · 16, 19, 102, 106
Coroiu, Irina · 105
Cosînzeana · 35, 36, 39
Costin, Anton · 45
Costin, Ion · 44
Coşbuc, George · 70
Covaci, Aurel · 47
Craiul codrului · 23, 24
Craiul ielelor · 29, 30, 32, 36, 37, 40, 45
Crăciun, Ioana · 49
Crăciun, Victor · 93
Crăciunescu, C. D. · 34
Creangă, Ion · 17, 18, 96
Cristea, Eugen · 105
Crişan, Constantin · 65
Croce, Benedetto · 65, 108
Crohmălniceanu, Ovidiu S. · 105
Cronica · 45, 50, 95, 97, 98, 99, 100, 103, 108, 109, 113, 114, 116
Cronici teatrale · 73, 94, 95, 96, 98, 99, 101, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 113
Cucu, Silvia · 62
Culger, Matilda · 52
Curier de ambele sexe · 22
Curierul românesc · 23
Curtius, Ernst Robert · 64, 108
Cutezătorii · 96
Cutieru, Adriana · 114
Cuţan, Maria · 22, 31, 34
Cuvinte despre artă · 47
Cuvîntul · 79, 81, 84
Czekelius, M. · 102
Czemowitzer Allgemeine Zeitung · 81

D

D'Artanian · vezi Macedonski, Alexandru
Dacoromania · 76
Damian, Nicolae · 100
Danost · 37
Darie, Luca · 80
Dascăliţa, Ondine Cristina · 49, 106
De Herz, A. · 73
De Sanctis, Francesco · 62
Deak Tomás · 16, 19
Decca, Valeria · 101
Diaconescu, Ioana · 102
Dilthey, Wilhelm · 67
Dima, Alexandru · 58, 62, 63, 65, 78, 87, 90
Dimineaţa · 8, 79, 80, 81, 82, 83
Din viaţa mea · 15, 18, 111
Divanul Apusului cu Răsăritul · 9, 12, 14, 46, 47, 109
Dogaru, Vl. · 87
Doinaş, Ştefan Augustin · 18, 21, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 68, 102, 104, 105, 107, 108, 112
Dracinschi, Nicu · 31
Dragomir, Caius Traian · 114
Dragomirescu, Laura M. · 10, 11, 14, 17
Dragomirescu, M. · 72
Dragoste cu toane · 4, 5, 7, 19
Drăgoescu, Radu · 13
Drewitz, Ingeborg · 66
Drimba, Ovidiu · 61, 63
Drum drept · 36, 37, 38, 52
Du Bos, Charles · 109
Dumbravă, Gh. · 71
Dumitrescu, Cristina · 112
Dumitrescu, Gh. · 53
Dumitrescu–Buşulenga, Zoe · 13
Duţă, Marcel · 105
Duţu, Alexandru · 65

E

Eckermann, Johann Peter · 62, 95
Editura Academiei R. P. Române · 60, 61
Editura Academiei R. S. România · 63
Editura Adevărul · 8, 9
Editura Albatros · 18, 65, 66
Editura Anastasia · 69
Editura Ancora · 8
Editura Bucovina, I. E. Torouţiu · 10, 56
Editura Cancelariei Negruţiu · 2
Editura Cartea · 59
Editura Cartea Românească · 6, 8, 55, 68
Editura Casa Şcoalelor · 3, 11, 53, 58
Editura Cugetarea · 57
Editura Cultura Naţională · 8
Editura Dacia · 9, 67
Editura de Stat · 11, 90, 91
Editura de Stat pentru Literatură şi Artă · 11, 12, 13, 20, 60, 90, 91
Editura Didactică şi Pedagogică · 61, 62, 63, 64
Editura Eminescu · 69

www.dacoromanica.ro

Editura Enciclopedică Română · 65
Editura Excelsior · 20
Editura Flamingo · 21
Editura Glasul Bucovinei · 56
Editura Grai şi Suflet · 21
Editura Grai şi Suflet – Cultura Naţională · 21
Editura Helicon · 20
Editura Institutului Pedagogic Român · 56
Editura Kriterion · 15, 16, 17, 18, 19, 20, 100
Editura Librăriei Carol Müller · 3
Editura Librăriei Ciurcu · 4, 5
Editura Librăriei Diecezane · 8
Editura Librăriei H. Steinberg · 3
Editura Librăriei Socec · 2
Editura Librăriei Şcoalelor · 5
Editura Librăriei Şcoalelor Fraţii Şaraga · 2
Editura Librăriei şi Tipografiei J. Bendit · 7
Editura Librăriei Universale Leon Alcalay · 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 55
Editura Litera · 21
Editura Literară a Casei Şcoalelor · 8
Editura Lumen · 5
Editura Meridiane · 65
Editura Minerva · 3, 16, 17, 18, 22, 64, 65, 66, 67, 68, 100, 101, 103, 110
Editura Muguri George Pâslar · 57
Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor · 66
Editura Muzicală a Uniunii Compozitorilor din R. P. R. · 61
Editura Nöel · 69
Editura Oltenia · 54
Editura pentru Literatură · 13, 14, 15, 60, 61, 62, 63, 94
Editura pentru Literatură Politică · 59
Editura pentru Literatură Universală · 14, 15, 62, 63, 64, 95, 96
Editura Princeps · 20
Editura Ramuri · 7
Editura Socec · 56
Editura Societatea de mîine · 55
Editura Soroc · 20
Editura Ştiinţifică · 60, 92
Editura Tineretului · 12, 13, 14, 15, 91, 96
Editura Univers · 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 97, 101, 102, 103, 105, 106, 107, 110, 111, 113
Editura Viaţa Românească · 6
Editura Vremea · 57
Editura ziarului Universul · 9
Eftimiu, Victor · 78
Egmont · 2, 3, 8, 10, 11, 14, 17, 19, 20, 25, 60, 89, 95, 96, 104
Eissler, K. R. · 114
Elegii · 7, 9, 12, 14, 26, 38, 42, 46, 50
Eliade, I. · 22, 23
Eliade, Mircea · 79
Eminescu, Mihai · 3, 41, 54, 58, 74, 76, 96, 109, 111, 113
Enescu, Radu · 91
Engels, Friedrich · 59
Epigrame · 12, 14
Epistole · 28
Epoca · 31, 34, 70
Eucharis, Th. · 55

F

F. C · *vezi Morariu, Constantin*
Façon, Nina · 62
Familia · 25, 26, 30, 31, 47, 48, 51, 52, 70, 71, 101, 107
Fassel, Horst · 106
Faur, D. · 79
Faust · 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 32, 34, 37, 38, 39, 40, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 79, 81, 83, 84, 86, 87, 89, 90, 91, 95, 100, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111, 112, 114, 116
Făt Frumos · 53, 75, 77, 79, 87
Fierbinţeanu, Hermine · 51, 116
Filioti, Eugen · 17
Filotti, Eugen · 16, 19, 20, 101, 102, 103
Flacăra · 36, 44, 88, 89, 91, 111
Flinker, Ernst-Maria · 11, 20
Floare albastră · 35, 71
Floarea Darurilor · 32, 33
Floarea soarelui · 75
Florian, Mircea · 79
Flügel, Mauriciu · 70
Foaia Societăţii pentru literatura şi cultura română în Bucovina · 23
Foaie pentru minte, inimă şi literatură · 22, 23, 51, 69
Focillon, Henri · 108
Forum. Neue Literatur · 113
Franyo Zoltan · 12
Frate şi soră · 19
Freud, Sigmund · 114
Frühm, Thomas · 81, 85, 106, 108
Fundaţia pentru Literatură şi Artă · 57
Furtună, Enric · 35

G

Gadamer, Hans-Georg · 106
Gâdei, Petru T. · 74
Galaction, Gala · 79
Gazeta literară · 90, 91, 93, 94
Gazeta sporturilor · 116
Generaţia nouă · 70
Georgescu, Oreste · 5, 6, 8, 33
Georgescu, Vasile V. · 45
Gerhard, Wilhelm Cristoph Leonhard · 97
Gheorghiu, Octavian · 62
Gherghel, Ion · 41, 43, 44, 55, 57, 76, 79, 81, 84, 85, 86, 87
Ghiţulescu, Mircea · 106
Gide, André · 77
Gilbert, Katharine Everett · 65
Girnus, Wilhelm · 92
Giurgea, M. · 53
Giurgiuică, Mara · 66
Gîndirea · 42, 79, 82, 83, 84, 87, 88, 100
Glicsman · 78
Gomez · *vezi Popovici, Vasile*
Gomoiu, V. · 56
Gonser, Brigita · 103
Gorcea, Petru Mihai · 106
Gorun, Ion · 4, 5, 6, 9, 32, 71, 72, 74, 75
Göttlinger, Margot · 46
Götz von Berlichingen · 10, 11, 14, 15, 17, 19
Grandea, H. · 2, 24, 70
Graur, A. · 35
Grigorescu, Dan · 100, 112
Grigorovitza, Em. · 54, 71
Grigurcu, Gheorghe · 106
Grimm, P. · 32
Grippen · 29
Gross, Kari-Hans · 107
Grotewohl, Otto · 59
Grubea, I. · 57, 85
Gruia, George · 39
Gulian, C. I. · 60, 92
Gundolf, Friedrich · 64
Guneş, Eugenia · 79
Guţu, George · 107, 115, 116

www.dacoromanica.ro

H

Hammer, Klaus · 93
Harpistul · 38, 40, 41, 44
Hârsu, M. · 71
Hauser, Heidl · 17, 18
Heine, Heinrich · 3, 5
Heisenberg, Werner · 115
Hellermann, Dietmar · 17
Herbert, Rudolf · 112
Herescu, Ion T. · 35
Hermann şi Dorothea · 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 14, 17, 20, 22, 30, 33, 34, 35, 55, 77, 83
Herr, Lucien · 74
Herwegl, Georg · 46
Hesse, Herman · 107
Hinna, Maria · 53
Hochscheidt, Nicolas · 14
Hodoş, Alex. I. · *See* Gorun, Ion
Höfer, Helga · 98
Hölderlin, Johann Christian Friedrich · 67
Hortopan Rugi, Victor · 73
Hussar, I. · 2, 4, 7, 9
Hyperion · 43

I

Iamandi, Dimitrie George · 27, 28, 30
Iancu, V'ctor · 91
Ianoşi Ion · 107
Iaşul literar 45, 89, 90, 91, 93
Ideea e ropeană · 74, 75
Ieşan I xan ru · 56
Ieşean · 79
Ifigenia din Taurida · 1, 8, 14, 17, 19, 32, 33, 40, 73, 94, 101, 105, 106, 107, 108, 109
Iliescu Carm n · 115
I u, La ăr · 62
Iliescu, t. · 6
Ilin, Stancu · 97
Immacula a, M · 86
Impresiun de călătorie Veneţia–Roma · 3
Imprimeria Judeţului Neamţu · 1
Imprimer a Naţională · 55, 56, 57
Inelul f rmecat · 17, 18
Insti ul de Arte Grafice Bucovina · 56
Institutul de Arte Grafice Carol Göbl · 4
Institutul de Arte Grafice Eminescu · 3
Institu ul de Arte Grafice Românla nouă · 54
Institutul de Arte Grafice şi Editură · 4
Institutul de Arte Grafice şi Editură Glasul Bucovinei · 7
Institutul de Editură Ralian şi Ignat Samitca · 2
Ioan, Aurel · 107
Ion San-Georgiu · *vezi Sân-Giorgiu*
Ionescu, Andrei · 108
Ionescu, Nae · 69
Ionescu-Sachelarie, L. · 58, 80, 88
Iordan, Ion · 12
Iordan, Iorgu · 85
Iorga Pippidi, Liliana · 65
Iorga, Nicolae · 7, 33, 46, 56, 65, 66, 80, 114
Iosif, Şt. O. · 4, 5, 7, 9, 14, 29, 30, 31, 32, 36, 44
Iosifescu, Silvian · 66, 95, 96
Ipoteze e lucru · 68, 69
Isbăşescu, Mihai · 46, 59, 60, 97, 98
Isbăvire · 4
Ivasiuc, A exandru · 101

J

Jaeckle, Erwin · 106
Jekelius, E. · 92
Jorda, Constantin M. · 31
Junimea literară · 34, 40, 72, 81
Jurnale · 16

K

Kalendaru pentru toţi · 70
Karnabatt, D. · 73
Karpatenrundschau · 47, 49, 51, 99, 101, 104
Kats, Annie · 60
Kaul, Camila · 80
Kessler, Klaus · 105
Klein, K. K. · 80
Klingsor · 78, 80
Koelting, H. M. · 107
Kohn, Ioan · 107
Kolf, Bernd · 101
Korn, Ewald Ruprecht · 11, 13, 89, 110
Koser, Hermann · 91
Koştolanţ, H. · 90
Krasser, Harald · 15, 89
Krauss, Günther · 111
Kuhn, Helmut · 65

L

Lamura · 38
Landsberg, Dr. · 73
Lang, Franz · 80
Langfelder, Paul · 11, 12, 13, 59, 60, 62, 90, 92
Larra, Alex · 52
Lasconi, Elisabeta · 115
Lascu, Ioan · 106
Lazăr, Gheorghe · 72, 73
Lazu, Grigori N. · 2
Lăzăreanu, Barbu · 75, 80
Lăzărescu, Al. E. · 34
Lecca, Haralamb G. · 52
Ledeanu, Alina · 107, 108
Lenau · 5
Lessing, Gotthold E. · 5, 17, 18, 54, 67
Lillin, Andrei A. · 95
Limba şi literatura română · 108, 112
Limbile moderne în şcoală · 111
Literatorul · 26
Livescu, Jean · 19, 20, 89, 91, 107
Loghin, Georgeta · 93
Lorinţiu, Cleopatra · 107
Lovinescu, Vasile · 86
Luceafărul · 32, 33, 34, 45, 47, 49, 51, 74, 93, 94, 97, 98, 100, 105, 107, 110, 111, 112, 114
Lukács, Georg ·64, 97
Lumea · 103
Lumea ilustrată · 29
Lumea nouă · 30
Lumina literară · 36
Lungu, Emilia · 70
Lupan, Radu · 111

www.dacoromanica.ro

M

Macarevici, C. · 89, 90
Macedonski, Alexandru · 26, 40, 52
Madariaga, Salvador de · 107
Magazin · 94, 95, 116
Maiorescu, Titu · 3, 24, 25, 42, 50, 53, 58, 63, 87
Malraux, André · 50
Mancaş, Mircea · 80, 93
Mândrescu, Simion C. · 81, 85, 87
Manlu, Adrian · 80
Mann, Thomas · 62, 66, 91, 94, 101, 103, 108, 115
Manole, Nicolae · 110
Manolescu, Nicolae · 103
Manuscriptum · 47, 50
Marcus, Solomon · 115
Marele Cophta · 19
Marian, Liviu · 72
Marinescu, I. M. · 33
Martini, Fritz · 66
Marx, Karl · 59
Maxime şi reflecţii · 3, 7, 16, 22, 23, 34, 35, 37, 40, 42
Mayer, Hans · 116
Mărculescu, Sorin · 65
Mătăsaru, Iosif C. · 12
Mehring, Franz · 59, 60
Memoriile Secţ. ştiinţ. filol. lit. artă. Acad. R. S. România · 107
Menicovici, Manuel · 81
Meschendörfer, A. · 92
Miculescu, Nicolae · 1, 25
Mignon · 6, 31, 38, 41, 46, 53
Mihai Eminescu · 41
Mihne, Achim · 110
Mihuţ, Ioan · 96, 116
Mincu, Marian · 110
Minerva , Institut de Arte Grafice şi Editură · 5, 6, 7
Minulescu, Ion · 81
Mitache, Creţu · 44
Mitru, Alexandru · 103
Mocanu, Titus · 65
Molnar, I. · 61
Morariu, Constantin · 2, 6, 7, 27, 28, 34, 38, 52
Morariu, Leca · 53, 75
Morariu, Victor · 75, 81, 85
Moş Ene · 22
Mugur, Florin · 111
Mühlroth, Herbert-Wemer · 116
Muntean, Ioan-Lucian · 117
Munteanu, Aurel Dragoş · 107
Munteanu, Gavriil · 1, 30, 69, 75
Munteanu, George · 93
Munteanu, Romul · 14, 15, 63
Munteanu, Sanda · 111
Mureşanu, Constantin · 7
Murgu, G. · 8, 32, 40
Mumu, Iulia · 17, 19, 20
Musset, Alfred de · 52
Mustaţă, Ioana · 112

N

N. Skelitty · *vezi Schelitti, N.*
N. Skellity · *vezi Schelitti, N.*
Nalewschi, Horst · 108
Nalewski, Horst · 111
Naţiunea română · 86
Nădejde, Ion · 10
Nădejde, Iosif · 4, 8
Năzuinţa românească · 75
Neamul Românesc · 80
Neamul Românesc Literar · 34, 35, 36, 40, 52, 75
Nedelcu, Mirela · 94
Negoiţescu, Ion · 104
Negreanu, Wilhelm · 34, 38
Nemoianu, Virgil · 116
Neniţescu, Ştefan · 9, 10, 41, 42, 43
Nerval, G. · 70
Neue Deutsche Literatur · 91
Neue Literatur · 46, 91, 92, 95, 98, 102, 104, 108, 109, 111
Neuer Weg · 45, 47, 48, 49, 50, 51, 89, 90, 91, 96, 97, 98, 100, 101, 103, 105, 109, 112, 113
Nicolae, Octavian · 68, 111
Nistor, Corneliu · 108
Noica, Cosntantin · 66, 97, 98, 99, 101, 106
Noua Bibliotecă Română · 26
Noua Revistă Română · 31
Novalis · 67

O

Olteanu, Tudor · 99
Opere alese · 11, 14, 15, 19, 61
Opere complete · 3, 11, 14, 19, 20, 67, 68
Oprescu, George · 93, 106
Orizont · 46, 48, 95, 97, 108
Ortega Y Gasset, José · 80, 108
Ovidiu · 95, 103, 109, 113

P

Pajură, I. · 35, 52, 53
Paiage, Adrian · 108, 111
Paleologu, Alexandru · 68, 69, 104, 106
Panaitescu, Val. · 20
Pană-Buescu, Maria · 9, 78
Pandora · 19
Pantazi, Radu · 92
Papadima, Ovidiu · 87
Papu, Edgar · 63, 66, 99, 111
Papu, Letiţia · 61
Paraschivescu, C. · 95
Paraschivescu, Constantin · 108
Parhon, Victor · 96
Parocescu, Nicolae · 61
Pârvescu, Pompiliu · 6
Pârvulescu, Mariana · 96
Pascu, Gheorghe · 49, 103, 115
Păslaru, Viorel · 114
Patlanjoglu, Ludmila · 104
Patria · 78, 80, 82
Pavel, Amelia · 108
Pavel, Constantin · 50
Pătrăşcanu, I. V. · 56, 57, 81
Păunel, Eugen I. · 56, 81
Păunescu-Ulmu, Traian · 75
Pentru tinerii poeţi · 12
Perez, Hertha · 18, 100, 108
Perpessicius · 68, 77, 81, 88
Pescarul · 24, 30, 31, 33, 35, 36, 43, 44, 52
Pescăriţa · 19
Petersen, Julius · 82
Petra-Petrescu, Horia · 71, 74
Petrescu, Cristina · 108

www.dacoromanica.ro

Petrescu, D. · 96
Philippide, Al. A. · 9, 11, 13, 14, 43, 82
Philippide, Alexandru · 17, 19, 20, 21, 43, 44, 62, 103
Piatkovski, Adelina · 60, 93
Piese de teatru · 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 25, 61, 74
Pillat, Ion · 9, 10, 41, 42, 43, 57, 64, 82
Pîrvulescu, Mircea G. · 34
Pîslaru, Matei · 92
Pleşu, Andrei · 106
Poezie şi Adevăr · 11, 15
Poezii · 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 31, 44, 45, 46, 47, 51, 58, 73, 78, 85, 91, 96, 100, 113
Pogor, V. · 1, 26, 30
Pop, Emanoil · 33
Pop, Gh. · 72
Popa, Elena · 46
Popescu, Iosif · 29
Popescu, Lucia · 16
Popovici, Vasile · 30, 31
Poter Brey · 19
Preocupări literare · 44, 88
Pressa · 25
Pricopie, Mihail I. · 35, 36, 38, 39, 40, 52, 53
Pro domo · 101
Prometeu · 5, 6, 19, 29, 33, 39, 46, 49, 50
Propilee literare · 40
Proserpina · 19
Protopotescu, Dragoş · 82
Proverbiale · 7
Puşcariu, Sextil · 74
Puşicariu, Ilariu · 1

Q

Quintescu, Nicolae Chiriac · 2, 25, 72

R

Radian, M. · 94
Rafael · 31
Ral, Magda · 87
Rainer, Fr. · 82
Ralea, Mihai · 62
Ralea, Mihai D. · 82
Ramuri · 33, 34, 36, 37, 38, 39, 54, 76, 96, 105, 106, 112
RAO International Publishing Compay · 21
Raul · 31
Răducanu, Sevilla · 16, 19, 20, 105
Rebreanu, Liviu · 61, 82, 97
Recenzii · 71, 72, 74, 75, 76, 81, 83, 84, 85, 86, 87, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 110, 111
Regele în Thule · 24
Rehfuss · 46
Reichroth, Emmerich · 101, 109
Reineke Vulpoiul · 17, 20, 21, 85
Revista Contemporană · 52
Revista de filologie romanică şi germanică · 92
Revista de filozofie · 98
Revista de istorie şi teorie literară · 102
Revista Fundaţiilor · 86, 87, 88
Revista Germaniştilor Români · 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87
Revista idealistă · 71
Revista istorică română · 88
Revista literară şi ştiinţifică · 25
Revista noastră · 32
Revista poporului · 31
Revista Societăţii Reuniunea profesorilor români · 30
Revista şcoalei · 29
Revista ştiinţifică V. Adamachi · 89
Revista vremii · 44
Ricus, Ioana · 21
Ricus, Petru · 21
Rilla, Paul · 59
Ritmul vremii · 40
Rolland, Romain · 61
Roman, Ion · 14, 16, 17, 18, 68, 103
Romanescu, Marcel · 9, 42
România liberă · 44, 96, 100, 103, 105, 110
România literară · 42, 47, 48, 50, 78, 82, 84, 96, 97, 100, 101, 102, 107, 110, 113
România mare · 51, 116
România viitoare · 38
Romanoslovaca · 112
Românul literar · 29
Romanul şi Drama · 3
Rumänisches Institut für Kulturelle Bezeichungen mit dem Ausland · 64
Rusu, Ilie · 104
Rusu, Liviu · 56, 82
Rzewska, Maria · 71

S

S., D. · 23
Sabin, Mihai · 94
Sadoveanu, Ion Marin · 9, 14, 42, 83, 90, 91
Sadoveanu, Valeria · 15, 17, 18, 19, 20, 97, 110
Saint-Beuve, Charles Augustin · 63
Sandu, Renate · 113
Sân-Giorgiu, Ion · 9, 36, 37, 39, 41, 42, 43, 54, 56, 57, 74, 75, 76, 77, 83, 86, 87
Sanielevici, H. · 55, 83
Sâsână, Madeea · 116
Sasu–Ţimerman, Dorotheea · 64
Sălăjan, Sergiu · 16
Sămănătorul · 31, 32, 33, 34, 35
Săptămîna ilustrată · 73
Sburătorul. · 53, 74
Scântee, Vasile · 29
Scena · 31, 37, 73
Schelitti, N. · 1, 23, 24, 29, 30
Schginjan, Marietta · 59
Schiller, Friedrich · 5, 6, 7, 16, 19, 39, 44, 46, 53, 54, 74, 83, 90, 102
Schilling, Wolf-Dietrich · 116
Schings, Hans-Jürgen · 116
Schlegel, Friedrich · 69
Schlegel, Wilhelm Augustus · 69
Schneider, Annelise · 109
Schneider, Eduard · 101
Schöne, Albrecht · 109
Schullerus, Dieter · 109
Schullerus, Heinz R. · 83
Schuster, Gudrun · 111
Schuster, Hannes · 99
Scîntei (Maxime şi reflecţii) · 3
Scînteia · 89, 99, 107
Scrisori din Elveţia · 19
Scrisul bănăţean · 44, 91
Scurtu, Tr. D. · 39

www.dacoromanica.ro

Secolul 20 · 46, 48, 49, 50, 51, 94, 97, 99, 103, 105, 106, 107, 108, 109, 114, 115, 116, 117
Seidlin, Oskar · 106
Sereanu, L. · 83
Sever, Alexandru · 94
Sfetca, Petru · 94
Silvestru, Valentin · 113
Simiganoschi, Victor · 29
Simion, Em. Tr. · 83
Simion, Eugen · 112
Simionescu, I. · 55, 76
Societatea de mîine · 41, 44, 76, 77, 79
Societatea Română de Istoria Medicinei · 56
Solia · 37
Sonete · 9, 12
Soricu, I. U. · 8, 36, 37, 38, 74, 75, 84
Speranţia, Eugeniu · 92, 93
Sperber-Margul, Alfred · 88, 89, 92, 103
Spranger, Eduard · 108
Stackelberg, Otto Magnus von · 110
Staiger, Emil · 106
Stanca, Horia · 18, 46, 49, 50, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111
Stancu, Ilin · 92
Stancu, Natalia · 99
Stancu, Zaharia · 39
Starobinski, Jean · 106
Stăncescu, Dimitrie · 3
Stănescu, D. · 60
Stănescu, Heinz · 91, 92, 98
Stănescu, P. P. · 38
Steaua · 49, 91, 92, 93, 97, 101, 102, 105, 106, 110, 112
Steinhardt, Nicolae · 106
Stella · 1, 8, 19, 25
Stere, C. · 83
Stern, Leopold · 55, 69
Stoenescu, Th. M. · 26
Stoica, Irina · 116
Stoica, Vasile · 35
Strajan, M. · 25, 35
Străjanu, M. · 5
Streinu, Vladimir · 87
Struţeanu, Scarlat · 84
Studii clasice · 95
Studii de literatură universală · 93
Studii despre artă şi literatură · 12
Studii şi cercetări de istoria artei · 93
Studii teologice · 92
Sturdza, Dimitrie A. · 25
Suferinţele tânărului Werther · 1, 2, 3, 4, 7, 9, 13, 14, 17, 19, 20, 21, 25, 29, 30, 43, 50, 53, 54, 63, 69, 70, 71, 72, 76, 77, 87, 92, 96, 100, 102, 103, 109
Supliment Raketenpost · 48, 49, 50, 51

S

Şerban, Geo · 106
Şolmli · 53
Şora, Mariana · 16, 47, 100, 114
Şora, Mihai · 114
Ştefan, I. M. · 67
Ştefănescu-Ciobanu, Daniela · 49, 50

T

Tacciu, Elena · 113
Taniac, F. · 87
Tartler, Grete · 19, 20, 109
Tănăsescu, Grigore · 46, 49, 95, 96, 103, 109, 111, 113
Tătaru, Marius · 109
Tcaciuc-Aibu, N. · 58
Teatrul · 49, 62, 92, 94, 95, 96, 99, 101, 103, 104, 108, 110, 112
Telşanu, Gabriel · 20
Tempeanu, Virgil · 7, 8, 35, 36, 38, 39, 40, 58, 75, 84
Templanu, Monica · 116
Teodorescu, C. · 33, 34
Teoria culorii · 7, 20, 49
Theodorescu, Dem. · 84
Timbus, Liviu · 96
Timpuri Noi · 90
Tipografia Arhidiecezană · 6
Tipografia Curţii a lui Fr. Walbaum · 1
Tipografia Dorothea P. Cucu · 21
Tipografia lui Adolf Berman · 1
Tipografia lui E. Petrescu & Conduratu · 1
Tipografia lui K. A. Rosetti & Winterhalder · 1
Tipografia lui Toma Teodorescu · 1
Tipografia Naţională · 56
Tipografia Petru C. Popovici · 53
Tipografia Şcoala Română · 6
Tipo–litografia H. Goldner · 2
Tînărul scriitor · 91
Toamna · 7
Toma, A. · 43
Toma, Iorgu G. · 33, 34
Toma, Sorin · 116
Tordai Ferenc · 11
Tornea, Florin · 99, 110
Torouţiu, I. E. · 55, 77, 84
Torquato Tasso · 11, 14, 17, 19, 34, 43, 63, 113
Tóth Árpád · 49
Totu, Ion · 84
Trandafir, Ana Maria · 115
Transilvania · 35, 74
Tribuna · 29, 31, 48, 50, 71, 91, 105, 109, 110, 111
Tribuna literară · 31
Tribuna României · 98
Tulliu, Nuşi · 31
Turghienev, Ivan · 112

T

Ţara Bârsei · 44, 85
Ţara noastră · 75
Ţoiu, Constantin · 100
Ţurcanu, Cristian-Leon · 114

U

Ucenicul vrăjitor · 4, 29, 31
Universitatea Alexandru Ioan Cuza · 68
Universul · 40, 84, 100
Universul cărţii · 113
Universul literar · 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 73, 74, 75, 76, 87
Unseld, Siegfried · 21
Urechiă, V. A. · 24

V

Vajda Miklós · 15
Valeriu, M. · 73
Valery, Paul · 108

www.dacoromanica.ro

Vara · 7
Vatra · 48
Văcărescu, Ienăchiţă · 1, 55, 74, 77, 98
Vătafu, Marin · 86
Verea, C. D. · 40
Vermont, B. V. · 2, 25
Vianu, Ion · 57
Vianu, Tudor · 11, 13, 14, 15, 42, 45, 55, 58, 59, 60, 61, 67, 68, 84, 90, 92, 93, 106
Viaţa nouă · 30
Viaţa Românească · 33, 44, 48, 72, 78, 82, 89, 93, 94, 95, 104
Viaţa studenţească · 104
Vieaţa · 29
Vieaţa literară · 32, 71
Viitorul · 25, 72, 84
Vîrgolici, Teodor · 94
Voia, Radu · 116
Voinescu, Alice · 97
Volk und Kultur · 45, 46, 47, 48, 95, 98, 100, 103, 107, 109, 110, 111
Vulcănescu, Mircea · 69

W

Wagner, Christiane · 106
Wagner, J. · 35
Wahl, Hans · 95
Waiblinger, Wilhelm · 46
Weizsäcker, Carl Friedrich von · 117
Wenzel, Georg · 110
Wilhelm Meister · 6, 14, 63, 69
Wolf, Johann · 16, 100

X

Xeni, C. · 30
Xenii · 7
Xenopol, A. D. · 2

Z

Zaborovschi, Virgil · 84
Zaharia, Mihaela · 117
Zaman, A. · 3, 30
Zarifopol, Paul · 84
Zeletin, Ştefan · 74
Zeul şi baiadera · 6, 39
Zevedei, B. · 88
Zimbrul · 23

www.dacoromanica.ro

La 28 august 1999 se împlinesc 250 de ani de la naşterea marelui scriitor german, **Johann Wolfgang Goethe** (1749-1832). Este o ocazie să trecem în revistă modul în care opera lui Goethe a pătruns în literatura română. O bibliografie critică a apărut în 1936 şi este semnată de germanistul Ion Gherghel care pune la îndemână specialiştilor pentru prima dată informaţia completă : traducerile, adaptările, imitaţiile, studiile şi articolele despre opera scriitorului publicate între anii 1884 – 1936.

În 1968, Dorothea Sasu – Ţimerman a publicat lucrarea *J. W. Goethe în România. Bibliografia operelor traduse şi a studiilor care au apărut în cărţi şi reviste între anii 1832 - 1967.*

Am considerat necesar să completăm aceste bibliografii şi am alcătuit lucrarea *Johann Wolfgang Goethe în cultura română* – adăugând ceea ce s-a publicat în perioada 1967 – 1999, structurată pe 5 capitole.

ISBN 973-98918-9-6

www.dacoromanica.ro